

13 millions de Vietnamiens passent sous la gouverne des communistes

Séance du cabinet fédéral demain

Le Cabinet se réunira demain et considérera peut-être la possibilité que le Canada participe à la Commission de paix en Indochine.

Il ne devait pas y avoir de réunion du Cabinet cette semaine, mais on apprend aujourd'hui qu'il s'en tiendra une demain.

Bien que les ministres des Affaires extérieures refusent de faire quelque commentaire que ce soit en marge de la déclaration d'armistice en Indochine, alors que le gouvernement canadien n'a pas participé aux délibérations qui ont précédé celles-ci, il est facile de voir que l'on se réjouit, au Canada, de ce que M. Mendès-France soit parvenu à faire prononcer le cessez-le-feu que l'on attendait avec anxiété depuis déjà plusieurs jours.

On rappelait même, ce matin, dans les cercles proches du Ministère, la parole du premier ministre du Canada, M. Saint-Laur, lors de son récent passage en Orient, où il déclarait, en substance, que quand les gens cessent de se tirer des balles, c'est quand même un progrès.

On considère de plus et l'on se réjouit du fait que le nouvel armistice permettra à M. Mendès-France de passer progressivement aux autres articles de son programme, soit le règlement de la question économique et sociale, le règlement des problèmes relatifs à l'Afrique du Nord et enfin le règlement de la question de la défense européenne.

Pour ce qui est de l'invitation du Canada de participer avec l'Inde et la Pologne, à la Commission d'armistice, ce serait se faire une fautive idée de ce qui se passe en réalité que de voir les diplomates canadiens attendant fébrilement que le facteur apporte le message en question.

La situation est, en effet, beaucoup plus complexe que cela.

Il va de soi, par exemple, que, même si l'on n'a pas du tout présenté officiellement le Canada en tant que pays, tout en étant représenté à la Conférence de Genève, l'est cependant au siège genevois de l'O.N.U. (où a lieu la Conférence) par un délégué permanent, M. Allard et son adjoint.

Il va de soi que celui-ci suit de très près toutes les délibérations de la Conférence et tient nécessairement son gouvernement au courant.

Si bien qu'il est ainsi permis de croire que l'on sait à Ottawa tout ce qui se passe là-bas et quel serait, suivant les développements d'heure en heure, le rôle éventuel du Canada comme membre d'une commission d'armistice. Tout comme on sait à Genève quelle serait la réponse de notre pays, si on l'invitait ce soir, demain matin ou plus tard, à siéger sur cette commission.

En d'autres termes, et si paradoxal que cela puisse paraître, l'invitation elle-même constituerait presque automatiquement une acceptation de la part d'Ottawa.

Inculpé d'avoir volé des sacoches dans des églises

La police détient l'individu qui serait l'auteur d'une série de vols commis dans des églises d'Ottawa depuis quelques semaines.

Le suspect, Charles Joseph Griffler, 26 ans, sans adresse connue, a été arrêté ce matin, en sortant d'une église. Il comparaitra demain en Cour du magistrat sous cinq chefs d'accusation.

La police a déclaré que Griffler se rendait à l'église très tôt le matin et qu'il prenait place derrière des femmes. Quand celles-ci allaient communier, il s'emparait de leurs sacoches et prenait la fuite.

Griffler aurait volé ainsi au moins cinq sacoches, contenant en tout quelque \$60. Les vols ont eu lieu à l'église Saint-Joseph, à l'église du Sacré-Coeur et à l'église Sainte-Bridgette.

L'individu a été arrêté ce matin par deux hommes, au moment où il quittait l'église Saint-Joseph avec la sacoche de Mlle Valentine Sly, 85, rue Prince-Albert. La bourse contenait environ \$8.

Les deux hommes lui ont enlevé la bourse et ont détenu le suspect jusqu'à l'arrivée de l'agent Maurice Nash, de la Sûreté municipale. Les détectives Raoul Desjardins et Dean Halliday ont poursuivi l'enquête.

Le témoignage de Jean-Guy Hamel, accusé de parjure, a été récuse

PERCE (P.C.) — Un témoignage sensationnel, dont il a décliné une accusation de parjure contre un témoin, a été déclaré aujourd'hui inadmissible devant le jury qui entend la cause de Wilbert Coffin.

Le juge Gérard Lacroix a stipulé qu'aucune partie du témoignage donné, mardi, par Jean-Guy Hamel, que la police qualifie de soi-disant détective privé, et par deux agents de la Sûreté provinciale, ne pouvait être admise à preuve devant un jury.

Hamel, 29 ans, a juré, dans le box des témoins, mardi, qu'il n'a jamais donné de renseignements aux agents de la Sûreté provinciale, relativement à la cause Coffin. Ce dernier est accusé d'être partie au meurtre de trois chasseurs de la Pennsylvanie dans les forêts gaspésiennes, l'été dernier.

Hamel a été tout de suite mis en état d'arrestation et accusé de parjure.

Ancien employé du procureur

Texte de l'accord de Genève

GENEVE (A.F.P.) — Voici le texte intégral de la déclaration finale en date du 20 juillet 1954, de la Conférence de Genève.

1. — La Conférence prend acte des accords qui mettent fin aux hostilités au Cambodge, au Laos et au Vietnam et qui organisent le contrôle international et la surveillance de l'exécution des dispositions de ces accords.

2. — La Conférence se félicite de la fin des hostilités au Cambodge, au Laos et au Vietnam. Elle exprime la conviction que la mise en oeuvre des dispositions prévues dans la présente déclaration et dans les accords sur la cessation des hostilités permettra au Cambodge, au Laos et au Vietnam d'assumer désormais en pleine indépendance et souveraineté leur rôle dans la communauté pacifique des nations.

3. — La Conférence prend acte des déclarations faites par les gouvernements du Cambodge, et du Laos sur leur volonté d'adopter

Victoire, disent les Rouges; défaite, dit le monde libre

GENEVE (Reuter) — Le secrétaire aux Affaires étrangères de la Grande-Bretagne, M. Anthony Eden, a déclaré au cours de la séance finale de la conférence sur l'Indochine, aujourd'hui, que les accords de cessez-le-feu étaient "ce que nous pouvions obtenir de mieux."

M. Eden, qui présidait, a déclaré: "Maintenant, tout dépendra de l'esprit dans lequel ces accords seront observés."

"Nous avons terminé notre travail. Pour plusieurs raisons, il a été long et compliqué. La coopération de toutes les délégations aux deux présidents (Eden et Molotov), a permis d'expédier certaines difficultés de procédure. Sans cette coopération, nous aurions failli à la tâche."

"Les accords conclus aujourd'hui ne peuvent de par leur nature donner complète satisfaction à tout le monde. Mais ils ont permis de mettre fin à une guerre qui a duré huit ans et a entraîné des souffrances et des douleurs de millions de personnes. Ils ont également, nous l'espérons, diminué la tension internationale qui était parvenue à un stade plein de danger pour la paix mondiale. Ces résultats valent sûrement la peine que nous nous sommes donnée pendant plusieurs semaines."

Le président Eisenhower WASHINGTON (A.F.P.) — Le président Eisenhower a déclaré

en réponse à une question à sa conférence de presse qu'il estime que, du point de vue américain, les accords de Genève ne sont pas satisfaisants, mais qu'il ne les critique pas parce qu'il n'a pas de solution de rechange à proposer.

Dans une déclaration rédigée à l'avance, le président Eisenhower souligne que les accords de Genève "contiennent des éléments que nous n'aimons pas, mais beaucoup dépendra de la façon dont ces éléments des accords seront appliqués."

Le Président a également annoncé que les Etats-Unis projettent de se faire représenter par des ambassadeurs auprès du Cambodge et du Laos.

"Je suis heureux qu'un accord a été conclu à Genève pour arrêter l'effusion du sang en Indochine où des milliers d'hommes braves sont morts au cours des sept dernières années pour la défense de la liberté", a-t-il dit.

Sur un plan général, le Président des Etats-Unis a déclaré qu'il ne pensait pas que le monde communiste, de propos délibéré, envisagerait de défer le monde libre en une guerre totale. La tactique communiste repose bien davantage sur la subversion et le recours à des procédés tels que ceux de l'Etat ou des soulèvements locaux.

C'est pourquoi, a déclaré encore le Président des E.-U., l'union

(Suite à la page 10, col. 2)



LA SIGNATURE DU TRAITE D'ARMISTICE — Le général Ta Quang Bui, à gauche, ministre de la Défense nationale du Vietnam, appose son paraphe au bas du document renfermant les accords conclus avec la France au sujet des provinces indochinoises du Vietnam et du Laos, un peu avant minuit, hier, à Genève, Suisse. On aperçoit, debout, M. Jean-Paul Boncour, secrétaire de la conférence de paix. L'accord d'armistice pour le troisième Etat d'Indochine, le Cambodge, a été signé ce matin.

(Téléphoto Le Droit, de la P.A., transmise par radio de Londres)

Le cessez-le-feu sera effectif le 28 juillet

GENEVE (A.F.P.) — On apprend que le cessez-le-feu commencera à être effectif, en Indochine, à partir du 28 juillet. Des délais supplémentaires sont prévus pour les régions éloignées, où il est difficile de rejoindre les troupes. Ces délais peuvent atteindre jusqu'à 15 jours de plus, notamment pour certaines régions du sud, par conséquent les hostilités doivent cesser complètement dans la totalité de l'Indochine dans un délai de trois semaines.

GENEVE (P.A.) — La France a fait la paix avec ses ennemis communistes d'Indochine, juste avant l'aube, ce matin, et un nouveau rideau de fer s'est abaissé sur 13,000,000 d'habitants du Viet-nam septentrional.

Le général Georges Delteil, de France, et le général Ta Quang Bui, des forces insurgées du Viet-minh, ont signé les accords d'armistice couvrant le Viet-nam et le Laos exactement trois heures et cinquante minutes après l'heure-limite de minuit.

La cérémonie toute simple des signatures s'est déroulée à l'ancien palais de la Société des Nations. Elle mettait fin à huit ans de guerre au cours desquels 92,000 soldats de l'Union française sont morts ou disparus.

Le Cambodge, troisième des Etats associés d'Indochine, a signé l'armistice à midi aujourd'hui. En comparaison des autres, ce fut une cérémonie dépourvue de tout pittoresque.

Le général Nhek Thouloung, commandant en chef des forces cambodgiennes, a signé le document au nom de son pays et M. Bui, au nom du Viet-minh.

L'armistice n'a pas pour le Cambodge la signification qu'il a pour le Viet-nam. La guerre n'a presque pas touché le Cambodge et la résistance au gouvernement y fut faible et sans efficacité, comme on la démontre.



HO CHI MINH... le vrai vainqueur

Une délégation de Hull chez les commissaires

Pour discuter du problème du transport entre les deux villes

Le Conseil de ville de Hull a formé, hier soir, un comité spécial de cinq membres en vue de rencontrer les membres du Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa pour discuter de la question du transport entre les deux villes.

Il a accepté en principe le projet de contrat soumis par les représentants de la C.T.O., mais il a retardé son approbation définitive jusqu'au moment où son comité aura rencontré les commissaires d'Ottawa.

Au cours de la réunion du Conseil de ville, le maire Alexis Caron a fait un exposé de la situation à l'intention de ses collègues. C'est lui-même qui a suggéré l'approbation en principe du contrat et la formation d'un comité spécial.

Le comité spécial, formé sur proposition des échevins Aurélien Doucet et Robert Guertin, comprend le maire Caron et les échevins Antoine Deveault, Wilfrid Fournier, Aurélien Doucet et Adrien Chatelein. Il demandera de rencontrer prochainement les cinq membres du Bureau des commissaires d'Ottawa.

Le maire Caron a déclaré qu'il avait donné la publicité qu'on avait faite autour de la fameuse question de réciprocité c'est-à-dire d'accorder au Transport Urbain

des conditions aussi avantageuses que celles consenties à la C.T.O. Il valait probablement aussi bien en parler immédiatement. Il a suggéré que cette question soit étudiée lors de la rencontre du comité avec les commissaires. Il a souligné notamment qu'on devrait accorder au service de transport de la ville de Hull une certaine garantie de temps. "Il n'est pas normal, a-t-il souligné, que la ville de Hull accorde un contrat de 20 ans à la C.T.O., alors que la ville d'Ottawa peut révoquer les privilèges du Transport Urbain à Ottawa sur un simple avis de quinze jours. Il ne s'agit pas de travailler pour une compagnie en particulier, mais bien pour la population de Hull et le service de transport qui la sert, quel qu'il soit."

Le maire Caron a raconté les rencontres qu'il a eues avec M. David Gill, gérant général de la C.T.O., au sujet du contrat que cette entreprise doit conclure avec la ville de Hull. D'après lui, les représentants des deux parties étaient entendus sur la majorité des points. A la suggestion de l'échevin Wilfrid Fournier, président du comité de circulation, on avait même accepté de modifier le parcours original afin d'éliminer les tournants inutiles du côté de Hull.

C'est au cours de ces rencontres avec M. Gill qu'il a été question de réciprocité. Le maire Caron a alors demandé aux représentants de la C.T.O. s'ils trouvaient logique que la ville d'Ottawa n'accorde pas des privilèges semblables au service de transport en commun de Hull. Cette conversation, qui n'avait rien d'officiel d'après le maire, puisque M. Gill ne possédait aucune autorité de faire quoi que ce soit, a apparemment été rapportée à la maîtresse Whitton.

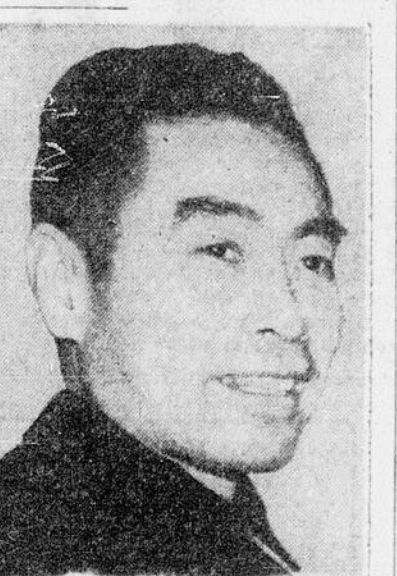
Le maire Caron a répété que Mlle Whitton ne possédait aucune autorité de faire quoi que ce soit, et a déclaré qu'il était d'accord avec elle sur ce point.

"Cette publicité faite autour de la question de réciprocité nous pousse maintenant à vouloir étudier plus à fond le problème du transport entre les deux villes, afin de voir s'il ne serait pas

Les deux vedettes



Mendès-France



Ho Chi Minh

PARIS (Reuter) — M. Pierre Mendès-France vient de passer les trente-trois plus dures journées de sa vie. Elles ne représentent cependant que la suite logique des 25 années de courage et de ténacité qui ont assuré au nouveau chef du gouvernement français la confiance de ses compatriotes.

Jeune homme, M. Pierre Mendès-France oublie déjà les joies de son âge pour se consacrer à l'étude du Droit et devenir ainsi, à vingt et un ans, le plus jeune avocat de France.

Mendès-France est un puritain et son rythme de vie est considéré comme l'un des facteurs-clés de sa réussite dans une nation renommée pour ses fantasmes à l'égard des leaders politiques.

M. Mendès-France ne fume pas, il ne danse pas non plus. En outre, il boit très peu. Il se lève de bonne heure et s'impose une très dure discipline de travail. Contrairement à la tradition française, M. Pierre Mendès-France n'attache que peu d'importance à la cuisine et déjeune la plupart du temps d'un sandwich dans son bureau.

Pas un chef politique n'avait frappé l'esprit des Français avec la même force que lui dans un appel du 17 juin dernier, proposant à la nation de lui faire confiance durant un mois, de lui permettre de rétablir la paix en Indochine ou de démissionner.

Depuis un mois, M. Mendès-France a étonné le monde entier, tant par sa brillante intelligence que par son esprit de détermination.

(Suite à la page 10, col. 3)

(par Reuter)

Ho Chi Minh, révolutionnaire professionnel entraîné à Moscou, érudit, lecteur de Shakespeare et disciple de Confucius, n'a qu'un but dans la vie: l'indépendance de son pays, le Vietnam. Pourchassé par les Français et par les Chinois, les Britanniques et par les Français, et condamné à mort, il retourna en Indochine pour conduire 300,000 de ses compatriotes dans une guerre de huit ans contre les Français.

Ho, un frère acéte de 62 ans à la barbe noire, est né dans le nord de l'Annam. Son père faisait partie du gouvernement annamite. A 18 ans, il quitte son pays sur un paquebot français, en qualité de marin. Il fait le tour du monde et se fixe finalement à Paris. Il assiste à la conférence de Versailles en 1919, et il présente une pétition demandant la liberté de la presse. Il fonde ensuite un journal, menant une violente campagne contre l'impérialisme.

Ho fut vite en tête de la jeunesse communiste française pour les colonies. En 1923, la Jeunesse communiste internationale le choisit pour être entraîné à Moscou. Après deux ans, on l'envoie en Chine pour former les cadres du communisme.

La première démonstration massive du parti — une marche sur la capitale des paysans annamites affamés — lui valut la condamnation à mort in absentia. Plus tard, les autorités britanniques l'arrêtèrent et l'emprisonnèrent durant 18

(Suite à la page 10, col. 2)

L'Indochine coupée en deux

A l'instar de ce qui s'est fait en Corée, l'armistice indochinois coupe un pays en deux. Il s'agit du Viet-nam, le plus étendu, le plus peuplé et le plus riche des trois Etats associés d'Indochine. Le partage se fait au 17e parallèle, un endroit où le Viet-nam a 42 milles de largeur.

Le leader communiste Ho Chi-minh prendra en main la destinée des gens qui vivent au nord de cette ligne de démarcation. Au sud, quelque 10,000,000 d'âmes resteront sous la gouverne du régime pro-occidental de Bao-Dai.

Des élections générales par tout le Viet-nam, à se tenir au plus tôt d'ici un an et au plus tard d'ici deux ans, sont censées ramener l'unification du pays. Mais les observateurs occidentaux concèdent déjà que la ligne "temporaire" marquera probablement la frontière politique et économique qui scindera l'Indochine, comme une ligne semblable scinde déjà l'Allemagne et la Corée.

Les textes des accords ne seront pas publiés avant plusieurs jours, mais leur substance en est connue dans ses grandes lignes.

Les civils des deux côtés de la ligne de démarcation auront un an pour décider s'ils veulent aller vivre ailleurs.

Les Français se sont réservés une période de 300 jours pour évacuer les grandes villes septentrionales de Hanoi et de Haiphong. Jusqu'à ce jour de mai prochain où se fera l'évacuation définitive, les Français occuperont une enclave autour de ces deux grandes villes.

Le Laos et le Cambodge conserveront leur monarchie. Les troupes du Viet-minh se retireront des deux royaumes.

Pour des raisons de sécurité militaire, la date exacte du cessez-le-feu n'est pas révélée. Elle devrait survenir d'ici une semaine pour les forces régulières et un peu plus tard pour les guerilleros de jungle et de montagne.

La ligne de partage suit le fleuve Song-Ben-Hair. Elle laisse la

Grande-Route No 9, menant au Laos, en territoire non communiste, de même que le port de Tourane et l'ancienne capitale de Hué. Les accords couvrent tout le territoire où se déroulent les gros des hostilités. Il n'y eut que très peu de combats au Cambodge.

Abstentions

Pour témoigner qu'il n'approuvait pas le partage, le gouvernement des Etats-Unis ne signera pas la déclaration de principes qui confirmera l'armistice.

Le gouvernement vietnamien s'est aussi abstenu de signer le document de paix et même de se faire représenter à la signature.

LONDRES (P.A.) — M. Chou En Lai, premier ministre de la Chine communiste, a demandé hier soir la formation d'un bloc de sécurité pan-asiatique "pour sauvegarder la paix collective en Asie."

Dans une entrevue avec M. Morgan Phillips, secrétaire du parti travailliste, enregistré à Genève, M. Chou En Lai a déclaré que les pays d'Asie devraient se consulter entre eux et assumer "des obligations mutuelles et respectives."

Le premier ministre de la Chine communiste parlait, de toute évidence, à l'intention de l'Inde en faisant allusion à une "zone de paix", terme souvent employé par le premier ministre Nehru. Il a préconisé un plan de paix asiatique en cinq points reprenant exactement les cinq points du pacte sur le Tibet signé le 29 avril entre l'Inde et la Chine.

GENEVE (P.A.) — Le président du Conseil français, M. Pierre Mendès-France, a réussi à obtenir ce matin un cessez-le-feu en Indochine après de nombreux délais et dans une atmosphère de confusion générale.

L'entente n'a pas été conclue à

(Suite à la page 10, col. 1)



MOLOTOV la puissance soviétique

MOLOTOV

(Suite à la page 10, col. 2)



Mme Joseph-A. Roy, née Marie-Reine Plante, de Windsor, est décédée à l'âge de 74 ans. Elle demeurait à Delmas, Sask. pendant 25 ans.

Imposantes obsèques de Mme J.-A. Roy

Imposantes obsèques ont été faites en mémoire de Mme Joseph-A. Roy, née Marie-Reine Plante, qui est décédée dans un hôpital de Windsor, à l'âge de 74 ans, le jeudi, 15 juillet.

Le pasteur n'a pas vu l'ombre d'une persécution!

LONDRES — (A.F.P.) — Un pasteur anglican, le révérend Marcus James, docteur en Théologie, récemment de retour d'un voyage d'un mois en Chine communiste a déclaré aujourd'hui à Londres qu'il avait trouvé là-bas une grande liberté de culte.

La fête de sainte Anne à Ottawa le 26

Les paroissiens de Sainte-Anne marqueront avec éclat la fête de leur patronne le 26 juillet prochain en tenant dans la paroisse de grandes manifestations religieuses.

Campney inaugurerà le 24, l'exposition de Winnipeg

L'honorable Ralph O. Campney, ministre de la Défense nationale, inaugurerà officiellement l'exposition de Red River à Winnipeg durant l'après-midi de samedi, le 24 juillet.

Vêtire et profession chez les RR. SS. Grises de la Croix

Quelques 28 postulantes ont revêtu le saint Habit — 26 ont émis leurs premiers vœux — 30 ont prononcé leurs vœux perpétuels

Le 14 juillet, à la maison mère des Soeurs Grises de la Croix, 28 postulantes ont revêtu le saint Habit des mains du R. P. Romeo Beauséjour, O.M.I., supérieur.

Les RR. SS. Marie-Pierre (Marie-Lessard), de Shawinigan, Qué.; Bernadette-Immaculée (Estelle Vaillancourt), de Noëlville, Ont.; Hélène-de-l'Immaculée (Hélène Allard), d'Ottawa; Pauline-du-Rosaire (Pauline Racine), de Casselman, Ont.; Alma-Marie (Alma Allen), de Noranda, Qué.; Daniel-René (Fleurette Allard), de Shawinigan, Qué.; André-Bernard (Collette Barbara), de Buckingham, Qué.; Simone-de-la-Croix (Simone Desrochers), de Saint-Charles-de-Mandeville, Qué.; Jeanne-du-Sauveur (Lucette Martel), de Shawinigan, Qué.; Marguerite-de-Jésus (Marguerite Partry), d'Ottawa; Roger-Marie (Jeannine Bernier), de Rouyn, Qué.; Cécile-de-l'Immaculée (Rolande Boulanger), de Shawinigan, Qué.; Lucie-de-l'Immaculée (Lucile Pilon), de Saint-Pascal-Baylon, Ont.; Marie-Reparatrice (Huguette Parent), de Saint-Pascal-Baylon, Ont.; Thérèse-Germain (Thérèse Germain), du Lac Sainte-Thérèse, Ont.; Thérèse-Agnès (Thérèse Desmarais), de Saint-Pie-de-Guire, Qué.

Une de leurs compagnes, Soeur Gérard-de-la-Croix, née Emilienne Perreault, de Hull, prononce ses vœux perpétuels, à Ludzi, Nyassaland, Afrique orientale britannique, où elle est en mission depuis trois ans.

Les RR. SS. Stella-Maria (Anaolina Nabele), et Lucia-Dolorata (Anacleto Lelime). A la maison-mère, M. l'abbé Noël Gauthier, curé de Rouler, diocèse de Timmins, et frère de l'une des nouvelles professes perpétuelles, prit pour texte de son sermon en cette année mariale, le cantique de la Vierge "Magnificat anima mea Dominum. Quia fecit magna quia potens est".

Occupaient les stalles du chœur, outre le R. P. Romeo Beauséjour, O.M.I., et Albert Goyer, O.M.I., supérieurs de la maison-mère, les RR. PP. Arthur Bilodeau, O.M.I., de Moosonee, Ont.; Lionel St-Amour, O.M.I., d'Ottawa; Alphonse Lanoie, S.S.S., curé de Notre-Dame-du-Sacrament, Montréal; MM. les abbés Marcel Routhier, vicairé à Ramore, diocèse de Timmins; Cyrille Lévesque, curé de Pointe-Comfort, Mont-Laurier; Henri Lemire, des Trois-Rivières; L. Benoit, vicairé à Sainte-Anne d'Ottawa; Paul Desjardins, principal de l'École normale de Hull, Qué.

De nombreux parents et amis remplissaient la vaste nef.

Professes temporaires Les RR. SS. Colombe-de-Jésus (Louise Lemire), de Montbeillard, Qué.; Claire-Danielle (Marjolaine Bellehumeur), de Rouyn, Qué.; Claire-de-la-Prévidence (M. Claire Pharaud), de Témiscamingue, Qué.; Pierre-Aimé (Huguette Blais), de Shawinigan, Qué.; Rita-du-Rosaire (Rita Pilon), de Hull, Qué.; Sainte-Catherine-Labouré (Pauline Shaffer), d'Ottawa; Monique-de-Jésus (Claire Rodrigue), de Chelmsford, Ont.; Pauline-Andrée (Paulette Charrette), de Sudbury, Ont.; Suzanne-Andrée (Yolande Vinette), d'Orléans, Ont.; Saint-Robert-Bellarmin (Rita Delorme), d'Azilda, Ont.; Gilles-Bernard (Jocelyne Charron), de Ferris, Ont.; Paul-Bernard (Pierrette Sigouin), de la Pointe-Gatineau, Qué.; Marguerite-du-Saint-Sacrement (Ange-Aimée Paquette), d'Azilda, Ont.; Benoît-Marie (Albert Beaulieu), de L'Orignal, Ont.; Blanche-Marie (Jeannette Gratton), de Buckingham, Qué.; Sainte-Clotilde (Simone Gauthier), d'Azilda, Ont.; Sainte-Geneviève-de-France (Nor-

Embouteillages "stupéfiants" aux abords de Toronto

TORONTO (P.C.) — Des embouteillages de la circulation, propres à stupéfier les étrangers, continuent d'éprouver les accès de l'ouest de Toronto tandis que les autorités municipales s'efforcent d'apporter une solution au problème.

Pendant ce temps, aux abords du seul pont — ou convergent la route 2 et le boulevard Queen Elizabeth — qui enjambe la rivière Humber, les embouteillages de la circulation, tant le matin que le soir, ne cessent de grossir.

Concert de la fanfare de la Gendarmerie

Le sixième concert de la série d'été de la fanfare de la Gendarmerie royale du Canada aura lieu ce soir devant le nouvel édifice de la Cour suprême du Canada.

- O CANADA
Curtain at Eight — Harold Walters
Ouvre ton cœur — sérénade espagnole — Bizet
La Gazza Ladra — ouverture Rossini
Soli de piccolo — chant
Little Brown Jug — Benheim
Le soldat sera le caporal A. Dove
Suite en Fa majeur — Holst
Rhapsodie folklorique américaine — Grunspan
Belphégor — une marche Brepsant
Légendes de la forêt — Johann Strauss
Trois fantaisies —
a) Danse du chapeau mexicain — Partichela
b) La comparsite — Rodrigue
c) Post Horn Galop — Koenig
Le soldat sera le constable — D. L. Clarke
Hymne d'actions de grâces — un hymne du soir
With Sword and Lance — Starke
GOD SAVE THE QUEEN

LE LINGE Reste plus Souple et plus Frais plus Longtemps!

Staflo donne à votre linge cette apparence de neuf — parce que c'est le même genre d'empois qui est employé dans les fabriques de matières textiles pour apprêter les nouveaux tissus. Il est préparé d'avance et CONTIENT des ingrédients utiles pour le blanchage et le repassage du linge. Cependant, il coûte jusqu'à 20% de moins. Essayez-le!



JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, DE 9 H. A 6 H. VENTE DE MI-ETE CHEZ CAPLAN

Souliers pour dames Valant jusqu'à \$6 2.99

Sacs à main pour dames Valant jusqu'à 4.98 2.68

Blouses pour dames Valant jusqu'à 3.98 \$1

Gants de nylon pour dames Valant jusqu'à 2.25 \$1

EPARGNES DE LA VENTE MI-ETE CHEZ CAPLAN

Camisoles Reg. 1.98 \$1

EPARGNES DE LA VENTE MI-ETE CHEZ CAPLAN

Soutien-gorge Valant jusqu'à 2.50 \$1

EPARGNES DE LA VENTE MI-ETE CHEZ CAPLAN

Aubaine en bijouterie Valant jusqu'à \$6 2.99

Souliers pour enfants Valant jusqu'à \$5 2.99

Draps Wabasso Valant jusqu'à 7.50 5.99

Manteaux beau temps mauvais temps POUR DAMES Valant jusqu'à \$25! \$15

PROFITEZ DE VOTRE COMPTE DE CREDIT CHEZ CAPLAN OU OUVREZ-EN UN

Robes pour dames Val. jusqu'à 19.95! \$7

Stationnement gratuit

Complets tropicaux 1 et 2 PANTALONS! 24.95

Complets pour hommes Valant jusqu'à 42.50 24.95

NOUS REGRETTONS. PAS DE COMMANDES TELEPHONQUES, POSTALES OU CONTRE REMBOURSEMENT POUR CES ARTICLES!

Robes pour fillettes Rég. jusqu'à 4.98! \$2

Souliers pour hommes Valant jusqu'à 6.50 3.99

NOUS REGRETTONS. LES MARQUES NE SONT PAS ANNONCÉES!

Chemises sport à manches courtes pour hommes Rég. 3.95 et 4.95! Toutes lavables! 2.99

Sous-vêtements Valant jusqu'à \$1 65c

Coupe-vent pour garçonnets Valant jusqu'à 5.98 3.99

EPARGNES DE LA VENTE MI-ETE CHEZ CAPLAN

SPECIAL! 20 pièces! Desin Blue Willow: 4 assiettes, 4 assiettes à pain et beurre, 4 tasses et soucoupes, 4 bols à céréales. 3.99

EPARGNES DE LA VENTE MI-ETE CHEZ CAPLAN

Vestons pour hommes Valant jusqu'à 39.50 24.95

EPARGNES DE LA VENTE MI-ETE CHEZ CAPLAN

Couvertures SPECIAL! 2.98

ACHAT SPECIAL! Souliers pour hommes Valant jusqu'à 6.50 3.99

HEINZ ANNONCE UN RÉGAL POUR LES BÉBÉS NOUVEAU pour les petits qui font leurs dents

Fatigué et irritable? VI-TONE la saveur délicieuse, contient les vitamines, protéines et sels minéraux essentiels... vous aide à surmonter la sensation de fatigue et l'irritation. Essayez-le... et voyez!

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.



Le Droit est publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales, Limitée, 363, rue Dalhousie, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE... TARIF DES ABONNEMENTS

LE MERCREDI, 21 JUILLET 1954

L'armistice indochinois

Le cessez-le-feu met momentanément fin aux hostilités en Indochine. L'arrêt de cette tuile qui dure depuis huit ans nous réjouit si nous n'allions pas assister au démembrement d'une nation, qui risque de devenir permanent.

Tout le nord du Vietnam, depuis le 17ème parallèle, se trouvera placé sous la férule communiste. Cette région populeuse compte près d'un demi-million de catholiques parmi ses 13,000,000 de citoyens.

La cession de ce riche territoire qui abrite près de la moitié de la population de toute l'Indochine ne peut évidemment être considérée que comme un autre recul majeur du monde libre.

Le Vietnam aura bientôt fait d'appliquer avec rigueur le régime communiste à son nouveau royaume. Déjà, dans le secteur du Delta, évacué il y a trois semaines, l'on parle d'une forte campagne de déchristianisation, menée par les représentants du Vietnam.

Et pourtant, cette amputation territoriale paraissait presque aussi inévitable dans les circonstances actuelles que l'enlèvement chirurgical de la tumeur cancéreuse d'un malade. Si la France, appuyée par les Etats-Unis et les autres nations, avait intensifié la guerre contre le Vietnam, la Chine aurait fait de même.

Claude DESROSIERS.

bodge. M. Mendès-France, qui a négocié habilement dans des circonstances défavorables, avait bien compris la nécessité de cette amputation territoriale.

La guerre d'Indochine, comme celle de Corée, a prouvé l'erreur monumentale du monde libre, qui n'a pas pris toutes les mesures nécessaires pour garder la Chine dans son camp.

Les armistices en Corée et en Indochine protègent une partie de ces pays contre la domination communiste.

La réponse dépend de l'attitude que prendront les nations libres. Elles devront présenter un front commun, basé sur une alliance militaire solide et efficace.

Le Canada sera peut-être appelé à surveiller l'exécution des clauses de l'armistice indochinois. Ce rôle sera sans doute ingrat, mais nous devons l'accepter.

Le Canada sera peut-être appelé à surveiller l'exécution des clauses de l'armistice indochinois. Ce rôle sera sans doute ingrat, mais nous devons l'accepter.

Au jour le jour

M. Paul-Emile Gingras

Les Ligueurs du diocèse d'Ottawa ont bien connu M. Paul-Emile Gingras, comme secrétaire du Bureau national. Les quelques années de son stage à l'administration des Ligues ont toutes été marquées de progrès en nombre de membres et en consolidation de programme.

L'appel du Nord-Ontarien

Les voyageurs de la Vie française ont tous entendu, nous n'en pouvons douter, l'appel du Nord-Ontarien: Nous avons besoin de plus de professionnels, de plus d'instituteurs et de plus de prêtres.

Une affaire de bananes...

La banane est un fruit qui a ses avantages et ses inconvénients. Elle est assez nutritive. Elle est agréable au goût. On la mange presque toujours avec plaisir.

Problèmes d'histoire

Quel personnage rappelle le nom de la paroisse de Saint-Eliez de Bonaventure? Ce nom était celui de l'abbé Elzéar Matte, V.G., qui, le premier, dirigea des colonies vers cette mission.

La Bible vous parle

Mon fils, n'applique pas ton activité à une multitude de choses; si tu embrasses beaucoup, tu ne seras pas exempt de faute.

Vers le prochain Katholikentag

Le prochain Katholikentag, au Congrès des catholiques allemands (le 76e), se tiendra à Fulda, tout près de la ligne de démarcation entre les deux zones.

Le 25e de l'U.C.C.F.O.

L'Union catholique des cultivateurs franco-ontariens est entrée depuis quelques mois dans son premier quart de siècle. Elle a pour fondateur authentique le regretté Père Charles Charlebois, qui profita de son titre de directeur du secrétariat de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario et de directeur du "Droit" pour mousser un projet que le chômage montrait urgent.

Remerciements

Monsieur le rédacteur, Les délégués étrangers qui ont pris part au voyage d'observation qui a précédé la Conférence Internationale du Service Social ont beaucoup apprécié leur visite dans la Capitale et nous ont exprimé leur vive satisfaction à ce sujet.

La construction d'habitations

Une constatation qui saute aux yeux dans l'analyse du dernier rapport des statistiques de l'habitation au Canada, pour 1953, c'est que les catégories de petits salariés ont été les moins favorisées en ce qui a trait à l'acquisition de demeures.

Remerciements de la Turquie au Canada

Voici le texte intégral du message de M. Adnan Menderes, premier ministre de la Turquie au T. Hon. Louis Saint-Laurent, à la suite de l'envoi des réactés Sabre par le gouvernement canadien au Corps d'aviation de la Turquie.

Le 25e de l'U.C.C.F.O.

Cette fondation était tout d'abord comme une affaire de cœur. Elle parlait également d'une claire vision de la situation agricole, peu reluisante en l'année 1929. La mévente des produits de la terre avait pour l'une des causes le chômage dans l'industrie et la stagnation dans le commerce.

VERS L'EQUALITE RACIALE - I

Les Noirs de vant l'évolution du droit américain

La décision de la Cour suprême des Etats-Unis à l'effet que la ségrégation des élèves blancs et noirs dans les écoles américaines était anti-constitutionnelle — L'état social des Noirs et les fluctuations de la main-d'oeuvre

Par Jacques GUERIF

A l'unanimité de ses neuf membres, la Cour suprême des Etats-Unis a déclaré le 17 mai dernier que la ségrégation des élèves blancs et noirs dans les écoles publiques était inconstitutionnelle et qu'elle violait le principe fondamental de l'égalité de tous les citoyens devant la loi.

Les fluctuations de la main-d'oeuvre noire

L'histoire des Noirs aux Etats-Unis est totalement différente de celle de n'importe quel autre groupe ethnique. Avant la guerre de Sécession, les esclaves noirs constituaient la main-d'oeuvre du Sud agricole. Après l'abolition de l'esclavage, ils continuèrent à travailler dans les exploitations de la même région comme fermiers ou métayers, puis à leur compte.

La construction d'habitations

Une constatation qui saute aux yeux dans l'analyse du dernier rapport des statistiques de l'habitation au Canada, pour 1953, c'est que les catégories de petits salariés ont été les moins favorisées en ce qui a trait à l'acquisition de demeures.

Problèmes d'histoire

Quel personnage rappelle le nom de la paroisse de Saint-Eliez de Bonaventure? Ce nom était celui de l'abbé Elzéar Matte, V.G., qui, le premier, dirigea des colonies vers cette mission.

La Bible vous parle

Mon fils, n'applique pas ton activité à une multitude de choses; si tu embrasses beaucoup, tu ne seras pas exempt de faute.

Vers le prochain Katholikentag

Le prochain Katholikentag, au Congrès des catholiques allemands (le 76e), se tiendra à Fulda, tout près de la ligne de démarcation entre les deux zones.

Le 25e de l'U.C.C.F.O.

L'Union catholique des cultivateurs franco-ontariens est entrée depuis quelques mois dans son premier quart de siècle. Elle a pour fondateur authentique le regretté Père Charles Charlebois, qui profita de son titre de directeur du secrétariat de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario et de directeur du "Droit" pour mousser un projet que le chômage montrait urgent.

Remerciements

Monsieur le rédacteur, Les délégués étrangers qui ont pris part au voyage d'observation qui a précédé la Conférence Internationale du Service Social ont beaucoup apprécié leur visite dans la Capitale et nous ont exprimé leur vive satisfaction à ce sujet.

La construction d'habitations

Une constatation qui saute aux yeux dans l'analyse du dernier rapport des statistiques de l'habitation au Canada, pour 1953, c'est que les catégories de petits salariés ont été les moins favorisées en ce qui a trait à l'acquisition de demeures.

Remerciements de la Turquie au Canada

Voici le texte intégral du message de M. Adnan Menderes, premier ministre de la Turquie au T. Hon. Louis Saint-Laurent, à la suite de l'envoi des réactés Sabre par le gouvernement canadien au Corps d'aviation de la Turquie.

Les fluctuations de la main-d'oeuvre noire

L'histoire des Noirs aux Etats-Unis est totalement différente de celle de n'importe quel autre groupe ethnique. Avant la guerre de Sécession, les esclaves noirs constituaient la main-d'oeuvre du Sud agricole. Après l'abolition de l'esclavage, ils continuèrent à travailler dans les exploitations de la même région comme fermiers ou métayers, puis à leur compte.

La construction d'habitations

Une constatation qui saute aux yeux dans l'analyse du dernier rapport des statistiques de l'habitation au Canada, pour 1953, c'est que les catégories de petits salariés ont été les moins favorisées en ce qui a trait à l'acquisition de demeures.

Problèmes d'histoire

Quel personnage rappelle le nom de la paroisse de Saint-Eliez de Bonaventure? Ce nom était celui de l'abbé Elzéar Matte, V.G., qui, le premier, dirigea des colonies vers cette mission.

La Bible vous parle

Mon fils, n'applique pas ton activité à une multitude de choses; si tu embrasses beaucoup, tu ne seras pas exempt de faute.

Vers le prochain Katholikentag

Le prochain Katholikentag, au Congrès des catholiques allemands (le 76e), se tiendra à Fulda, tout près de la ligne de démarcation entre les deux zones.

Le 25e de l'U.C.C.F.O.

L'Union catholique des cultivateurs franco-ontariens est entrée depuis quelques mois dans son premier quart de siècle. Elle a pour fondateur authentique le regretté Père Charles Charlebois, qui profita de son titre de directeur du secrétariat de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario et de directeur du "Droit" pour mousser un projet que le chômage montrait urgent.

Remerciements

Monsieur le rédacteur, Les délégués étrangers qui ont pris part au voyage d'observation qui a précédé la Conférence Internationale du Service Social ont beaucoup apprécié leur visite dans la Capitale et nous ont exprimé leur vive satisfaction à ce sujet.

La construction d'habitations

Une constatation qui saute aux yeux dans l'analyse du dernier rapport des statistiques de l'habitation au Canada, pour 1953, c'est que les catégories de petits salariés ont été les moins favorisées en ce qui a trait à l'acquisition de demeures.

Remerciements de la Turquie au Canada

Voici le texte intégral du message de M. Adnan Menderes, premier ministre de la Turquie au T. Hon. Louis Saint-Laurent, à la suite de l'envoi des réactés Sabre par le gouvernement canadien au Corps d'aviation de la Turquie.

Le 25e de l'U.C.C.F.O.

Cette fondation était tout d'abord comme une affaire de cœur. Elle parlait également d'une claire vision de la situation agricole, peu reluisante en l'année 1929. La mévente des produits de la terre avait pour l'une des causes le chômage dans l'industrie et la stagnation dans le commerce.

Remerciements

Monsieur le rédacteur, Les délégués étrangers qui ont pris part au voyage d'observation qui a précédé la Conférence Internationale du Service Social ont beaucoup apprécié leur visite dans la Capitale et nous ont exprimé leur vive satisfaction à ce sujet.

La construction d'habitations

Une constatation qui saute aux yeux dans l'analyse du dernier rapport des statistiques de l'habitation au Canada, pour 1953, c'est que les catégories de petits salariés ont été les moins favorisées en ce qui a trait à l'acquisition de demeures.

Les fluctuations de la main-d'oeuvre noire

L'histoire des Noirs aux Etats-Unis est totalement différente de celle de n'importe quel autre groupe ethnique. Avant la guerre de Sécession, les esclaves noirs constituaient la main-d'oeuvre du Sud agricole. Après l'abolition de l'esclavage, ils continuèrent à travailler dans les exploitations de la même région comme fermiers ou métayers, puis à leur compte.

La construction d'habitations

Une constatation qui saute aux yeux dans l'analyse du dernier rapport des statistiques de l'habitation au Canada, pour 1953, c'est que les catégories de petits salariés ont été les moins favorisées en ce qui a trait à l'acquisition de demeures.

Problèmes d'histoire

Quel personnage rappelle le nom de la paroisse de Saint-Eliez de Bonaventure? Ce nom était celui de l'abbé Elzéar Matte, V.G., qui, le premier, dirigea des colonies vers cette mission.

La Bible vous parle

Mon fils, n'applique pas ton activité à une multitude de choses; si tu embrasses beaucoup, tu ne seras pas exempt de faute.

Vers le prochain Katholikentag

Le prochain Katholikentag, au Congrès des catholiques allemands (le 76e), se tiendra à Fulda, tout près de la ligne de démarcation entre les deux zones.

Le 25e de l'U.C.C.F.O.

L'Union catholique des cultivateurs franco-ontariens est entrée depuis quelques mois dans son premier quart de siècle. Elle a pour fondateur authentique le regretté Père Charles Charlebois, qui profita de son titre de directeur du secrétariat de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario et de directeur du "Droit" pour mousser un projet que le chômage montrait urgent.

Remerciements

Monsieur le rédacteur, Les délégués étrangers qui ont pris part au voyage d'observation qui a précédé la Conférence Internationale du Service Social ont beaucoup apprécié leur visite dans la Capitale et nous ont exprimé leur vive satisfaction à ce sujet.

La construction d'habitations

Une constatation qui saute aux yeux dans l'analyse du dernier rapport des statistiques de l'habitation au Canada, pour 1953, c'est que les catégories de petits salariés ont été les moins favorisées en ce qui a trait à l'acquisition de demeures.

Remerciements de la Turquie au Canada

Voici le texte intégral du message de M. Adnan Menderes, premier ministre de la Turquie au T. Hon. Louis Saint-Laurent, à la suite de l'envoi des réactés Sabre par le gouvernement canadien au Corps d'aviation de la Turquie.

Le 25e de l'U.C.C.F.O.

Cette fondation était tout d'abord comme une affaire de cœur. Elle parlait également d'une claire vision de la situation agricole, peu reluisante en l'année 1929. La mévente des produits de la terre avait pour l'une des causes le chômage dans l'industrie et la stagnation dans le commerce.

Remerciements

Monsieur le rédacteur, Les délégués étrangers qui ont pris part au voyage d'observation qui a précédé la Conférence Internationale du Service Social ont beaucoup apprécié leur visite dans la Capitale et nous ont exprimé leur vive satisfaction à ce sujet.

La construction d'habitations

Une constatation qui saute aux yeux dans l'analyse du dernier rapport des statistiques de l'habitation au Canada, pour 1953, c'est que les catégories de petits salariés ont été les moins favorisées en ce qui a trait à l'acquisition de demeures.

Les fluctuations de la main-d'oeuvre noire

L'histoire des Noirs aux Etats-Unis est totalement différente de celle de n'importe quel autre groupe ethnique. Avant la guerre de Sécession, les esclaves noirs constituaient la main-d'oeuvre du Sud agricole. Après l'abolition de l'esclavage, ils continuèrent à travailler dans les exploitations de la même région comme fermiers ou métayers, puis à leur compte.

La construction d'habitations

Une constatation qui saute aux yeux dans l'analyse du dernier rapport des statistiques de l'habitation au Canada, pour 1953, c'est que les catégories de petits salariés ont été les moins favorisées en ce qui a trait à l'acquisition de demeures.

Problèmes d'histoire

Quel personnage rappelle le nom de la paroisse de Saint-Eliez de Bonaventure? Ce nom était celui de l'abbé Elzéar Matte, V.G., qui, le premier, dirigea des colonies vers cette mission.

La Bible vous parle

Mon fils, n'applique pas ton activité à une multitude de choses; si tu embrasses beaucoup, tu ne seras pas exempt de faute.

Vers le prochain Katholikentag

Le prochain Katholikentag, au Congrès des catholiques allemands (le 76e), se tiendra à Fulda, tout près de la ligne de démarcation entre les deux zones.

Le 25e de l'U.C.C.F.O.

L'Union catholique des cultivateurs franco-ontariens est entrée depuis quelques mois dans son premier quart de siècle. Elle a pour fondateur authentique le regretté Père Charles Charlebois, qui profita de son titre de directeur du secrétariat de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario et de directeur du "Droit" pour mousser un projet que le chômage montrait urgent.

Remerciements

Monsieur le rédacteur, Les délégués étrangers qui ont pris part au voyage d'observation qui a précédé la Conférence Internationale du Service Social ont beaucoup apprécié leur visite dans la Capitale et nous ont exprimé leur vive satisfaction à ce sujet.

La construction d'habitations

Une constatation qui saute aux yeux dans l'analyse du dernier rapport des statistiques de l'habitation au Canada, pour 1953, c'est que les catégories de petits salariés ont été les moins favorisées en ce qui a trait à l'acquisition de demeures.

Remerciements de la Turquie au Canada

Voici le texte intégral du message de M. Adnan Menderes, premier ministre de la Turquie au T. Hon. Louis Saint-Laurent, à la suite de l'envoi des réactés Sabre par le gouvernement canadien au Corps d'aviation de la Turquie.

Le 25e de l'U.C.C.F.O.

Cette fondation était tout d'abord comme une affaire de cœur. Elle parlait également d'une claire vision de la situation agricole, peu reluisante en l'année 1929. La mévente des produits de la terre avait pour l'une des causes le chômage dans l'industrie et la stagnation dans le commerce.

Remerciements

Monsieur le rédacteur, Les délégués étrangers qui ont pris part au voyage d'observation qui a précédé la Conférence Internationale du Service Social ont beaucoup apprécié leur visite dans la Capitale et nous ont exprimé leur vive satisfaction à ce sujet.

La construction d'habitations

Une constatation qui saute aux yeux dans l'analyse du dernier rapport des statistiques de l'habitation au Canada, pour 1953, c'est que les catégories de petits salariés ont été les moins favorisées en ce qui a trait à l'acquisition de demeures.

Que veut exactement la mairesse Whitton?

D'après la mairesse d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, la ville de Hull retarderait sciemment les travaux du pont des Chaudières en exerçant une sorte de chantage auprès de la ville d'Ottawa. Elle profiterait de l'occasion qui lui est offerte présentement pour demander en faveur du Transport Urbain des privilèges semblables à ceux que la Commission du Transport d'Ottawa possède dans la ville de Hull. De la Mlle Whitton prétend que la ville de Hull a sapé toutes les bases d'entente au sujet de la ligne de la C.T.O. à Hull.

Le maire Caron a qualifié de fausses et de sans fondement les prétentions de la mairesse Whitton. Il a fait remarquer que la ville de Hull n'avait jamais fait de demande, ni officielle ni officieuse, en vue d'accorder de nouvelles garanties au Transport Urbain du côté d'Ottawa. La seule allusion qui a été faite à cette question l'a été en présence de M. David Gill, gérant général de la C.T.O., au cours d'une rencontre qui n'avait rien d'officiel. L'aurait-elle été, d'ailleurs, que M. Gill n'aurait pu rien y faire puisque seul le Conseil de ville d'Ottawa a droit de décision en cette matière.

Il convient de souligner en outre que la compagnie intéressée, le Transport Urbain de Hull, n'a pas fait de demande récente au Conseil de ville de Hull pour qu'il tente de lui obtenir de nouveaux privilèges auprès d'Ottawa. Cette compagnie aurait pu fort bien le faire, toutefois, car le traitement qu'elle a reçu d'Ottawa n'a pas été ce qu'il y a de mieux dans le passé.

S'il n'y a pas eu de demande officielle de la part de la ville de Hull ni de la part du Transport Urbain, où la mairesse Whitton a-t-elle pris ses renseignements? N'aurait-il pas été sage de les faire confirmer par des personnes autorisées, c'est-à-dire le maire et les échevins, avant de les lancer aux quatre vents? Personne n'a été autorisé à parler au nom du Conseil de ville de Hull. Et heureusement, dans la ville de Hull, les échevins ont encore leur mot à dire dans les questions qui intéressent la ville.

Il serait surprenant que la ville de Hull s'entête à retarder les travaux d'enlèvement des rails du pont des Chaudières puisque c'est elle qui, la première, les a demandés. Combien de démarches n'a-t-elle pas faites pour qu'on la débarrasse des tramways, ce vestige des temps passés qui est devenu une nuisance pour la circulation? Il serait plus juste de présumer que le Conseil de ville de Hull serait plutôt prêt à faire tous les compromis possibles et raisonnables pour hâter la réalisation du projet.

Les déclarations que la mairesse Whitton a faites à tort et à travers n'auront produit qu'un seul résultat: lui mettre à dos la population de la ville de Hull. Ces déclarations, et non l'attitude de la ville de Hull sont de nature à retarder et même à compromettre la réalisation du projet du pont des Chaudières. Et nous qui pensions, grâce à la rivière qui nous sépare d'Ottawa, avoir échappé à ses incompréhensibles caprices!

Lionel MARLEAU

Plusieurs bourses d'études offertes aux jeunes 4-H

La direction des Clubs 4-H vient d'annoncer que quinze bourses d'études de \$200 chacune seront remises aux gagnants des différents concours ouverts l'automne dernier. Les lauréats recevront leur récompense lors du grand



J. BAILLET & FILS LTÉE désirent annoncer la nomination de M. Laurent Michon au poste de vendeur de voitures Dodge et DeSoto et de camions Dodge et Fargo. M. Michon qui possède une grande expérience de la vente se fera un plaisir de répondre à vos demandes. Les échanges sont acceptés. Signalez PR. 7-5261 entre 8 h. a.m. et 9 h. p.m.

Dr Gabriel Gay

M.D., L.M.C.C.
Médecine générale
Maternité
Téléphone:
Bur. PR. 7-4433. Rés. PR. 7-5830
210^{1/2}, boul. St-Joseph, Hull

HOTEL ST-LOUIS

54, rue MONTCALM - HULL.
• Chambres avec bain
• Orchestre tous les soirs sauf le dimanche
Tél. PR. 7-4343
RESERVATIONS pour BANQUETS-RECEPTIONS

BOUCHER

30, rue Saint-Jacques, HULL
• Bois de construction
• Matériaux de construction
• Charbon et Coke
PR. 7-3868

LE JEUDI
22 JUILLET 1954
Soleil 4.52 7.39
Lune 10.43 S. 0.24

Le Droit

TEL.: BUREAU DE HULL: 3-4061 - POSTE CKCM: PR. 7-2771

LE JEUDI
22 JUILLET 1954
Fête
Sainte-Marie-Madeleine,
pénitente
204^e jour de l'année

Quatre

HULL, MERCREDI 21 JUILLET 1954

Pronostics: ENSOLEILLE

Aucun congédiement à l'usine E. B. Eddy

Un porte-parole de la compagnie E. B. Eddy, à Hull, a déclaré aujourd'hui que la mise en opération d'une nouvelle machine moderne à ses usines n'entraînera le congédiement d'aucun de ses employés permanents réguliers, contrairement à une nouvelle parue récemment. Il a expliqué que seuls les employés temporaires engagés pour les travaux de construction et d'installation devront partir une fois que tout le travail sera terminé. Il ne s'agit pas, a-t-il ajouté, de employés réguliers de

la compagnie, mais bien d'ouvriers engagés pour ces travaux.

Il semble que la nouvelle de congédiements possibles chez Eddy ait entraîné une certaine crainte chez les employés. Le porte-parole a rappelé que la compagnie avait toujours eu comme politique de garder à son emploi ses vieux

employés aussi longtemps que possible. Dans le cas présent, aucun de ces employés ne sera congédié.

Le porte-parole a déclaré qu'on avait remplacé deux anciennes machines par une nouvelle machine moderne et plus rapide. Les préposés aux deux anciennes machines seront simplement affectés

à la nouvelle machine. Incidemment, cette nouvelle machine, servant à faire du papier de soie, sera l'une des plus modernes actuellement en usage en Amérique.

Le porte-parole a ajouté finalement qu'il n'était pas question de remplacer des hommes par une autre machine plus perfectionnée. S'il devient nécessaire d'effectuer des changements, a-t-il dit, les employés seront simplement déplacés et non congédiés.

Holden déménage ses bureaux dans la ville de Hull

La compagnie Holden Manufacturing Limited est en voie de terminer le déménagement de ses bureaux d'Ottawa dans la ville de Hull. Cette compagnie possédait désormais toute sa manufacture dans Hull.

Une demande a été faite au Conseil de ville de Hull, hier soir, en vue de permettre à la Compagnie de Téléphone Bell d'installer un nouveau fil téléphonique, rue Montcalm, pour desservir la compagnie Holden. Cette permission a été accordée, sur proposition des échevins Louis Gagnon et Robert Guertin.

Comme on le sait, la compagnie Holden Manufacturing a fait récemment l'achat de S. E. Wood Limited, rue Montcalm, à Hull. Peu de temps après, M. Shirley Woods devenant président de la compagnie Holden, tout en conservant son poste chez S. E. Woods.

Le déménagement à Hull de Holden entraînera une augmentation de la production de la compagnie à Hull et un accroissement de la main d'œuvre à la manufacture hulloise.

M. Emmanuel Proulx d'Aylmer succède à M. Martin Perrier

AYLMER, Qué. (D.N.C.) — La Commission scolaire d'Aylmer, au cours de sa dernière réunion, a choisi son nouveau président, M. Emmanuel Proulx.

Les commissaires sont MM. William Foran, Romuald Lévesque, Euclide Lanthier et Hector Chartrand. Le secrétaire-trésorier, M. J.-B. Laframboise.

Le nouveau président succède à M. Martin Perrier. La Commission a aussi terminé ces jours-ci l'engagement du personnel scolaire.

M. Laframboise note une augmentation considérable dans l'inscription des élèves pour l'an prochain. Mais on aura quatre nouvelles classes à mettre à leur disposition.

congrès annuel des Clubs 4-H qui se tiendra à Montréal, les 3, 4 et 5 août prochain. Différentes compagnies canadiennes intéressées à l'avenir des jeunes ruraux de la province fournissent cette année encore ces prix, dont voici la liste:

Artisanat Forestier, The T. Eaton Co. Ltd., 2 bourses de \$200; art culinaire, Produits alimentaires Catelli Ltée, prix de \$200; emploi de l'électricité, The Shawinigan Water & Power Co., bourse d'études de \$200; broderie et crochet, Canadian Spool Cotton, tricot, tissage et crochet, \$100 en prix et 50 boîtes de couture, bourse de \$200; chasse et pêche, Hugh Russell & Sons Ltd., bourse de \$200; embellissement, Club Kwanis Saint-Laurent, 4 prix de \$50; initiatives et réalisations (membres, Meaganic Manufacturing Co., bourse de \$200; littérature, Montreal Daily Star, \$100 en prix et protection des forêts, Banque de Montréal, bourse d'études de \$200; réalisations (clubs), International Harvester Co. of Canada Limited, 2 prix de \$100; reboisement, Imperial Tobacco Co. Ltd., bourse de \$200; initiative et réalisations (prés. prov.), Hon. Maurice Duplessis, bourse d'études de \$200; couture, La Société d'Entreprises Générales Ltée, bourse de \$200; les talents 4-H, Henry Birks & Sons Ltd., \$200 en prix; sylviculture, Industries Forestières du Québec, trophée et prix de \$50; activités spéciales, La Ferme, bourse de \$200.

D'autres prix en argent ainsi que des trophées, médailles d'or, d'argent et de bronze seront aussi remis aux différents gagnants régionaux et locaux.

Beau succès de la tombola des pompiers à Pointe-Gatineau

La tombola des pompiers volontaires, qui a eu lieu récemment à Pointe-Gatineau, a remporté un véritable succès.

Les principaux organisateurs, MM. Algoria Dumulong et Charles Tremblay, respectivement directeur et capitaine des pompiers volontaires, déclarent que plus que jamais cette année la tombola a "roulé rondement".

Samedi après-midi, les enfants de l'orphelinat Sainte-Thérèse ont pu bénéficier des divers jeux gratuitement.



Beurre

de crème fraîche
No 1
la livre 57c

SAVON

OXYDOL
format GEANT
69c



MADAME
Lorsque vous Souffrez Prenez l'antidouleur ANTALGINE et vous aurez moins de SOUPRES et plus de SOURIRES
110 En vente partout 35¢ et 95¢

ANTALGINE

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT?

Posez-vous les questions qui suivent, et voyez si VOUS pouvez remplir les conditions requises pour obtenir un prêt chez nous.

... Ai-je un emploi stable?
... Suis-je un résident de cette région?
... Puis-je faire les légers paiements mensuels?
SI VOTRE REPONSE EST "OUI" à ces questions, vous avez des chances d'obtenir un prêt promptement chez nous.

Prix \$50 à \$1200 sur Signature, Meubles ou Auto

LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI
Personal FINANCE CO.

UN NOUVEAU BUREAU Personal à HAWKESBURY
Deuxième étage, 17 RUE PRINCIPALE (au-dessus de Fogel)
Téléphone: 1297 • Gerald L. Major, Gérant
Heures de Bureau 9 h. à 5 h. • Samedi 9 à 12

*HULL... même étage, 148-A rue Principale... Tél. PR. 7-1977
OTTAWA... Premier étage, 181 rue Edouard (au-dessus de Riv.)... Tél. 5-4913
OTTAWA... Premier étage, 394 Ave Laurier O. (angle rue Bank)... Tél. 2-4217
OTTAWA... Premier étage, Edifice Victoria, 148 rue Wellington... Tél. 2-9459
OTTAWA... Premier étage, 1111/2 rue Sparks... Tél. 2-4819
Heures de Bureau 9 à 5 • Samedi, fermé • Vendredi 9 à 8 p.m.
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company of Canada

Avantages de tous les jours

CHOIX..PROPRETE..
COURTOISIE..BAS PRIX } CHEZ **Raymond**

CHOIX PROPRETE COURTOISIE BAS PRIX

AIR CLIMATISÉ - STATIONNEMENT GRATUIT

PREMIER KAM 12 oz. 37c

CORNICHONS SUCRES "MONARCH" - mélangés - 24 oz. 29c

BEURRE D'ARACHIDE "TILLY'S" - 16 oz. - crème 29c

JUS DE RAISIN "WELCH" 16 oz. 21c 32 oz. 37c

CORNED BEEF "FRAY BENTOS" - 12 oz. 41c

FROMAGE OKA meule 14 oz. 69c

FROMAGE CHEEZ TREET de Canada Packers 8 oz. naturel 25c

LIMONADE Congelé "LIBBY'S" - 6 oz. 17 1/2c

CREME GLACEE la brique 25c

THE NOIR "KADANA" 100 sacs de 2 tasses 79c

PAPIER CIRE rouleau de 100 pieds 25c

Jus de tomates "NAPIERVILLE" Choix - 28 oz. 10 pour 1.00

NETTOYEUR OLD DUTCH la boîte 14c

Seule LA NOUVELLE CRÈME DENTIFRICE COLGATE POSSÈDE LA PREUVE CLINIQUE qui apporte l'espoir à des millions de personnes: LA PROTECTION LA VIE DURANT CONTRE LA CARIE DENTAIRE... parce que LA CRÈME DENTIFRICE COLGATE CONTIENT L'ANTICARIEUR POTASSIUM FLUORURE SODIUM FLUORURE

85¢ 59¢ 33¢

ESSUYEZ L'EAU LA CIRE DÈMEURE AVEC SUCCÈS LA REINE DES CÈRES IMPERMÉABLE

Chopine 20 oz. 59c Pinte 40 oz. 99c

RAYMOND

GROCETERIA 210 CHAMPLAIN

Au Conseil de ville de Hull

TRAVAUX DANS VAL-TETREAU — Le Conseil de ville de Hull a approuvé, hier soir, une émission d'obligations au montant de \$330,000 en vue d'effectuer des travaux d'égouts et d'aqueduc dans le quartier Val-Tetreau. Cette émission, qui a été adoptée sur proposition des échevins Léo Labelle et Gabriel Lacasse, fait suite à une récente ordonnance de Québec. Elle comprend une somme de \$314,600 pour les travaux eux-mêmes et \$15,400 pour le coût de financement. Ce nouveau règlement d'emprunt porte le numéro 563.

SOUSSIONS ACCEPTÉES — Le Conseil a accepté la soumission de la firme Canada Iron Foundries Limited, de Montréal, pour l'achat de 7,072 pieds de tuyau, au prix de \$9.64 du pied, et celle de la firme F.X. Droulet, de Québec, pour tous les autres accessoires de tuyauterie. Ces tuyaux doivent servir aux différents projets de la ville. Les échevins Léo Labelle et Robert Guertin avaient d'abord demandé, par résolution, que ces soumissions soient référées à l'ingénieur municipal, M. Aimé Boileau. Toutefois, les échevins David Joanisse et Antoine Deveault ont proposé en amendement qu'on accepte immédiatement les deux soumissions les plus basses. Cet amendement a été adopté et seuls les échevins Léo Labelle, Achille Morin et Robert Guertin ont voté contre. Les échevins Labelle et Guertin ont alors présenté un avis de reconsidération alléguant que deux des échevins étaient absents au moment du vote.

AUTRES SOUSSIONS — Le Conseil a aussi autorisé l'achat de vannes d'arrêt de la maison Crane Limited, dont la soumission était la plus basse, soit \$9,482, avec un escompte de 2 p. 100 sur paiement avant le 15 du mois prochain. Les échevins Aurélien Doucet et Antoine Deveault ont présenté la résolution à cet effet. Le Conseil a décliné un amendement des échevins Robert Guertin et Achille Morin recommandant l'acceptation de la soumission de la maison Richer et Chenevert, au prix de \$9,678.24, sans escompte. Seuls les échevins Guertin et Morin ont voté en faveur de cet amendement.

REPARATIONS AU CHATEAU D'EAU — Le Conseil a engagé la firme J.-H. Meilleur, de Hull, pour faire les réparations qui s'imposent à la toiture du Château d'eau. Sur proposition des échevins Léo Labelle et Aldégo Cayer, il a accepté sa soumission de \$421, qui était la plus basse. Le Conseil a renvoyé pour étude en comité la question de l'achat d'un camion pour le département de l'aqueduc. Les soumissions ont été ouvertes, mais le maire Caron a déclaré que le Conseil devrait savoir d'abord à quoi doit servir ce camion et y a-t-il des fonds suffisants pour cet achat.

PUBLICITE AUX FETES D'OTTAWA — La ville de Hull aura de la publicité dans les trois quotidiens de la Capitale, à l'occasion des fêtes du centenaire de la ville d'Ottawa. Le Conseil de ville a décidé, hier soir, de retenir une demi-page d'annonce dans le "Droit" et un quart de page dans chacun des deux autres journaux. La résolution à cet effet a été présentée par les échevins André Lesage et Robert Guertin. Un échevin a demandé si les fêtes d'Ottawa auraient lieu. Le maire Caron s'est tourné vers les journalistes pour leur demander leur avis. Ces derniers ont répondu que les journaux publieraient une édition spéciale sur le centenaire d'Ottawa, qu'il y ait des célébrations officielles ou non. La résolution a alors été adoptée à l'unanimité.

AGRANDISSEMENT DE LA VOUTE — La voute de l'hôtel de ville de Hull, qui sert actuellement au greffier et au trésorier de la ville, sera agrandie de manière à permettre le remisage de tous les documents municipaux importants. Un avis de motion autorisant l'entrepreneur Louis-G. Fortin de faire ces travaux, au coût de \$3,595, a été déposé hier soir pour considération à la prochaine réunion. Les échevins Emile Domplere et Robert Guertin en sont les auteurs. D'après le maire, ces travaux feraient plus que doubler l'espace de la voute actuelle et permettraient de placer tous les documents de la ville dans un endroit à l'épreuve du feu et du vol.

L'ECHEVIN GAGNON EST DISSIDENT — L'échevin Louis Gagnon a enregistré de nouveau sa dissidence, hier soir, concernant l'achat de terrains par la ville pour le compte de la Commission du district fédéral, en vue d'aménager le "Parkway" ou boulevard du Lac des Fées. Il n'a pas donné les raisons de cette dissidence. Comme on le sait, les achats sont approuvés par le Conseil, sur recommandation de son comité de construction et d'embellissement, dès qu'un accord est conclu avec les propriétaires.

AU DEPARTEMENT DE PUBLICITE — Sur proposition des échevins André Lesage et Robert Guertin, le Conseil a voté une somme de \$500 pour organiser une réception aux congressistes de l'Association des médecins de langue française du Canada, le 28 septembre prochain. Il a aussi voté une somme de \$50 pour l'achat d'une page d'annonce dans le programme-souvenir de la Fête du Travail, organisée par les Syndicats nationaux. Les échevins André Lesage et Robert Guertin étaient aussi, les auteurs de cette résolution. Par ailleurs, l'échevin Guertin a déposé deux avis de résolution. Il demandera au Conseil, à la prochaine réunion, de voter un octroi de \$200 au corps de clairons et tambours de Notre-Dame de Hull et une somme de \$500 pour l'organisation du grand festival des terrains de jeux.

POUR TROIS LAMPES DE RUE — Le Conseil a renvoyé à son comité de lumière et d'alarmes pour étude une résolution des échevins Louis Gagnon et Robert Guertin demandant l'installation de trois nouvelles lampes, à l'intersection des rues Principale et Eddy. Le coût de l'installation est estimé à \$225. Ce sont les échevins Aurélien Doucet et Léo Labelle qui ont demandé en amendement, que la résolution soit envoyée en comité. Les échevins Achille Morin, Louis Gagnon et Robert Guertin ont voté contre l'amendement.

Travaux de voirie exécutés dans le comté de Gatineau

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — M. Gérard Desjardins, député provincial de Gatineau, a annoncé au Droit, hier, que les travaux de voirie étaient commencés dans le comté.

Les préparations en vue de l'asphaltage de la route 11, partant de la ligne du canton de Wight jusqu'au village de Gracefield, sont terminées et les travaux débuteront incessamment, a-t-il dit.

M. Desjardins a annoncé également que le ministère de la Voirie projetait le pavage de la route 11, qui traverse le village de Maniwaki et une partie du canton d'Egan, sur une longueur de six milles. Les travaux devraient débuter très prochainement.

Les travaux de terrassement de la route 11 qui avaient été discontinués l'automne dernier, à quelque trois milles au nord de Maniwaki, seront continués en direction du village de Bois-Franc.

D'autre part, une route de 22 milles de longueur est actuellement en construction, afin de faciliter l'accès au lieu dit barrage Cabonga, situé à environ 120 milles au nord de Maniwaki, et où l'on commencera bientôt la reconstruction du barrage.

La société D. Lamothe Limitée a été chargée d'exécuter ces travaux.

Le député de Gatineau a aussi fait part de la construction par la société Georges Gagné Limitée de deux ponts en béton armé. Le premier, d'une longueur de 58 pieds, traversera le ruisseau Couenne, dans le canton de Lyton, tandis que le second, d'une longueur de 24 pieds, reliera les deux versants du ruisseau Charbonneau, à 3 milles au sud du village de Grand-Remous.

Promotions chez les pompiers volontaires de Pointe-Gatineau

Le directeur des pompiers volontaires de Pointe-Gatineau, M. Théodore Maisonneuve, a démissionné récemment à cause de ses nombreuses occupations. Par suite de cette démission, le sous-chef Aldoria Dumulong devient directeur, M. Lucien Morault, sous-directeur, M. Charles



Mlle Denise SCHNOBB, fille de M. et Mme Roméo Schnobb, vient d'obtenir son diplôme supérieur avec la mention "très grande distinction". Mlle Schnobb, qui étudiait à l'école normale de Hull, s'est également classée première aux examens du département de l'Instruction publique de la province de Québec.

Vol d'autos à Papineauville

Un vol de deux autos, appartenant à M. Sylvio Jacques, de Papineauville, a eu lieu à cet endroit, la nuit dernière. Le sergent-détective John-L. Ross, de la Sûreté provinciale, recherche les auteurs. Il nous a fourni les numéros de série des autos volées. Les voici: 4126, 942, 169 (moteur: 28,983) et 4106, 943, 813 (moteur: 30,532).

Au Club des Alouettes

Les membres du Club des Alouettes participeront, dimanche prochain, le 25 juillet, à un pique-nique au chalet de M. Alexandre Séguin, à L'Original, Ont. Le départ des pique-niqueurs se fera à 10 heures du matin du terminus du Transport Urbain de Hull, sur l'avenue Mackenzie. En cas de pluie, tout sera remis à plus tard. Tremblay, capitaine, M. Marcel Paquette, lieutenant, et M. Ulysse Richard, sergent. L'ex-directeur continue de faire partie du groupe des pompiers volontaires.

Evaluation de \$3,000,000 à Pointe-Gatineau

La nouvelle évaluation de Pointe-Gatineau atteindra probablement les 3 millions de dollars cette année, apprenions-nous au jourd'hui du maire Daniel Lafortune. L'évaluation de l'an dernier était de plus de 2 millions 700,000 dollars, et les maisons nouvellement construites seront évaluées à près de \$300,000.

MM. Lionel Lépine, Edmond Laramee, Henri Fugère et leur commis, M. Gaston Plouffe, sont chargés du travail d'évaluation des nouvelles maisons et de réévaluation des maisons réparées.

Le secrétaire de la municipalité, M. Louis Lamarche, dirige les travaux.

On emploie la méthode cubique que préconise la Commission municipale de Québec.

Pour l'évaluation, le village se divise en trois zones: a) emplacements de premier ordre; b) qui présentent un certain inconvénient; c) qui offrent des désavantages.

Et d'après la valeur des matériaux employés, on évalue le pied cube de 25 à 45 sous dans la zone a, de 24 à 33 sous dans la zone b, et de 17 à 40 sous dans la zone c.

M. Octave Sauvé élu président

SAINTE-ROSE-DE-LIMA, Qué. (D.N.C.) — M. Octave Sauvé a été élu récemment président de la Commission scolaire de Templeton-Village, à Sainte-Rose-de-Lima, lors de la dernière assemblée régulière de la Commission scolaire tenue à l'école Labelle. Il succède à M. Paul-Emile Desjardins.

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Nommé secrétaire-trésorier de la municipalité scolaire de Templeton-Village en juin 1938, M. Sauvé a assumé ces fonctions jusqu'au 30 juin 1954. Elu par acclamation au Conseil municipal en 1941, il y a siégé jusqu'en 1951. Il a aussi occupé le poste de président régional des cercles Lacordaire, du mois de mai 1952 au 30 juin 1954.



M. OCTAVE SAUVÉ

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Nommé secrétaire-trésorier de la municipalité scolaire de Templeton-Village en juin 1938, M. Sauvé a assumé ces fonctions jusqu'au 30 juin 1954. Elu par acclamation au Conseil municipal en 1941, il y a siégé jusqu'en 1951. Il a aussi occupé le poste de président régional des cercles Lacordaire, du mois de mai 1952 au 30 juin 1954.

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

Après son élection à la présidence, M. Sauvé a remercié l'ex-président pour les services qu'il a rendus à la municipalité scolaire. M. Sauvé a remercié aussi tous les commissaires pour la confiance que l'on venait de lui témoigner en le choisissant et leur a promis qu'il tâcherait de répondre à leur attente. "Je veux, a-t-il dit, coopérer avec vous pour le bien public. Le peuple m'a élu commissaire par une forte majorité et j'ai compris du coup son message. Il m'a placé ici pour que je travaille avec vous et par vous au meilleur de ses intérêts. Le peuple nous confie la gestion de ses biens. Nous tenons entre nos mains, d'une certaine façon, l'avenir intellectuel et moral de ses enfants. Nous devons être à la hauteur de notre tâche et travailler pour le bien général dans l'entente et la coopération."

AUBAINE REMARQUABLE



Nous n'avons pas de magasin à Hull—

Nous n'avons qu'un seul magasin à Ottawa, situé à 297, rue Dalhousie

SOULIERS DE BAIN

en caoutchouc blanc. Pointures 3 à 10 pour enfants

79¢

Pointures 11 à 2

89¢

Pointures 3 à 9 pour dames

99¢

UNE VÉRITABLE AUBAINE

MOCASSINS POUR DAMES

Pointures 4 à 9. Régulier \$2.50. Réduction spécial à

1.69

chacune

9.95

En vente à

9.95

En vente à

83¢

Aussi pour fillettes 11 à 2

89¢

MARCHE DE CHAUSSURES

Lefebvre

SHOE MARKET

297, rue Dalhousie (Angle Clarence)

Tél: 4-1393

LE MARCHE DE CHAUSSURES LEFEBVRE

EN CETTE PERIODE des VACANCES, vous offre une occasion spéciale de vous procurer toutes vos CHAUSSURES D'ETE à des PRIX EXTRAORDINAIREMENT BAS.

Vous pouvez en Juger par les quelques exemples ci-dessous.

Cette vente est pour jeudi, vendredi, samedi et lundi

Souliers importés d'Angleterre

pour hommes
Souliers en cuir noir ou brun, genre "Loafer", beau dessin sur empesage, tel qu'illustré. Pointures 6 à 11. Prix rég. 9.95. Spécial pour cette vente 6.99

pour garçons
Souliers en grosse toile avec semelles crépées, couleur bleu ou brun. Fausse semelle antistatique, traitée de



Souffrance + joie = vie chrétienne bien vécue. Affichons la joie comme signe de notre vie spirituelle, ainsi, nous apprendrons vite à attendre et accepter joyeusement tout ce qui peut arriver.

Feuilleton du "Droit"
Lien d'amour
par Jean Quagebeur
Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de France

—Ce n'est pas une question d'argent, dit-il volontiers le sacrifice de ce qui m'est dû. Ce qui nous oppose, la mère et moi, est beaucoup plus grave: ce sont des conceptions totalement différentes du Devoir, de l'Honneur, de la Vérité, de la Probité. Pour arriver à ses fins, tous les moyens lui sont bons, il en est qu'elle emploie et que je méprise.

Pour enlever des marques de crayons
(P.C.) — Même si les enfants sont en vacances, des marques de crayons peuvent tacher vos vêtements, une nappe ou quelque autre tissu. Souvent on peut les effacer avec une gomme très douce, surtout lorsque le matériel est raide ou empesé.



4699
Robe princesse: le patron 4699 se vend dans les pointures 70 à 20. La pointure 16 requiert 4 1/2 verges de 39 pouces.

Delicieuse avec POULET BARBECUE
Ocean Spray
SAUCE AUX CANNEBERGES



Carnet mondain

Corps diplomatique
L'ambassadeur de Colombie et Mme Carlo Martinez-Aparicio ont reçu, hier, au Château Laurier, à l'occasion du jour de l'Indépendance colombienne.

Le haut commissaire de l'Inde, M. R. R. Sakseena, est parti pour Toronto où il assistera à la réunion du Conseil canadien du thé.

Le Dr S. Gupta, premier secrétaire du haut commissaire de l'Inde, est parti à Fort Qu'Appelle, Saskatchewan, où il participera à l'Institut des Affaires publiques.

Reception
Mlle Lucie Béliveau a reçu à dîner ces jours derniers, en l'honneur de Mlle Ana Becker, écuyère argentine, et de Mlle Rebecca Galvan, de New-York.

Déplacements
Mlle Gordon Montgomery, de Manor Park, accompagnée de ses deux enfants, Mary et Jack, s'est embarquée à bord de l'Atlantic pour un voyage de deux semaines à Glasgow, Écosse, où elle visitera sa famille.

Fiançailles
On annonce les fiançailles de M. Michel Dupuy à Mlle Béatrice Yebes, de Bogota, en Colombie. M. Michel Dupuy est le fils de l'ambassadeur canadien à Rome.

Collections italiennes d'automne
(P.C.) — Vincenzo Ferdinandi, reconnu pour ses tailleurs dans le monde des modes italiennes, a introduit sa collection d'automne "Flabellum", d'après un éventail de l'ancienne Rome.

CHOCOLATS CHARLES VERMIFUGES
PAN DANDY EST DU BON PAIN MORRISON LAMOTHE BAKERY LIMITED



LES PETITES POCHEES de Judas connaissent une vogue nouvelle comme bourses d'été. Josef a confectionné de jolis sacs en tons de bleu ciel, noir, rouge et rose avec montures dorées.

Des bourses brillantes

(P.C.) — On trouve des bourses minuscules aussi bien que des sacs immenses en tissus aux teintes brillantes, en dentelles de paille et en plastique pour accommoder les robes d'été.

N.-D.-de-Pontmain, Qué.

N.-D.-DE-PONTMAIN, Qué. (D. N.C.) — Un groupe de parents et d'amis se réunissaient récemment à la demeure de M. et Mme Lorenzo Beaulieu (née Jeanne Grenier, pour y fêter le 25e anniversaire de leur mariage.

Est-ce vous?

Nerveux Irritable Sans Sommeil?
SI LA TENSION NERVEUSE vous rend irritable, nerveux, vous empêché de dormir, attaquez-vous au mal avec le médicament qui vous le savez, à fait ses preuves — la Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs.

DOULEURS RHUMATISMALES?

VOICI UN SOULAGEMENT RAPIDE et le SOULAGEMENT est DURABLE
Instantine
POUR SOULAGEMENT PRESQUE INSTANTANÉ

Des vêtements pour le père et le fils

(P.C.) — Dans ce monde moderne, on peut difficilement faire la différence entre père et fils, excepté pour le grandeur des vêtements. La mode vestimentaire du jeune garçon copie fidèlement celle de papa: il porte des pantalons longs, des gilets sports, des vestes de fantaisie et des chemises avec collet conventionnel et cravate.

Rise Stevens a célébré ses 41 ans

(P.C.) — Une attrayante chanteuse de renom international a célébré son 41e anniversaire de naissance. Rise Stevens a célébré ses 41 ans alors qu'elle se penchait radieuse sur le gâteau de fête pour éteindre de son souffle les chandelles qui l'ornaient.

Le Courrier de Jeanne

Q. — Que pensez-vous du coup de foudre? Croyez-vous que cet amour subit peut durer? A 21 ans, je suis sensée être sérieuse et pourtant...

R. — Les coups de foudre sont peu fréquents. Lorsqu'ils surviennent, ils se présentent sous des formes superficielles et incomplètes de l'amour. Cet amour naissant peut durer en autant qu'il repose sur des qualités durables et qu'il est alimenté.

Les jeunes qui ont atteint l'âge des fréquentations ont déjà imaginé leur conjoint idéal. Ils s'attachent à telles qualités et à tels avantages. Puis voici qu'ils rencontrent une personne qui correspond à leur compagnon idéal.

Mais, il faut que la personne rencontrée possède non seulement des qualités superficielles mais aussi des qualités plus profondes. Car l'amour se fonde sur des bases solides comme la générosité, l'entraide, la pureté et la fidélité.

Q. — A quel bras doit-on porter un bracelet?
R. — Un bracelet se porte généralement au bras gauche, mais ce n'est pas une faute d'en porter un au bras droit.

Q. — Lorsqu'on admire la bague d'une nouvelle fiancée, doit-on la féliciter?
R. — On offre des vœux de bonheur à la jeune fiancée.

étudié au Julliard School of Music à New-York. Elle fit ses débuts européens à Prague en 1936. Et Rise Stevens s'est acquis une avant-garde réputation dans l'interprétation de plusieurs rôles importants: ses plus grands succès sont Carmen, "Der Rosenkavalier", et Samson et Delilah. En plus de l'opéra, Rise Stevens a donné plusieurs concerts, et pris part à de nombreux programmes à la radio et à la télévision.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Téléphonez 3-4061.

Rafraichit sans alourdir
Achetez le carton de 6 grosses bouteilles

SOURIRE? Elle n'ose pas!



AYEZ DES DENTS PLUS BLANCHES, PLUS JEUNES D'APPARENCE EN 3 SEMAINES SEULEMENT EN EMPLOYANT PEPSODENT

Votre dentiste possède un détecteur pour vérifier la couleur des dents — il démontre clairement qu'à mesure que vous vieillissez vos dents perdent de leur blancheur. Mais bien trop souvent les gens laissent leurs dents devenir ternes avant l'âge, ajoutant inutilement des années à leur apparence.

LA NOUVELLE BROSSSE À DENTS PEPSODENT avec un tube GRATUIT de Crème Dentifrice Pepsodent et un Étui de Voyage pratique
... SEULEMENT 59¢

Curran, Ont.

Mariage — CURRAN, Ont. (D.N.C.) — Mlle Raymond Sauvé, fille de M. et Mme Vania Sauvé, a épousé, récemment, M. Léon-Paul Picard, fils de M. et Mme Julien Picard, de Treadwell.

La bénédiction nuptiale leur a été donnée, en l'église Saint-Luc de Curran, par M. le curé Edgar Monty. L'église était décorée de roses. La chorale des jeunes filles de la paroisse a rendu de beaux chants, pendant la messe. Mlle Marie-Thérèse Bricault accompagnait à l'orgue.

La mariée portait une robe blanche semi-longue à jupe en tulle de nylon sur fourreau de satin blanc, avec boléro de dentelle à manches longues. Elle coiffait un voile court en tulle de nylon, retenu par un diadème perlé. Son bouquet se composait de camélias et de cascades de muguet.

M. Sauvé et Picard étaient les témoins respectifs de leurs enfants. La mariée a reçu les honneurs de la congrégation des Enfants de Marie. Elle était accompagnée pour l'acte de consécration, à l'autel de la Sainte-Vierge, de Mlle Agnès Châtelain et Lucille Pagé.

À l'issue de la cérémonie religieuse, il y a eu réception, à la salle paroissiale de Curran. Ensuite les nouveaux époux sont partis en voyage à Toronto et aux Chutes Niagara. Pour voyager, Mme Picard avait revêtu un costume brun avec accessoires de cuir naturel. Elle coiffait un petit chapeau de paille naturelle.

Son bouquet de corsage se composait de roses jaunes. À leur retour, il y a eu réception en leur honneur, en la salle paroissiale de Plantagenet, de Mlle Agnès Châtelain et Lucille Pagé.

Fête intime

Dernièrement, une fête intime a réuni les enfants de M. John Châtelain à sa demeure, pour fêter son 54^e anniversaire de naissance. Étaient présents: M. le curé E. Monty, sa sœur, Mme Joseph Chartrand, de Curran; ses frères: M. Joseph Châtelain, de Plantagenet; ses enfants: MM. Oscar, Jean et Bruno Châtelain, de Montréal; M. Gonzague, de Curran; Adrien, de Hull; et Arthur Châtelain, d'Eastview; ses filles: Mme René Sauvé, de Saint-Eugène; Mme E. Bélanger, de Hull; Mme Eddie McAllister et Mlle Agnès Châtelain ainsi que sa fille adoptive, Mme Elie Châtelain, de Curran, et plusieurs de ses petits-enfants.

M. Châtelain a aussi un frère religieux, le R. F. Wilfrid, trappe, à Oka, et deux sœurs religieuses, la R. S. Emilia, des SS. Sainte-Marie d'Ottawa, et la R. S. Saint-Bruno, des Soeurs du Bon-Pasteur d'Ottawa.

Son fils Bruno agissait comme maître de cérémonies. M. le curé a porté la parole et a remis au jubilaire des bouquets spirituels, don de ses enfants, ainsi que de ses sœurs et de son frère religieux. On lui a aussi présenté un magnifique fauteuil en cuir, don de ses enfants.

À 4 heures, un thé a été servi pour clore cette belle fête de famille.

Pèlerinage

Un grand nombre de paroissiens accompagnés de M. le curé E. Monty, se sont rendus, récemment, en pèlerinage à la grotte d'Eastview. Ils ont assisté à une heure mariale, suivie de la messe qui a été célébrée par M. l'abbé Maurice Monty, frère de M. le curé.

Naissance

M. et Mme Gaëtan Desjardins (Solange Cholette) sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Solange-Line. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Godin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Justine Cholette, grand-mère de l'enfant.

Va-et-vient

M. et Mme Osée Chevrier recevaient, dernièrement, M. et Mme Charles Choquette et leur fils, Bernard, M. et Mme Alphonse Villeneuve et leurs trois fils, M. et Mme Lucien Choquette et leurs enfants, M. et Mme Elise Choquette et leur fille, Jocelyne; M. et Mme Jean-Paul Oumet et leur fils, Jean-Yves, tous de Montréal, et M. et Mme Noël Chevrier, de Caledonia Springs, ainsi que M. et Mme Bernard Chevrier et leur fille, d'Alfred.

Chelmsford, Ont.

Chelmsford, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Téléphore et S. Blais Blais, Mme Elizabeth Blais ont rendu visite, récemment, à M. et Mme Doris Blais, de Rouyn.

Le Dr et Mme A. Tessier passent leurs vacances à Front Lake. M. et Mme Aristide Rodrigue, accompagnés de leurs enfants, M. et Mme Roland Rodrigue, Marcel, Raymond et Monique, ont rendu visite, récemment, à la R. S. Monique de Jésus, S.G.C., fille de M. et Mme Rodrigue.

M. et Mme Roland Girard et leurs enfants, ainsi que Mlle Estelle Bélanger font actuellement un voyage en Gaspésie, Qué.

M. et Mme Marcel Rhéaume et ses deux enfants, sont de retour de Maniwaki, où ils ont rendu visite à des parents.

M. et Mme Royal Duval et leurs enfants sont de retour de leurs vacances passées à leur chalet sur la rivière des Français.

M. et Mme Léo Paquette ainsi que M. et Mme Gilbert Paquette ont fait, récemment, un voyage à Kapuskasing, Val-d'Or et Malartic. Ils ont profité de leur séjour à Malartic pour rendre visite à M. le vicar Germain Paquette.

Mme Oscar Levert et son fils, de Palm Springs, Californie, font un séjour chez M. et Mme Gilbert Paquette, à l'occasion du 50^e anniversaire de mariage de ces derniers.

M. et Mme Alex Marion et leurs enfants, d'Eastview, ainsi que M. et Mme John McKinley et leur fils, Jackie, d'Ottawa, ont rendu visite à M. et Mme Amos McKinley, ainsi qu'à M. Alonzo et à Mlle Mary McKinley, récemment.

M. et Mme Lionel Lalonde, de Cleveland, Ohio, et Mlle Marie-Angèle Lalonde, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Jean-Baptiste Lalonde, ces jours derniers.

Festival des fanfares du N.-O. du Québec

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — Les préparatifs ont bon train dans l'organisation du second festival annuel de l'Association des Fanfares du Nord-Ouest du Québec qui se tiendra cette année à Rouyn-Noranda. La date en a été fixée au 18 juillet. On sait que le premier festival a eu lieu l'an dernier, à La Sarre, et qu'il remporta le plus vif succès. Les fanfares qui font partie de l'Association sont au nombre de six et comprennent celles de Rouyn-Noranda, La Sarre, Amos, Val-d'Or, Bourlambaque et Malartic.

UNE BONNE VUE EST IMPORTANTE



Lorsque les verres se brisent — DES SUBSTITUTS

Épargnez-vous des ennuis —

avez toujours d'autres verres en cas d'urgence. S'ils sont d'un différent modèle, vous aimez le changement.

Verres au crédit amical sans frais supplémentaires

3 optométristes à votre service

Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 SPARKS

Signalez 5-6706 pour un rendez-vous...

Résultats des examens à l'École normale de Saint-André-Avellin

SAINT-ANDRÉ-AVELLIN, Qué. (D.N.C.) — Les élèves de l'École Normale de Saint-André-Avellin, école dirigée par les Soeurs de la Providence, se sont particulièrement distingués lors des examens de fin d'année.

Sur 31 élèves, neuf ont en effet mérité la note très grande distinction; 18 la note grande distinction et 3 la note distinction.

Voici les résultats: 1^{re} année: Avec très grande distinction: Lise Bedard et Thérèse Sabourin.

2^e année: Avec très grande distinction: Yvette Bock, Claudette Raymond, Jeannine Robertson et Claudette Saint-Michel.

Avec grande distinction: Marie Boyer, Hélène Diotte, Lise Périard et Pauline Trotter.

3^e année: Avec très grande distinction: Hélène Groulx, Lucette Lafontaine et Roberta Lalonde.

Avec grande distinction: Jeanne Amyot, P. Bélie, Hélène Bélie, Jacqueline Boyer, Louise Bricault, Fernande Charette, Roland Charette, Marcelle Corbeil, Ghislaine Deslauriers, Jeannine Guérin, Paulette Lauzon, Rita Perrier, Jeannine Rieux et Monique Whissell.

Avec distinction: Lorraine Labrosse, Jeanne Lalonde et Hélène Quintal.

Montcerf, Qué.

MONTCEF, Qué. (Spécial) — M. et Mme Ephrem Dupont, de Montcerf ainsi que leur fille, Pauline, sont de retour d'un voyage de deux semaines, au cours duquel ils ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, de Témiscamingue, et M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlington, Ont.

Caricaturiste décédé

TURIN (A.F.P.) — Le célèbre dessinateur et caricaturiste Attilio Mussino est mort hier à l'âge de 75 ans. Il était surtout connu pour avoir créé "Pinochio", le pantin qui depuis deux générations, amuse tous les enfants du monde.

Fauquier, Ont.

Fauquier, Ont. (D.N.C.) — M. le curé S. Laferrrière, M. A. Blais, M. et Mme J.-A. Laferrrière et la famille Auguste Grzela se rendaient à Guérin assister aux funérailles de M. Pierre Blais, père de Mme A. Grzela.

M. Joseph Bérubé et son fils, Armand, ainsi que M. J.-C. Bérubé visitaient leurs parents et amis dernièrement.

Mlle Yolande Laferrrière est présentement en visite à La Tuque, Qué.

Mlle Marie Dupuis, propagandiste de U.C.F. de Montréal, était de passage la semaine dernière.

M. et Mme Doris Labrosse rendaient visite à M. et Mme Emili Genron, dernièrement.

Mlle Fleurette Dufour, Hatty Richard et Jean-Claude Gravel, étudiants à Ottawa, sont dans leur famille pour les vacances.

M. et Mme Alphonse Genron et leurs fils, Bruno et Albert, visitent leurs nombreux parents.

Mlle Rachelle Guillemette, Claudette Richard, Danielle Lepage et Paulette Rathé sont à Ottawa pour les vacances.

Naissance — M. et Mme Maurice Marcoux sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Laurent, Parrain et marraine, M. et Mme D. Dastous.

Kapuskasing, Ont.

Naissance — KAPUSKASING, Ont. M. et Mme Orin Mathieson, née Thérèse Binet, de Kapuskasing, Ont., sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, le 12 juillet, baptisé sous les prénoms de Joseph-Guy-Ronald, Parrain et marraine, M. et Mme Léo Binet, de Saint-Eugène, Ont.; porteuse, Mme Yvonne Binet, d'Ottawa.

Cycliste renversé par un autobus à Cornwall

CORNWALL, Ont. (D.N.C.) Un jeune cycliste de 7 ans, Victor Laframboise, fils de M. et Mme René Laframboise, domiciliés au 714, Chemin de Montréal, a été victime, samedi dernier, d'un accident qui aurait pu lui coûter la vie. L'enfant a subi des contusions généralisées, lorsque la bicyclette qu'il pilotait est venue en collision avec un des autobus de la Cardinal Bus Line. Au moment de l'accident, le jeune Laframboise circulait à bicyclette sur le chemin de Montréal, tandis que l'autobus laissait la rue Guy pour s'engager sur le Chemin de Montréal. Portant de multiples contusions, le jeune cycliste a été transporté à l'Hôtel-Dieu de Cornwall par le Dr Elzéar Emard. Il a pu, toutefois, réintégrer la demeure de ses parents, après reçu les soins que requerrait son état. Les constatations d'usage ont été faites par l'agent Donat Tessier.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.

RITT'S LIMITED



TRÈS SPÉCIALE

Jeudi - Vendredi - Samedi

Trois jours d'étonnantes aubaines! Commencant jeudi à 9 h. du matin. Magasin de bonne heure pour profiter d'un meilleur choix et éviter le déballonnement. Pas d'échanges ni de remboursements. Magasiné dans tout le magasin pour les spéciaux non annoncés. PROFITEZ DE VOTRE COMPTE DE CREDIT.

GROUPE 1 — Rég. jusqu'à 19.95

Un bel assortiment de robes unies et imprimées, en tulle, soie imprimée, plissée, sheers et nylon. Tailles 8 à 17 et 18 à 20. Vente très spéciale au prix de 9.97

GROUPE 2 — Rég. jusqu'à 15.95

Dans ce groupe se trouvent des robes de chambre poli, oeillets, broadcloth, sheers, soies imprimées et tulle. Tailles 8 à 17, 18 à 20 et 21. Prix de vente très spécial 6.77

GROUPE 3 — Valant jusqu'à 35.00

Un assortiment extraordinaire de robes de maille, tulle, cotons acélurés, shantungs et sheers. Tailles 8 à 17 et 18 à 20. Quelques demi-tailles et tailles fortes dans ce groupe. Pour solder à 1/2 prix

Spécial pour les acheteuses matinales

Robes. Rég. jusqu'à 22.50

325 seulement. Tailles 8 à 17, 18 à 20, et 21 à 24; aussi quelques-unes en tailles jusqu'à 32. A un rabais de 25% de plus. Venez de bonne heure. Prix de vente très spécial, seulement 1.97

Solde! Costumes

Valant jusqu'à 29.50

Rayonnes de fantaisie, flanelles rayonnées, tissus mouchetés et unis. La plupart en teintes pastels. Tailles 10 à 20. Extraordinaires aubaines. Pour solder à seulement 15.88

CHICS COSTUMES

Prix de 49.50 à 69.50

Tissus importés tout laine, plus à pic, flanelles anglaises, tweeds nouveautés, reps anglais, gilets genres ajustés et amples. Série de dessous de tailles. Tailles 10 à 20; quelques demi-tailles. Pour solder à 1/2 prix

Manteaux courts Rég. 22.50 à 49.50 1/2 prix

Tweeds importés de fantaisie tout laine, gilets, cardigans anglaises, flanelles anglaises, teintes pastelles, aussi marine et noir. Très spécial, prix de vente

Manteaux tous temps Rég. jusqu'à 35.00

Tous des manteaux de notre assortiment régulier. Quadrillés, à garnitures, unis, en rayonne, flanelle de rayonne et sabardine. Quelques-uns avec chapeaux de pluie et sacs à main. Gris, bleu, rose, bleu marine, teinte grise. Tailles 10 à 20. Très spécial, prix de vente

Manteaux longs Rég. jusqu'à 49.50 1/2 prix

Tout laine, la plupart des tissus sont importés, unis et à textures de fantaisie. Tous prix de notre assortiment régulier. Un merveilleux achat maintenant et pour tout l'été. Tailles 10 à 20. Très spécial, prix de vente, tant qu'il y en aura

Manteaux longs de meilleure qualité Rég. 49.50 jusqu'à 75.00 20% de réduction

Solde de nos meilleurs manteaux longs de tissus anglais et hollandais importés

Costumes pastels Rég. jusqu'à 35.00 19.88

Genres ajustés et amples. Blanc, bleu poudre, rose. Tailles 10 à 20. Très spécial, prix de vente

BRIEFS — Rég. jusqu'à 75 38¢

Panties de rayonne blanche, aussi teintes pastelles. Tailles p.m.f. Prix de vente la paire

JUPES — Cotées de 2.98 à 8.98 1/2 prix

Jolies jupes de denim tissé, motifs fleuris; genres de coupe droite ou ample. Tant qu'il y en aura

BLOUSES — Rég. jusqu'à 3.98 1.48

Séries décontractées, cotonnades, piqués, nylon, manches courtes, sans manches ou à manches longues. Légèrement amplies. Blanc et teintes pastelles. Tailles 12 à 20. Très spécial, prix de vente

CHEMISES T — De 1.98 à 2.98 1/2 prix

Attrayants pullovers, en coton peigné tricoté, rayures de fantaisie ou unis, tous lavables. Rose, blanc, bleu marine et rouge. Tailles p.m.f. pour solde rapide

SOLDE DE CHAPEAUX — Rég. jusqu'à 5.95 97¢

Chic chapeaux de paille, attrayantes garnitures. Teintes pastelles. Seulement

CHAPEAUX — Rég. jusqu'à 9.95 2.97

Attrayants modèles en teintes pastelles, aussi noir et blanc. Très spécial prix de vente, seulement

JUPONS — DEMI-JUPONS 99¢

Jersey de soie blanc, garniture de dentelle, parfaite. Tailles p.m.f.

JUPONS 2.48

Genre toute la longueur ou demi-jupons; rayonne blanche, dentelle de rayonne, et garniture de dentelle de nylon. Tailles p.m.f. Seulement

BAS — Rég. jusqu'à 1.50 93¢

Tous parfaits, fin 51, denier 15. Chic teintes d'été. Pointures 8 1/2 à 11. Prix de vente, la paire ou deux paires 1.50

SACS A MAIN — Rég. jusqu'à 6.98 1/2 prix

Paille unies, paille dentelle, belle forme genre blague et à cordelette. Vert, rose, bleu marine, rouge et blanc. Aussi cuir plastique. Solde à

SACS A MAIN DE NYLON A CORDELETTE Rég. jusqu'à 3.98 1/2 prix

En blanc et teintes multicolores. Prix de vente, seulement

Mesdames, venez magasiner dans notre magnifique magasin air climatisé et voyez les chic assortiments d'été en spectacles, qui sont de belle apparence et sont cotés à meilleur prix. Souvenez-vous, pour magasiner en un confort réel et FRAIS, visitez notre magasin où

Riellement il y a Tant et Tant de Satisfaction

Utilisez votre commode compte de crédit.



97-101 RUE RIDEAU TEL: 3-1115



Chalet ou Jardin?

Quel que soit le choix de vos vacances...

Diminuez le coût des vivres au

DOMINION

AUBAINE EN ALIMENTS CONGELÉS!

Jus d'oranges congelé

Marque J. William Horsey FRAIS

2 btes de 6 oz. 33¢

(Dans la plupart des magasins)

Spécial pour pique-niques! JUS DE TOMATES AYLMER ou APEX 3 pour 25¢ DE FANTAISIE Bte de 15 oz.

Aubaine en biscuits pour pique-niques! BISCUITS DAVID A LA GUIMAUVE 29¢ Pqt. de 16 oz.

Cette semaine seulement! CHEEZ TREET

Délicieux apprêt pour pique-niques Verre de 8 oz. 25¢

FEVES AU LARD CLARK bte de 20 oz. 2 pour 35¢

Dans sauce aux tomates ou sauce chili

DINER BOUILLI CLARK bte de 15 oz. 27¢

Rechauffez et servez

BOUILLI IRLANDAIS CLARK bte de 15 oz. 27¢

Un repas complet

Viandes 100% garanties

ROULES COTTAGE 59¢

Maple Leaf, Peamealed. Viande solide. Lb.

VOLAILLES DE CHOIX Cat. "A" lb. 39¢

Grosses, fraîchement abattues

ROULES DE PORC FUMES Emp. Viking lb. 69¢

Maple Leaf, Tenderswegt

ROTI PRIME RIB "Short Cut" lb. 55¢

Boeuf marque rouge ou bleu

BOEUF HACHE Idéal pour hamburgers lb. 35¢

Frais, maigre, de choix

"AUBAINE BONI" Grand verre en aluminium

• Votre choix de 8 teintes modernes!

• Incassables!

• Ideals pour frais breuvages d'été!

3 pour seulement 59¢ avec une commande de \$2.00 Valeur rég. 3 pour 99¢ Vous épargnez 40¢

Procurez-vous les vôtres, tant qu'il y en aura, à n'importe quel des onze magasins Dominion à Ottawa, Hull ou Eastview.

Fruits et légumes frais

RAISIN ROUGE CARDINAL 23¢

De fantaisie de Californie Grosses grappes appétissantes. Lb.

PECHES ELBERTA No 1 de Georgie 2 lbs 35¢

Chair jaune, noyau lâche

LAITUE ICEBERG cultivée en Ontario 2 pour 19¢

De choix. Gros pieds. Servez plus de salades

FEVES A BEURRE maintenant à leur meilleur lb. 23¢

De choix, des jardins locaux

CELERI VERT PASCAL no 1 d'Ontario 2 pour 29¢

Tendre, croustillant, savoureux

Dominion Stores Limited — Aubaines en vigueur Jusqu'à la fermeture le 24 juillet.



la façon la plus sûre

de protéger votre argent en voyage

CHEQUES DE VOYAGEURS AMERICAN EXPRESS

COMME L'ARGENT COMPTANT... SANS LES RISQUES!

Soyez bien sûr d'obtenir les chèques de voyageurs American Express. Venez dans toutes les BANCQUES et aux bureaux des CHEQUES de Fer Canada, Chemins de Fer Canadiens, Nationaux, ils ne coûtent que 25¢ par \$100.

Votre argent est toujours en sécurité quand vous avez des chèques de voyageurs American Express. Ils sont acceptés partout, et, s'ils sont perdus, volés ou détruits, votre argent vous est remboursé rapidement. Il n'y a pas de meilleure façon d'importer de l'argent en voyage.

LA COQUELUCHE DES DAMES

Dès sa tendre enfance, Emile eut le don de plaire. Il savait se faire si câlin que toutes les femmes qui l'entouraient, sa mère, ses tantes, sa grand-mère, se délassaient en gâteries dont il était l'objet unique.

Avec une astuce non moins grande savait-il se faire pardonner ses espiègleries et même ses fautes.

Le regrette de l'avoir fait de la peine, disait-il en levant vers l'offensée ses grands yeux bruns, parce que tu es belle et que je t'aime.

Les pires racontes ne pouvaient que fondre devant des accents aussi doux et toute possibilité de punition se trouvait du fait même écartée.

Les années de collège furent moins heureuses pour Emile, car il se trouva subitement transplanté dans un milieu d'hommes. Maîtres et confrères de classe ne se laissaient pas circonvenir aussi facilement que le seze faible. Il apprit donc vite que l'amitié masculine, quoi qu'on en dise, est une chose difficile à capter, infiniment plus difficile à conserver. Malgré ses efforts pour se montrer bon joueur et sportif ardent, Emile ne se sentait pas tout à fait dans son élément au jeu. Il eut pendant un temps, un camarade insupportable qui admirait son esprit et, par conséquent, lui était fort sympathique. Mais ce camarade avait un certain magnétisme brutal qui manquait à Emile. Un jour, alors qu'ils achevaient leur dernière année, Emile présenta à son ami Jean, une jeune fille qui lui plaisait beaucoup, Constance. A compter de cet infortuné moment, Constance n'eut plus d'yeux que pour Jean et finit par laisser tomber complètement son ancien ami.

—Et dire qu'elle s'appelait Constance, murmura Emile avec un haussement d'épaules. "What's in a name?" comme eût dit Shakespeare.

Mais il devint plus prudent dans ses relations et un observateur averti eût sans doute noté que le nombre de ses confidents se faisait très restreint et qu'ils étaient presque tous de ce type intellectuel que les dames admirent sans doute beaucoup, mais qu'elles tiennent loin de leurs faveurs.

—Elles disent toutes que ce qui compte chez un homme, c'est l'intelligence, affirmait Emile non sans une pointe de cynisme. Alors pourquoi m'aiment-elles, moi qui n'ai jamais brillé du cerveau?

Fausse modestie bien calculée pour ajouter à la légende dont on commençait à entourer ses faits et gestes. L'interlocuteur, un peu ébahi, se voyait obligé de protester qu'Emile n'était vraiment pas si borné qu'il prétendait l'être. Comme seconde conclusion, il fallait bien admettre que lui était auparavant familière. chose étonnante, il est devenu époux modeste et bon père de famille.

Quant à ses anciennes flames, elles ne lui ont jamais pardonné d'avoir trahi sa caste et fait évanouir sa légende. Et si parfois l'une d'elles le rencontre, elle pousse du coude sa compagne et lui dit:

—Tu vois ce bonhomme qui traîne deux miches à sa suite. Eh bien, ma chère, crois-le ou non, il fut un temps où j'aurais tout donné pour qu'il me sourit une seule fois.

ans lendemain, Emile n'offre rien.

Il n'avait jamais offert quoi que ce soit, même après dix années de séjour dans les salons de la capitale. Et pourtant on continuait à l'inviter, moitié par habitude et moitié par espoir que ce célibataire incorrigible finirait un jour par céder aux assauts de ses admiratrices.

Avec le temps, il s'était taillé une situation enviable qui ne fit qu'ajouter à sa valeur personnelle. Bien des mariages acharnés s'étaient misés à ses trousses, mais toujours en vain. Il faisait le désespoir des mères non moins que la joie de leurs filles, car les années n'avaient rien enlevé à sa popularité. Emile méritait à merveille comme un vin bien chambré.

Il arrivait qu'il s'intéressât à une jeune femme, distinguée par tant d'autres, qu'il lui fit une cour assidue autant que discrète. Aussitôt les langues allaient bon train. La perspective d'une alliance défrayait quelque temps la chronique officieuse des familles. On se répétait de bouche en bouche, qu'Emile allait enfin se marier, épouser celle qu'il poursuivait de ses assiduités. Peine perdue. Trois mois plus tard une rupture s'ensuivit.

—Qu'a-t-il donc ce garçon, se demandaient les hôteses en vue, pour tenir ainsi toute une ville en haleine?

Il était devenu le bien inaccessible et d'autant plus attirant, le nâble de cocagne qui déjoue les efforts des concurrents les mieux endurcis. Invité partout, il se rendait à toutes les fêtes, briaait tous les coeurs et puis retournait à son cabinet.

On se résigna à l'idée qu'il traverserait toute la vie ainsi, un oeillet à la boutonnière, envié, adulé et... inamovible.

En quoi on se trompait grandement, car l'Amour lui réservait dans son carquois une flèche particulièrement acérée.

Cette flèche fut décochée à l'ombre d'un petit hôtel de campagne, tout près d'un lac où Emile était en promenade. L'hôtelier avait une belle fille du nom d'Armande. En connaissance, Emile apprécia immédiatement ses charmes et, fidèle à sa coutume, entama un brin de cour. Armande resta de glace. Lui, redoubla ses efforts, incrédule devant cette résistance nouvelle. L'assaut fut long et ardu et ne prit fin qu'un jour où Emile prononça enfin ce mot de "mariage", qui faillit lui rester dans la gorge comme un noyau d'olive.

Dès lors, les difficultés s'aplanirent et l'hôtelier accorda la main d'Armande sans se faire prier.

Depuis, il mène une vie rangée, bien différente de celle qui lui était auparavant familière. chose étonnante, il est devenu époux modeste et bon père de famille.

Quant à ses anciennes flames, elles ne lui ont jamais pardonné d'avoir trahi sa caste et fait évanouir sa légende. Et si parfois l'une d'elles le rencontre, elle pousse du coude sa compagne et lui dit:

—Tu vois ce bonhomme qui traîne deux miches à sa suite. Eh bien, ma chère, crois-le ou non, il fut un temps où j'aurais tout donné pour qu'il me sourit une seule fois.

Pierre BENOIT

L'ARMOIRE AUX SORTILÈGES

PARIS (A.F.P.) — Dans une rubrique de "littérature canadienne" la revue "Les Cahiers de l'Ouest" publie dans son numéro de juillet un article de M. René Garneau, premier secrétaire de l'ambassade du Canada à Paris où il est chargé des affaires culturelles, un article consacré au poète canadien Alain Grandbois. Dans cet article, M. Garneau s'attache particulièrement à faire ressortir l'idée de la "familiarité de la mort" dans l'oeuvre de Grandbois. "Alain Grandbois, écrit M. Garneau, n'est plus depuis quelques années l'unique poète canadien d'expression française qui soit l'égal des meilleurs poètes français du temps. Mais il reste le poète canadien qui a atteint le premier ce palier de poésie et qui occupe encore la plus large place"...

"Alain Grandbois, remarque-t-il encore, quand il écrit un poème est toujours poète. Alors, son univers de prosateur — car il est aussi un excellent prosateur — n'est qu'un excellent prosateur bascule. Le poète ouvre "l'armoire aux sortilèges" qu'il appelle aussi "l'armoire aux poisons" et la magie commence et dure. Mais de quoi ces sortilèges sont-ils faits? Par-dessus tout, de son habileté à tirer d'une idée, qu'il a mise au centre de sa philosophie et dont il a fait une sorte d'archet de sa sensibilité, toutes les ressources poétiques qu'il peut. Fondée l'idée dont il a exploré à fond toute la fécondité intellectuelle et les harmoniques sentimentales sensuelles, c'est celle de la mort"...

"La poésie de Grandbois est obsédée, envahie par la présence de

la mort. Puisque la mort existe, rien d'autre n'existe. Mais aussi, tout ce qui arrive à l'homme prend un poids particulier et s'installe dans une perspective bien spécifique. C'est l'analyse de ce poids et la mise au point de cette perspective si justement trouvée qui font la trame même de la poésie de Grandbois.

M. Garneau fait encore observer qu'une étude du traitement de l'idée de la mort dans les deux recueils de Grandbois découvrirait que le peintre utilise des couleurs de moins en moins sombres à mesure qu'il achève sa fresque. Comme d'ailleurs une réflexion un peu attentive sur les titres de ses deux recueils: "Les Iles de la Nuit", "Les Rivages de l'Homme" peut nous fournir d'importants éclaircissements sur l'équilibre qu'il a su assurer entre deux aspects principaux de cette poésie... on retrouve la mort familière à chaque inflexion du vers, dans chaque mouvement de la pensée.

Et M. Garneau peut conclure: "C'est une mort sans pourriture que la mort telle que Grandbois la voit, c'est la mort familière à l'homme et qui jusqu'à la fin marchera à son pas sans le bousculer. Centrée sur l'idée la plus commune et en même temps la plus longue-mémoire réfléchie de l'homme, la poésie d'Alain Grandbois est entourée d'un halo de grandeur métaphysique et cette grandeur lui vaut d'être, de surcroît, au simple point de vue littéraire, une poésie sans faiblesse".

LITTÉRATURE & BEAUX-ARTS

CONTRE-CHAMP

De Prague, le 10 décembre 1910, Paul Claudel écrivait à Jacques Rivière que tout écrivain digne de ce nom est né pour communiquer un message, "pour dire une seule chose, une seule toute petite chose; c'est cela qu'il s'agit de trouver en groupant le reste autour". De l'avis du diplomate littéraire, tel était le secret de tout essai critique sur un auteur.

Si l'emploi de ce procédé se révèle pratique et fructueux dans l'analyse de romanciers comme Dostoïevski, Hemingway, Huxley, Mauriac ou Duhamel, dont les conceptions de la vie restent bien arrêtées, il soulève nombre de difficultés dans l'examen d'oeuvres de la jeune génération, par exemple les contes ou nouvelles d'Édouard Peisson, Françoise D'Eaubonne, Saint-Loup, Celta Bertin, à cause de l'imprécision de leurs vues sur le monde. Dans leur façon d'envisager le coeur humain et ses éternels problèmes, la perspective fait défaut; leurs descriptions manquent de plan, d'unité. Il s'en faut de beaucoup certes, que leurs oeuvres soient dépourvues d'intérêt. Ces romanciers savent corser une intrigue, composer des chapitres d'une belle venue, fouiller les replis d'un caractère et déceler les cheminements souterrains d'une passion. Mais quand vient le moment de dégager l'impression d'ensemble que laissent leurs ouvrages, nos embarras commencent. Comment peuvent-ils construire une succession de scènes où le lecteur cherche en vain une idée-mère? Chose étrange, leur ambition se borne, en apparence du moins, à enfilier des anecdotes. On en éprouve une sensation d'éparpillement.

Ces remarques visent particulièrement Celta Bertin, dans "Contre-champ". Certes, son talent ne fait pas de doute. Cette licenciée des lettres qui commença sa carrière d'écrivain à vingt-deux ans et dont le compte déjà à son actif quatre autres romans: "La Parade des Impies", "La Bague était brisée", "Les Saisons du mélèze", "La Dernière innocence", dont ce dernier lui valut le Prix Renaudot l'an passé, nous donne d'amples preuves de la supériorité de ses dons créateurs. Mais, osons le répéter, l'oeuvre en cause manque de cohésion. Est-ce un parti-pris chez l'auteur? Celta Bertin veut-elle ainsi éviter le reproche d'avoir écrit un roman à trois? Cherche-t-elle avant tout à nous faire voir la vie dans son "mouvant", dans son instabilité? L'hypothèse ne manque pas de plausibilité, mais elle ne justifierait pas absolument la collaboratrice de Pierre de Lescure.

Je ne suis pas le seul à éprouver cette impression. Deux jours après avoir terminé la lecture du livre, j'ai retrouvé la prière d'insérer et l'ai lue pour la première fois. Or les éditeurs eux-mêmes tombent d'accord là-dessus. Dans ce ro-

man qui emprunte son titre au vocabulaire du cinéma, disent-ils, la vie humaine cesse d'être représentée comme une aventure à itinéraire fixe, comme cela se passe dans ces romans qui se bornent à l'histoire d'une crise pour s'exprimer dans des personnages ballottés comme nous sur des plans différents et discontinus, entre le passé et l'avenir, l'imaginaire et le réel. Ainsi se trouve substituée au temps romanesque conventionnel la durée vécue, la durée recréée. Ainsi les grands thèmes du livre peuvent-ils s'entrecroiser; l'Amour, la guerre, l'attente et la mésestime des couples, la mort enfin, n'apparaissent plus comme des événements parmi d'autres événements, mais comme des mystères humains chargés de tout leur poids de réveries, d'anxiétés et d'alarmes.

Ces réserves faites sur la conception toute bergsonienne de notre destin, signalons tout le plaisir que nous a procuré de plain-pied dans le monde des artistes du cinéma. Cinq personnages principaux évoluent sous nos yeux: François Monnier, 40 ans, ex-metteur en scène, et sa petite amie l'actrice Jeanne-Marie, qui prépare la réalisation d'un film sur l'époque élisabéthaine; le photographe anglais David Alcinfort et sa maîtresse Anna Doquin, hôtes du cinéaste en vacances; une jeune Américaine du nom de Leslie. Les protagonistes du roman semblent mas par trois genres de préoccupations: les soucis de leur métier, les souvenirs laissés par l'atrocité de la dernière guerre, les aîlés de l'Amour libre. Au début de leur période de villégiature, François et Jeanne-Marie paraissent n'avoir qu'un coeur et qu'une âme. Mais l'affroliante Leslie a tôt fait de troubler cette harmonie. Le quadragénaire faillit se laisser prendre tout à fait par la naïade aux faux airs de virginité; au hasard d'une soirée de danse, par un clair de lune à la Chateaubriand, il échange avec elle des signes d'affection non équivoque. L'ébauche d'attente sentimentale en restera là, les couples de villégiatures se dispersent à cause d'un deuil tragique qui vient frapper un des joyers. C'est aussi la fin abrupte de tout le roman.

Malgré ses lacunes, CONTRE-CHAMP forme une captivante fresque sociale qui nous renseigne sur le monde des artistes.

Jean-Marc POLIQUIN
(1) CELIA BERTIN, Contre-champ, un volume in-16 de 254 pages. Publié par les Editions Plon. — En vente au Foyer de l'Art et du Livre, pièce 654, Château Laurier, Ottawa.

UN NOMMÉ JUDAS

DE C.A. PUGET ET PIERRE BOST LA COMÉDIE-CAUMARTIN

La mode est au "remake". Tous les habitués des salles de cinéma connaissent le mot, ainsi que le procédé qu'il recouvre — qui consiste à refondre entièrement un ancien film à succès dont on ne garde, pour allécher les naïfs, que le titre original. Les cocous d'Hollywood, comme tous les cocous du monde, pondent volontiers dans le nid d'autrui. Il est vrai qu'ils paient pour cela un honnête loyer, ayant au préalable acheté bon prix les droits de l'oeuvre qu'ils travestissent. Si bien qu'on bout du compte la seule victime de l'opération se trouve être le public, qui n'en est plus à dénombrer les abus de confiance qu'on lui inflige.

Il semble que les auteurs français, gagnés par la contagion, aient à leur tour décidé de consacrer le plus clair de leurs loisirs au "remake", à cette différence près que c'est l'Histoire qu'ils recréent — laquelle, n'étant protégée par aucune loi syndicale, ne saurait exiger d'eux le paiement d'aucune taxe. Ici, on pille gratis. Nous avons vu paraître sur scène une Jeanne d'Arc revue et corrigée par Anouilh. Nous avons pu admirer à l'écran les fastes équivoques de Versailles sous le sceptre de Sacha Guitry, le Roi Chandelle... Voici que MM. Claude-André Puget et Pierre Bost viennent de nous présenter à la Comédie-Caumartin un remake de la Passion, qu'ils intitulent sans excès "Un nommé Judas".

Assurément, le procédé n'est pas nouveau. Et de tous temps le droit a été reconnu aux poètes de puiser leur inspiration dans l'Histoire, en prenant avec elle toutes les licences qu'ils désirent. Aussi bien suis-je par nature assez peu porté à m'indigner de ces privautés-là. Je n'accorde qu'une médiocre confiance, et ne témoigne que peu de révérence, aux "romanciers du passé" — ainsi Michélet, avec une belle modestie, appelait-il les historiens. Peu m'importe, après tout, que Sacha Guitry fasse un enfant adultérin à l'Histoire de France, puisque de toute façon la famille est désho-

norée, l'Histoire n'étant jamais, par définition, que la fille bâtarde de la réalité.

Où nous commençons à crier casse-cou, c'est lorsqu'un auteur s'empare, pour nous en présenter une version de son cru, d'un épisode qui n'appartient pas seulement à l'Histoire des hommes, mais qui véhicule une signification surnaturelle et s'inscrit dans le déroulement d'une temporalité mystique. Alors de bien autres valeurs que la vérité historique se trouvent en jeu; des risques autrement graves de confusion des esprits sont courus. Nous ne sommes plus seulement en face d'un événement historique qui, même s'il est rattaché au présent par la mystérieuse continuité de l'Histoire, même s'il demeure d'une certaine façon réel et contemporain, a cessé depuis longtemps d'être ressenti comme tel — astre éteint, volcan aboli, rameau tombé du grand arbre de l'humanité. Nous sommes en face d'un fragment vivant d'une réalité vivante, qui à tout instant est assumée dans son intégralité historique par la conscience de l'Église. Travestir la vérité de Louis XI, de Louis XIV ou de la Montespian, ce n'est jamais que commettre, après la mort de l'accusé, une regrettable erreur judiciaire. Altérer le visage de Jeanne d'Arc ou de Monsieur Vincent, c'est toucher à l'Église de toujours et d'aujourd'hui, dans ce qu'elle a de plus durable mais aussi de plus actuel. Qui d'étonnant si les chrétiens font preuve en de telles occasions d'une vigilance accrue, et se sentent enclins à manifester une sévérité ombrageuse! Leur scandale devant "l'Alouette" d'Anouilh n'avait pas d'autre origine.

"Voilà bien les chrétiens!" s'exclame M. Homais, que justement j'ai eu l'occasion de rencontrer à diverses reprises, et sous divers déguisements, ces dernières semaines. "Voilà leur intolérance! Comme si Jeanne d'Arc était leur propriété exclusive! Comme si tout un chacun ne disposait pas de la liberté de récrire l'Histoire, fût-elle religieuse, et d'y apporter son point de vue personnel". Certes. Et nous ne contestons à personne l'exercice de cette liberté.

Cela dit, il faut se hâter de préciser que le "Judas" de MM. Clavier-André Puget et Pierre Bost procède, à bien des égards, d'une conception beaucoup plus rigoureuse de l'honnêteté intellectuelle. A aucun moment ces auteurs ne cherchent à nous faire prendre des vessies pour des lanternes, ni l'Alouette pour une colombe mystique. Le "Judas" qu'ils nous proposent, s'il s'installe délibérément en marge de la tradition chrétienne, le fait avec une espèce d'impudence tranquille qui me paraît beaucoup moins dangereuse que la manière insidieuse d'Anouilh faisant sa châtiment. "Un nommé Judas" échappe donc, pour l'essentiel, à l'accusation majeure que nous avions portée contre "l'Alouette". En vérité, je ne pense pas que cette adaptation fort libre des Évangiles puisse induire en erreur ni même troubler qui que ce soit.

Pour le reste, qu'il nous soit permis d'exprimer notre étonnement poli devant la version en vérité fort originale que Bost et Puget nous offrent du drame de

Judas. Passons sur les entorses qu'ils infligent à la lettre du récit évangélique. Judas nous est présenté comme un disciple de dernière heure, qui ne se joint à Jésus que le jour de son entrée glorieuse dans Jérusalem. L'idée de la trahison lui vient seulement après la Cène, ce qui est en contradiction formelle avec le texte des quatre évangélistes. L'un des passages essentiels de la pièce nous montre les apôtres, y compris Judas, s'entretenant avec anxiété sur la parole de Jésus: "L'un de vous me trahira"; ce à quoi s'oppose avec force le récit de saint Matthieu "Judas qui le trahissait prit la parole et dit: 'Est-ce moi, Maître?' — 'Tu l'as dit', répondit Jésus" et celui de saint Jean ("Ce que tu fais, fais-le vite"). Enfin Judas, dans l'oeuvre de Bost et de Puget, se tue à l'aube du quatrième jour, alors que nous savons qu'il s'est rué à la mort siôt son crime accompli.

De tels manquements frappent à priori de suspicion l'hypothèse que nos auteurs ont formulée pour servir à l'explicitation du problème Judas. Qu'on ne nous objecte pas, une fois de plus, l'aimable liberté que chacun s'accorde à reconnaître aux poètes vis-à-vis de l'Histoire. Dès l'instant qu'un écrivain est obligé, pour frayer un chemin à ses théories, de solliciter les faits de la sorte, il signe l'aveu de son impuissance. Et surtout, nous touchons ici à un domaine où il est difficile d'attenter à la lettre sans attenter à l'esprit. Pareils vices de forme, s'agissant de l'agonie du Christ, trahissent une redoutable méconnaissance quant au fond.

Jean MAUDUIT (Études)

Histoire militaire du Canada

Un nouveau livre qui vient de sortir des presses MacMILLAN, à Toronto, et livré sous le titre "Canada's Soldiers — 1604-1954", de George F. G. Stanley, raconte l'histoire militaire du Canada, un pays non militaire. C'est l'histoire des progrès de l'armée canadienne. Malgré le fait que le peuple canadien est essentiellement non-militaire, il a été obligé par les circonstances, à plus d'une reprise, à participer à des guerres, dès l'arrivée des premiers pionniers français jusqu'à la signature du traité de l'Atlantique-Nord. Le professeur Stanley, du Collège militaire royal du Canada, est le premier historien canadien à recueillir les faits d'armes de ses compatriotes et à faire une analyse de l'activité militaire du pays durant quatre siècles.

Son volume de 400 pages suit, pas à pas, le développement de la tradition et de l'organisation militaire sur une période de quatre cents ans, du temps des Indiens jusqu'aux jours sombres de Corée. Pour le lecteur intéressé, l'étudiant, le professeur et le soldat, il trace la parenté entre la défense et la politique, la transition entre le service universel obligatoire et le système de volontaires, et le développement de la force militaire et de la politi-

que militaire du Canada. L'oeuvre relate les premiers combats avec les Iroquois, la chute de Québec, la participation canadienne à la guerre de la révolution des États-Unis, la guerre de 1812, les soulèvements de 1837-1838, la guerre d'Afrique du Sud, les deux conflits mondiaux et les combats de Corée. Vingt-deux cartes complètent le tableau.

L'auteur, M. George F. G. Stanley, est doyen de la faculté d'histoire au Collège militaire royal du Canada. Il est né à Calgary et fut boursier Rhodes pour l'Alberta en 1929, reçut une mention Guggenheim en 1948 et fut élu à la Société Royale du Canada, l'an dernier.

Pendant la deuxième guerre mondiale, il fit partie de l'armée canadienne pendant sept ans; il fut licencié en 1947 et était alors lieutenant-colonel.

Son premier livre, "The Birth of Western Canada; the Story of the Rebel Settlements", fut publié en 1936. Il a aussi écrit plusieurs articles, dont "Louis Riel, rebel or patriot?", publié récemment en tranches par la Canadian Historical Association, et il a contribué à la préparation de pamphlets historiques du ministère de la Défense nationale.

L. E. GAHNEY

FIGURANT OU CHEF DE JEU?

De nombreuses louanges ont accompagné la parution du nouveau livre de Jules Roy: LE NAVIGATEUR (1). Il faut avouer qu'elles sont méritées.

Ce qui frappe le plus dans ce roman et que tous les critiques ont noté, c'est son dépouillement et la nudité du style. "Ce livre est captivant, écrit Kleber-Noëdens dans Paris-Presses; il reste plein d'un admirable mépris pour les mots inutiles".

Le Navigateur... Il s'agit de grands vaisseaux de l'air, de gros bombardiers alliés dont la base est à Londres et qui s'en vont régulièrement — pendant la dernière grande guerre — bombarder les usines allemandes en territoire européen. Mission périlleuse! De ces immenses bolides aériens, plusieurs, à chaque raid, manquent au retour. Ils ont, en cours de route, accroché un confrère, ou bien, plus souvent, ils ont reçu dans les flancs quelques pruneaux ennemis. Le salut dépend en grande partie de l'adresse des pilotes et surtout de la science du navigateur.

C'est l'histoire tragique d'un navigateur que racontent les 225 pages de J. Roy. Le lieutenant Ripault, après avoir échappé à la mort, seul de son équipage, en sautant en parachute de son avion en flammes, refuse de servir ensuite dans une envolee commandée par un chef inexpérimenté et qui, de fait, aboutit à une catastrophe. Mis aux arrêts, Ripault repart cependant pour un autre raid sur Würzburg dans des conditions dramatiques: il dirige lui-même le pilote plus ou moins aveugle, qu'on n'aurait jamais dû laisser voler, mais c'est pour trouver la mort après que les bombes ennemies ont incendié l'aile de son avion.

Du point de vue dramatique, c'est net et sobre comme une tragédie grecque. Les plus beaux chapitres sont certainement le premier: l'arrivée à terre d'un parachutiste ébahi; et le septième: la mort dans un combat titanesque.

Ripault ne crie pas au désespoir ni au ridicule. Il constate et c'est tout. Il mourra simplement, dans un combat plein d'embûches d'où, régulièrement, plusieurs ne reviennent pas. N'exalte pas son sacrifice. Il fait bonnement ce qu'on lui demande, tandis que d'autres restent assis dans leur fauteuil et mément de loin les opérations. C'est la guerre: il faut des omelettes! Ripault fera son devoir comme tout le monde... Que voulez-vous? On est pris dans l'engrenage, dans la fatalité: il faut marcher. Comme dirait Plutarque: "navigare necesse, vivere non necesse". Il est nécessaire de naviguer; il n'est pas nécessaire de vivre... même si on laisse après soi une femme avec laquelle on a été heureux quelques jours.

Cette ratification des événements qui consiste à ne pas les dominer et à ne pas les refuser; en un mot, ce manque de résonance au plus profond de l'âme empêche de considérer Jules Roy comme l'héritier spirituel de Saint-Exupéry. Certes, Roy possède du maître la sûreté de main dans la description des "grands oiseaux" et de leur vol: il est, avec lui, un classique du genre. (Ajoutons Closterman et Monchotte).

Mais, tandis que Saint-Exupéry

montre l'homme vu d'avion, Roy le décrit en avion. Comme Rivière, dans VOL DE NUIT (2) il devrait s'interroger: "Si la vie humaine n'a pas de prix, nous agissons tous jours comme si quelque chose dépassait, en valeur, la vie humaine... Mais quoi?"

Certes, Ripault — comme l'a si bien montré J. Roy de Saint-Exupéry (3) — "participe" avec son temps, mais il est plutôt figurant que chef de jeu. C'est ce qui fait l'immense tristesse qui sort de ce roman glorieux.

Paul Gay, ptre C.S.Sp.

(1) Jules Roy, LE NAVIGATEUR, Paris, 1954, Gallimard — Montréal, Le Cercle du Livre de France.

(2) St-Exupéry — VOL DE NUIT — 1931.

(3) J. Roy, PASSION DE ST-EXUPÉRY, Gallimard, 1951.

PROBLÈMES D'HISTOIRE

J. STEINMANN: Les plus anciennes traditions du Pentateuque. Paris, Gabalda 1954, 212 pages.

Les premiers livres de la Bible soulèvent, on le sait, de multiples problèmes. La tradition juive et chrétienne en attribue fermement la composition à Moïse, mais la répétition, sous des formes très voisines, des mêmes récits, des différences de style, des allusions à des faits et à des usages de beaucoup postérieurs au grand législateur hébreu obligent à nuancer cette affirmation. Les exégètes s'y sont employés, surtout depuis le milieu du XIXe siècle, et de leurs multiples travaux quelques conclusions se dégagent qu'on ne peut plus qualifier d'hypothèses aventureuses. La plus fondée semble être celle qui reconnaît, par delà les textes écrits qui fusionnèrent les derniers rédacteurs des livres saints, de longues traditions orales qui se sont progressivement enrichies au cours des âges. Dans ce volume, destiné à un large public de non-spécialistes, J. Steinmann s'efforce de reconstituer la forme la plus ancienne de ces traditions, celle qu'on peut avec probabilité faire remonter jusqu'à Moïse. Et il faut même remonter plus haut, jusqu'au droit cananéen des tribus que réunit l'alliance du Sinaï et aux récits des hauts faits de leurs ancêtres.

C'est une joie que de lire ces vieux textes dans une traduction qui leur garde leur naïveté et leur fraîcheur. Dans ces récits et dans ces lois on voit déjà s'amorcer les thèmes fondamentaux de la tradition religieuse d'Israël. Les âges suivants ne feront que développer une perspective profondément originale et sans commune mesure avec celles dans lesquelles se situaient les peuples voisins. Et cette tradition s'insère en pleine histoire. De brèves notations, sans aucun étalage d'érudition, évoquent les références indispensables à l'histoire et à la géographie de l'Orient ancien. Elles sont nécessaires pour rappeler que cette révélation progressive se réalise dans des faits. Mais l'auteur s'applique surtout à dégager la signification religieuse de ces récits et à évoquer la réalisation plénière dont ils ne sont que l'esquisse.

VOUS IREZ UN JOUR PAR LES ROUTES DE FRANCE

VOUS Y TROUVEREZ LES NOMS DE VOS ANCÊTRES FRANÇAIS

VOTRE GÉNÉALOGIE VOUS SERA ALORS UN GUIDE PRÉCIEUX



INSTITUT GÉNÉALOGIQUE DROUIN
4134, rue St-Denis, Montréal
179, Boul. Haussmann, Paris.

Vankleek Hill, Ont.

VANKLEEK-HILL, Ont. (D.N.C.) — Une partie de balle molle avait lieu récemment entre les clubs Lachute et Vankleek Hill, au terrain de la Haute Ecole. L'équipe de Vankleek Hill a triomphé au compte de 10 à 8.

Déplacements
Mme Edgar Brown a visité le Mexique, la Californie et l'Arizona, récemment.

M. Alfred Lavigne et ses enfants, et M. W. D. Wallace, tous de Glenn Falls, E.-U., ont visité leurs parents et amis de notre région.

Mlle Yolande et Estelle Méthot ont passé une semaine à Toronto, Midland, Hamilton et Oakville, où à ce dernier endroit, elles ont rendu visite à M. René Méthot.

M. et Mme F.X. Tisseur et M. Raymond Tisseur, de Gracefield, Qué., ont rendu visite à M. et Mme J. Dunn, dernièrement.

M. et Mme Joseph Thériault et leurs enfants, Murielle et Paul, de Rigaud, Qué., ont visité M. et Mme H. Labrosse, dernièrement.

M. et Mme W. Vogan et Carol Vogan ont fait un séjour à Toronto, dernièrement.

M. et Mme Arthur Fowler et M. et Mme Fred Murray, d'Orms-town, P.Q., étaient les invités de M. et Mme A. Pepper, dernièrement.

M. et Mme W. Vaughan, de Springfield, Mass., étaient de passage chez M. et Mme J. A. Poole, la semaine dernière.

M. et Mme Simon Mathieu, d'Oakville, Ont., M. et Mme Laurent Charlebois, de Bury, Qué., étaient en visite chez M. et Mme Rosaire Lapointe, dernièrement.

M. et Mme L. Lacombe, ainsi que M. et Mme A. Larocque sont de retour d'un voyage à Buffalo.

Mme E. H. Allen est partie récemment pour Boston, Mass., où elle passera quelques semaines.

M. et Mme Fred Graham et M. D. Graham, de Vulcan, ont passé quelques semaines dans notre région.

M. et Mme L.-V. Pilon ont reçu la visite de M. et Mme Eugène Pilon et Peggy Ann Pilon, de Dearborn, Mich., du sergent-major et Mme Robert Sutherland et leurs enfants, Laurel et Rosa Lee, de Pictou, Ont.

Mlle Shirley Wood est actuellement à Irondale, Ont., où elle suit un cours au Centre du Département de l'Éducation d'Ontario.

Le cadet David Wharry fait actuellement un séjour de plusieurs semaines au camp de Valcartier, Qué.

Mme Joseph Lalonde vient de vendre sa résidence à M. et Mme J. Stewart, d'Avoca, Mme Lalonde et sa fille, Reine, filont domicile à Montréal.

M. et Mme Charles Anderson et leur famille, de Winchester, étaient de passage, ici, dernièrement.

Mme S. Bond a reçu la visite de Mlle Dorothy Fitzpatrick, de St. Catharines, Ont.

M. et Mme Frank Kelly, de Scranton, Penn., ont passé quelques jours avec M. et Mme Jack Hurley.

Mme Gordon Knapp recevait la visite de sa sœur, Mme S. McGibon, de Merrickville, récemment.

Miles Joyce Thompson et Carol Barton sont revenues du camp Kalala, à LaSalle, Qué.

Fiançailles
M. et Mme Robert McRae, de Calumet, désirent annoncer les fiançailles de leur fille, Kathleen, à M. Bernard Berthiaume, fils de M. et Mme Alfred Berthiaume, de Vankleek-Hill. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Saint-Grégoire de Nazianze, samedi le 14 août.

Réunion du comité de la nouvelle paroisse Saint-Vincent-de-Paul

Le comité provisoire de la nouvelle paroisse Saint-Vincent-de-Paul tenait sa réunion régulière, hier soir.

A l'occasion, on décida de tenir prochainement une grande assemblée générale, où devraient se rencontrer tous les chefs de famille de la nouvelle paroisse. La date de cette réunion a été fixée au jeudi soir 22 juillet prochain, à 8 h. 30, en la salle de l'école Saint-Aloyus.

Le curé de la paroisse, M. l'abbé Jules Richard, a souligné l'importance de cette réunion pour tous les chefs de famille. "Ces derniers devraient se faire un devoir d'y assister", ajouta-t-il.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Téléphonez: 3-4061.



CERTIFICAT PRÉSENTÉ À M. M. LA-FLÉUR — L'hon. W. M. Cottingham, ministre des Mines de la province de Québec, a présenté, samedi dernier, à M. Maurice Lafleur, de Brownsburg, comté d'Argenteuil, un certificat de ferme forestière pour les 800 acres où il cultive des arbres. C'est le domaine primé le plus vaste qui appartienne à un particulier. Cette re-

mise de certificat s'est déroulée à la ferme forestière Harrington, de la Canadian International Paper Company, M. Cottingham, qui détient lui-même un certificat de ferme forestière, a remis 13 de ces certificats, dont l'un au président de la Canadian International Paper, M. Vernon E. Johnson, pour ses 157 acres d'arbres.

Présentation de certificats à treize agriculteurs forestiers

La cérémonie se déroule à la ferme forestière de la Canadian International Paper Company, à Harrington — Les honorables W. M. Cottingham et Norman Buchanan rehaussent de leur présence l'éclat de cette fête.

LACHUTE, Qué. (D.N.C.) — Près de quatre cents personnes se sont réunies, samedi dernier, à la ferme forestière de la Canadian International Paper Company, à Harrington, afin de célébrer d'une façon spéciale la remise de certificats à 13 agriculteurs forestiers du comté d'Argenteuil. La fête avait aussi pour but de réunir les familles des employés de cette entreprise en une journée fraternelle. Ces cérémonies et activités forestières étaient rehaussées par la présence des honorables William Cottingham, député d'Argenteuil à l'Assemblée législative du Québec et ministre des Mines et Ressources naturelles de la province, et Norman Buchanan, de Fredericton, député provincial du Nouveau-Brunswick et ministre des Terres et Forêts de cette province.

L'on remarqua aussi la présence de MM. Lloyd Van Camp, président de l'Association forestière canadienne; F. A. Harrison, gérant à la Canadian International Paper; Dr Sigmund Wand, président de l'Industrial Cellulose Research, de Hawkesbury, Ont.; Dr W. N. Brittain, vice-supérieur du collège MacDonald, de Sainte-Anne-de-Bellevue; S. H. Le maire de Harrington, M. Rory MacRae; Roch Déglise, directeur du Bureau provincial des Terres et Forêts; John Chalmers, ex-président du club Rotary de Brownsburg-Lachute; Serge Dansereau, président de la maison Dansereau et Fils, de Grenville; Vernon E. Johnson, président de la Canadian International Paper, et R. Wilson, gérant de la même compagnie, division de Grenville.

C'est l'hon. Cottingham qui a lui-même remis les certificats aux heureux héros de la fête. Ce sont: MM. Nelson Morrison, de Dunany; C. F. Watson, de Cushing James; M. Berry, de Hillhead; M. R. Wilson, de Cushing; Mme H. A. Pevelley, de St-André; Estian Bradley, de Saint-André-Est; Adélaïde Coriveau, de Thomas Gore; Vernon E. Johnson, de Harrington; S. C. Carter, de Hillhead; Maurice Lafleur, de Brownsburg; Dr Gordon J. Cassidy, de Saint-Adolphe de Howard, et la Canadian Refractories Limited, de Kilmara, représentée par le chef ingénieur, Lloyd Thomas. Lors d'une cérémonie similaire, tenue précédemment, l'hon. Cottingham avait aussi reçu son certificat pour une ferme forestière de 520 acres qu'il exploite à Lachute.

A Harrington, la Canadian International Paper exploite une forêt de démonstration, laquelle est aménagée selon les principes

de bonne foresterie. La compagnie s'y emploie à développer des méthodes qui amélioreront la croissance des arbres de même que des moyens plus économiques de récolter ces arbres. De nombreuses variétés d'arbres ont été mises à l'essai pour reboiser les forêts abandonnées. Des peupliers hybrides venant de presque toutes les parties du monde ont été mis sous observation dans le but de découvrir ceux qui croissent le plus rapidement et qui en même temps donneront de bons résultats, lorsque plantés dans la région.

Le but principal de toutes ces expériences et en somme de tout le travail exécuté à Harrington est le suivant. En apprenant davantage au sujet de la forêt de la région. Cette connaissance permettra d'en accroître la capacité de production. Elle assurera en même temps une source d'approvisionnement adéquate pour les divers marchés du bois; et cela va sans dire, un meilleur revenu pour les propriétaires de lots boisés.

Voilà en substance ce que déclarait M. Vernon E. Johnson, président de la compagnie, lors de son allocution de bienvenue. Durant l'après-midi, il y a eu démonstrations diverses, dont équipement complet pour combattre les feux de forêts; démonstration de coupe de bois à l'aide de scies mécaniques; démonstration

de machineries employées pour la coupe, le transport, le flottage du bois, etc.

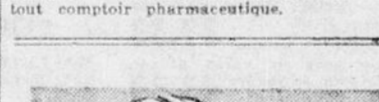
A l'heure du souper, invités d'honneur, employés de la ferme et les membres de leurs familles se sont groupés autour d'un immense chaudron de fèves au lard qu'ils ont dégustées en plein air. Comme le disait M. Johnson, cette fête forestière était la première du genre, organisée par cette compagnie, mais avec le concours de tous les propriétaires de lots boisés, elle deviendra un événement annuel.

Augmentation du profil de la Powell River Co.

TORONTO — La Powell River Company Limited annonce un profit net de \$4,939,216 ou \$1.18 par action ordinaire, pour les six premiers mois de l'année se terminant le 30 juin 1954. Il s'agit d'une augmentation sur la même période de l'année dernière, alors que le profit net s'établissait à \$4,438,328 ou à \$1.06 par action. Le profit consolidé — avant déduction des impôts — s'est chiffré par \$8,974,450, comparativement à \$8,179,872, en 1953, tandis que la provision pour les impôts s'établissait à \$5,035,234 au regard de \$4,741,544 l'année précédente.

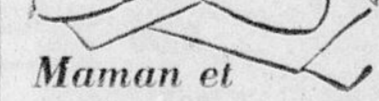
Maintenant plusieurs portent des DENTIERS AVEC PLUS DE CONFORT

PASTEETH, une agréable poudre blanche (non acide) tient les dentiers plus fermement en place. Pour parler, manger avec plus de confort, saupoudrez un peu de PASTEETH sur vos dentiers. Pas de goût pâteux, suave ou visqueux. Entrez "Toujours de dentiers" (bouteille de dentiers). Procurez-vous PASTEETH à tout comptoir pharmaceutique.



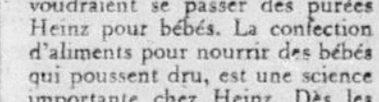
Maman et moi, nous sommes d'accord sur Heinz

Ni les petits ni leurs mamans ne voudraient se passer des purées Heinz pour bébé. La confection d'aliments pour nourrir des bébés qui poussent dru, est une science importante chez Heinz. Dès les premiers aliments solides que prend l'enfant jusqu'à son régime d'adulte, les mères peuvent se reposer sur la qualité Heinz.



Le meilleur CIRAGE

Le meilleur POLI NUGGET



Le meilleur POLI NUGGET

10 TEINTES POPULAIRES - Imperméabilise - Protège - Préserve

Rouyn, Qué.

Naissance
ROUYN, Qué. (D.N.C.) — M. l'avocat et Mme Roland Bureau, née Marie-Paule Saint-Amour sont les heureux parents d'une fille, née à l'hôpital Youville et baptisée par M. l'abbé Emile Gaboury, Parrain et marraine, M. Yvon Saint-Amour et Mlle Germaine Saint-Amour, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme B. Lehoux, de Noranda.

Mariages
Récemment, en l'église Saint-Michel-Archange de Rouyn, avait lieu le mariage de Mlle Thérèse Paré, fille de M. Joseph Paré, de Rouyn, et de M. Raoul Laliberté, fils de M. et Mme Irene Laliberté, de Rouyn également. Les pères respectifs des deux époux leur servaient de témoins. M. l'abbé Alexandre Roberge a béni le mariage.

M. l'abbé Jean Goulet bénissait, récemment, en l'église Saint-Michel-Archange de Rouyn, le mariage de Mlle Denise Demers, fille de M. et Mme Ovide Demers, de Rouyn, et de M. Marcel Massicotte, fils de M. et Mme Nelson Massicotte, de Noranda. MM. Demers et Massicotte servaient de témoins aux nouveaux époux.

Récemment, Mgr Albert Pelletier, curé, bénissait l'union nuptiale de Mlle Madeleine Lagueur, fille de M. et Mme Cléophas Lagueur, de Rouyn, et de M. Omer Aubin, fils de M. et Mme Georges Aubin, de Rouyn, également. Les pères des deux époux agissaient comme témoins à la cérémonie.

Récemment, en l'église Notre-Dame-de-Protection de Noranda, M. le curé Jean-Marie Pelchat bénissait l'union nuptiale de Mlle Claudette Chalifour, fille de M. et Mme Emile Chalifour, de Noranda, et de M. Georges Parent, fils de M. et Mme Benjamin Parent, de Mattawa, Ont. M. Chalifour agissait comme témoin pour sa fille, tandis que M. Harold Burke avait le même rôle pour l'époux.

M. l'abbé Alexandre Roberge bénissait, récemment, en l'église Saint-Michel-Archange de Rouyn, le mariage de Mlle Cécile Duchesne, fille de M. et Mme Joseph Duchesne, de McWaters, et de M. Lucien Héroux, fils de M. Amédée Héroux et de Mme Héroux, de Noranda. Les pères respectifs des deux époux leur servaient de témoins.

BOUTONS DISPARUS EN 7 JOURS ou le double remboursement

1. Lavez-vous avec du savon et de l'eau chaude.
2. Essuyez—essuyez frottez délicatement avec l'onguent du Dr Chase pour qu'il pénètre dans les pores.
3. Laissez pendant la nuit et le matin.

ONGUENT DU DR CHASE

Augmentation du profil de la Powell River Co.

TORONTO — La Powell River Company Limited annonce un profit net de \$4,939,216 ou \$1.18 par action ordinaire, pour les six premiers mois de l'année se terminant le 30 juin 1954. Il s'agit d'une augmentation sur la même période de l'année dernière, alors que le profit net s'établissait à \$4,438,328 ou à \$1.06 par action. Le profit consolidé — avant déduction des impôts — s'est chiffré par \$8,974,450, comparativement à \$8,179,872, en 1953, tandis que la provision pour les impôts s'établissait à \$5,035,234 au regard de \$4,741,544 l'année précédente.

POULET COUPE

Cuisses et poitrines. Lb. 71c
Dos et coues 2 lbs 25c la lb 43c
Ailes. Lb. 33c

Bologne tranchée lb 29c

SWIFT'S PREMIUM

Pouding Instant 2 pqt 21c

Royal, un bon moyen d'épargner. Toutes saveurs

Cornichons mélangés 17c

Marque Monarch sucrés, pot de 16 oz.

Mélange à gâteau 55c

Robin Hood, gâteau aux anges. Servez ce mets avec crème glacée. Un nouveau tuyau pour les temps chauds.

Blé d'Inde Mexicorn 2 btes de 14 oz. 33c

Green Giant, de fantaisie. Une nouvelle façon attrayante de servir le blé-d'Inde.

PAPIER CIRE IGA 29c

Rouleau de 100'

Fèves au lard IGA 2 btes de 20 oz. 29c

Patates nouvelles 5 lbs 27c

CANADA NO. 1

Citrons 6 pour 19c

de Californie, juteux, grosseur 300

KETCHUP AUX TOMATES IGA 2 bouteilles de 11 oz. 43c

SARDINES MILLIONNAIRES Bte. 23c

GRANDE OUVERTURE d'un autre IGA

Super Marché IGA Capital

232, rue Bank, Ottawa, le JEUDI, 22 JUILLET

PLUSIEURS ARTICLES GRATUITS LE JOUR D'OUVERTURE

Utilisez la commode boîte postale du Casino CFRA à votre magasin IGA

VOTRE PRIME IGA A 1c UN VERRE DE 9 OZ.

A bordure d'or, disponible.

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, les 26, 27, 28 et 29 juillet.

POUR SEULEMENT 1c

Avec une commande d'aliments d'au moins \$7.

Les produits Casino comprennent: New Domestic, Margene, Quix, Ogilvie, Catell, Dr. Ballard, Fèves brunes Boston Aylmer, Aliments pour bébés et enfants Aylmer, Savon de beauté Maple Leaf, Freeze Easy de McLaren, Olives McLaren, Relish McLaren pour Barbecue, Nouveau poudingue Instant de Hansen, Javex, Empoi liquide Glide, Jus en conserve IGA, Fruits en conserve IGA, Légumes en conserves IGA.

ECOUTEZ LE PROGRAMME DU CASINO CFRA ET APPRENEZ COMMENT VOUS POUVEZ GAGNER LE MONTANT DU CASINO EN ARGENT COMPTANT AVEC VOTRE RECU DE LA CAISSE IGA.

RÉVEILLEZ-VOUS REPOSÉE grâce à un sommeil qui restaure votre énergie

Vous réveillez-vous souvent encore fatiguée, obligée de passer une journée sans entrain et sans énergie? Il n'y a aucune raison de vous sentir ainsi, lorsque votre état est causé par la caféine du thé et du café. Bien entendu, bien des gens peuvent boire du thé et du café sans avoir un sommeil troublé ou souffrir d'autres ennuis. Mais ce n'est pas le cas pour tous... et ce n'est peut-être pas le vôtre! Voici un moyen de réparer vos forces, d'éviter la nervosité, l'insomnie et l'irritabilité...

Buvez Postum. Postum NE CONTIENT PAS DE CAFÉINE, il ne présente aucun stimulant et ne forme pas d'acides. Le délicieux Postum est préparé instantanément dans votre tasse et il vous revient à moins d'un cent. A toutes les épiceries, les restaurants, à votre club ou sur le train. Un Produit de General Foods.

POSTUM

Vous ne pouvez comparer le meilleur poulet dans le panier Poulets à frire TENDRES ET JEUNES, EViscérés

POULET COUPE
Cuisse et poitrines. Lb. 71c
Dos et coues 2 lbs 25c la lb 43c
Ailes. Lb. 33c

Bologne tranchée lb 29c

SWIFT'S PREMIUM

Pouding Instant 2 pqt 21c
Royal, un bon moyen d'épargner. Toutes saveurs

Cornichons mélangés 17c
Marque Monarch sucrés, pot de 16 oz.

Mélange à gâteau 55c
Robin Hood, gâteau aux anges. Servez ce mets avec crème glacée. Un nouveau tuyau pour les temps chauds.

Blé d'Inde Mexicorn 2 btes de 14 oz. 33c
Green Giant, de fantaisie. Une nouvelle façon attrayante de servir le blé-d'Inde.

PAPIER CIRE IGA 29c
Rouleau de 100'

Fèves au lard IGA 2 btes de 20 oz. 29c

Patates nouvelles 5 lbs 27c
CANADA NO. 1

Citrons 6 pour 19c
de Californie, juteux, grosseur 300

KETCHUP AUX TOMATES IGA 2 bouteilles de 11 oz. 43c

SARDINES MILLIONNAIRES Bte. 23c

GRANDE OUVERTURE d'un autre IGA

Super Marché IGA Capital
232, rue Bank, Ottawa, le JEUDI, 22 JUILLET

PLUSIEURS ARTICLES GRATUITS LE JOUR D'OUVERTURE

Utilisez la commode boîte postale du Casino CFRA à votre magasin IGA

VOTRE PRIME IGA A 1c UN VERRE DE 9 OZ.

A bordure d'or, disponible.

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, les 26, 27, 28 et 29 juillet.

POUR SEULEMENT 1c

Avec une commande d'aliments d'au moins \$7.

IGA Super Markets

BAS PRIX TOUS LES JOURS

Le meilleur CIRAGE

Le meilleur POLI NUGGET

10 TEINTES POPULAIRES - Imperméabilise - Protège - Préserve

Texte de ...

(Suite de la première page)

longtemps que leur sécurité ne sera pas menacée, d'établir des bases pour les forces militaires de puissances étrangères en territoire cambodgien ou laotien.

6. La Conférence constate que l'accord relatif au Vietnam a pour but essentiel de régler les questions militaires en vue de mettre fin aux hostilités et que la ligne de démarcation militaire est une ligne provisoire et ne saurait en aucune façon être interprétée comme constituant une limite politique ou territoriale. Elle exprime la conviction que la mise en oeuvre des dispositions prévues dans la présente déclaration et dans l'accord sur la cessation des hostilités, crée les prémisses nécessaires pour la réalisation dans un proche avenir du règlement politique au Vietnam.

7. La Conférence déclare qu'en ce qui concerne le Vietnam le règlement des problèmes politiques, mis en oeuvre sur la base du respect des principes de l'indépendance, de l'unité et de l'intégrité territoriale, devra permettre au peuple vietnamien de jouir des libertés fondamentales, garanties par des institutions démocratiques formées à la suite d'élections générales libres au scrutin secret. Afin que le rétablissement de la paix ait fait des progrès suffisants et que soient réunies toutes les conditions nécessaires pour permettre la libre expression de la volonté nationale, les élections générales auront lieu en juillet 1956, sous le contrôle d'une Commission internationale composée de représentants des Etats membres de la Commission internationale pour la surveillance et le contrôle visée à l'accord sur la cessation des hostilités. Des consultations auront lieu à ce sujet entre les autorités représentatives compétentes des deux zones à partir du 20 juillet 1955.

8. Les dispositions des accords sur la cessation des hostilités qui tendent à assurer la protection des personnes et des biens devront être appliquées de la façon la plus stricte et permettre notamment à chacun, au Vietnam, de décider librement de la zone où il veut vivre.

9. Les autorités représentatives compétentes des zones du nord et du Vietnam ainsi que les autorités du Laos et du Cambodge ne devront pas admettre de représailles individuelles ou collectives contre les personnes ou les membres des familles de ces personnes ayant collaboré sous quelque forme avec l'une des parties pendant la durée de la guerre.

10. La Conférence prend note de la déclaration du gouvernement de la République française aux termes de laquelle celui-ci est disposé à retirer ses troupes des territoires du Cambodge, du Laos et du Vietnam sur la demande des gouvernements intéressés et dans des délais qui seront fixés par accord entre les parties à l'exclusion des cas où, par accord des deux parties, une certaine quantité de troupes françaises pourra être laissée dans des points fixes et pour un délai fixé.

11. La Conférence prend acte de la déclaration du Gouvernement français aux termes de laquelle celui-ci, pour le règlement de tous les problèmes liés au rétablissement et au renforcement de la paix au Cambodge, au Laos et au Vietnam, se fondera sur le respect de l'indépendance et de la souveraineté, de l'unité et de l'intégrité territoriales du Cambodge, du Laos et du Vietnam.

12. Dans ses rapports avec le Cambodge, le Laos et le Vietnam, chacun des participants à la Conférence de Genève s'engage à respecter la souveraineté, l'indépendance, l'unité et l'intégrité territoriale des Etats susvisés et à s'abstenir de toute ingérence dans leurs affaires intérieures.

13. Les participants à la Conférence conviennent de se consulter sur toute question qui leur sera transmise par les commissions internationales pour la surveillance et le contrôle, afin d'étudier les mesures qui pourraient se révéler nécessaires pour assurer le respect des accords sur la cessation des hostilités au Cambodge, au Laos et au Vietnam.

Le cessez-le-feu ...

(Suite de la première page)

minuit, heure de Genève, mais il était minuit en bien d'autres endroits du globe. M. Mendès-France n'avait d'ailleurs jamais précisé quel fuseau horaire il avait adopté.

M. Mendès-France avait promis de faire cesser le conflit indochinois le 20 juillet ou de démissionner. Il n'était cependant même pas présent au Palais des Nations lorsque le document des accords d'armistice a été signé.

Le président du Conseil avait conféré et discuté durant toute la journée. Il faisait froid. L'aurore commençait à poindre. Il s'endormait (il dort régulièrement au moins sept heures par nuit) et il n'avait pas diné convenablement.

Nouveau Shampooing-Creme Re-Colore les Cheveux EN 17 MINUTES

Changez maintenant les cheveux ternes, gris, jaunâtres ou ternes par les cheveux d'une teinte nouvelle et résistante. Sans ammoniaque, sans colorants artificiels, sans aucun produit pour les cheveux, sans colorants.

Le tout est venu dans un shampooing. Il ne faut que 17 minutes, sans avoir à attendre pour les résultats. C'est facile à employer: mettez un shampooing tout simple, REMPLISSEMENT garanti. Choisissez aujourd'hui votre nouvelle teinte de cheveux.

Le tout est venu dans un shampooing. Il ne faut que 17 minutes, sans avoir à attendre pour les résultats. C'est facile à employer: mettez un shampooing tout simple, REMPLISSEMENT garanti. Choisissez aujourd'hui votre nouvelle teinte de cheveux.

Le tout est venu dans un shampooing. Il ne faut que 17 minutes, sans avoir à attendre pour les résultats. C'est facile à employer: mettez un shampooing tout simple, REMPLISSEMENT garanti. Choisissez aujourd'hui votre nouvelle teinte de cheveux.

Le tout est venu dans un shampooing. Il ne faut que 17 minutes, sans avoir à attendre pour les résultats. C'est facile à employer: mettez un shampooing tout simple, REMPLISSEMENT garanti. Choisissez aujourd'hui votre nouvelle teinte de cheveux.

Le tout est venu dans un shampooing. Il ne faut que 17 minutes, sans avoir à attendre pour les résultats. C'est facile à employer: mettez un shampooing tout simple, REMPLISSEMENT garanti. Choisissez aujourd'hui votre nouvelle teinte de cheveux.

Le tout est venu dans un shampooing. Il ne faut que 17 minutes, sans avoir à attendre pour les résultats. C'est facile à employer: mettez un shampooing tout simple, REMPLISSEMENT garanti. Choisissez aujourd'hui votre nouvelle teinte de cheveux.

Le tout est venu dans un shampooing. Il ne faut que 17 minutes, sans avoir à attendre pour les résultats. C'est facile à employer: mettez un shampooing tout simple, REMPLISSEMENT garanti. Choisissez aujourd'hui votre nouvelle teinte de cheveux.

Le tout est venu dans un shampooing. Il ne faut que 17 minutes, sans avoir à attendre pour les résultats. C'est facile à employer: mettez un shampooing tout simple, REMPLISSEMENT garanti. Choisissez aujourd'hui votre nouvelle teinte de cheveux.

Le tout est venu dans un shampooing. Il ne faut que 17 minutes, sans avoir à attendre pour les résultats. C'est facile à employer: mettez un shampooing tout simple, REMPLISSEMENT garanti. Choisissez aujourd'hui votre nouvelle teinte de cheveux.

Le tout est venu dans un shampooing. Il ne faut que 17 minutes, sans avoir à attendre pour les résultats. C'est facile à employer: mettez un shampooing tout simple, REMPLISSEMENT garanti. Choisissez aujourd'hui votre nouvelle teinte de cheveux.



INSTALLATION DE M. L'ABBE J.-P. ST-GERMAIN — Une belle cérémonie religieuse s'est déroulée, récemment, à St-Emile de Suffolk, à l'occasion de l'installation du nouveau curé de la paroisse, M. l'abbé Jean-Paul St-Germain, ci-devant vicaire à Rockland. M. l'abbé St-Germain succède à M. l'abbé Gérard Charette, curé démissionnaire. La photo ci-dessus a été

prise, à l'issue de la cérémonie. L'on aperçoit (de gauche à droite) M. l'abbé Gérard Charette, M. l'abbé René Chéné, ancien curé de St-Emile, M. l'abbé Benoît, de même que le nouveau curé, M. l'abbé St-Germain et M. l'abbé J.-A. Ouellet, curé de Lac-des-Plages.

(Photo Paul, Chénéville)

Mendès-France ...

(Suite de la première page)

Deux soldats en civil ont signé tôt ce matin les accords d'armistice qui mettent fin à la longue guerre d'Indochine. Le général Georges Deltell et le général Ta Quang Bui ont apposé leur signature pour la France et pour le Viet-minh. Bui est aussi sous-ministre de la Défense. Deltell n'a pas accédé à la demande des photographes de serrer la main du général viet.

Jean-Paul Boncourt, un des secrétaires généraux de la conférence, portant un veston blanc, a demandé aux officiers de signer les documents. Tous deux regardèrent l'horloge avant de signer. Le général français, pâle, s'empressa de sortir et il esquiva les serre-mains en remarquant qu'il avait besoin d'aller se raser. Le général viet paraissait plus à son aise.

Victoire ...

(Suite de la première page)

des nations libres doit être assez étroite pour les rendre invulnérables aux atteintes à leur liberté. Si ces nations ne sont pas affaiblies intérieurement, ce but peut être atteint.

Sévère avis

GENEVE (P.A.) — Les Etats-Unis considèrent "avec grand souci" toute reprise d'armes en violation dudit accord, a dit, à Genève, M. Bedell Smith. "La décision qui a été prise hier de faire passer sous contrôle le communisme des millions de gens, est l'une des grandes victoires communistes de cette décennie", a déclaré au Sénat, le sénateur William Knowland, leader de la majorité, commentant la trêve indochinoise signée mardi, à Genève.

(P.A.) — Les communistes d'Europe et l'Inde neutralité accueillent aujourd'hui le cessez-le-feu en Indochine comme une "victoire de la paix". Les porte-parole du monde anticommuniste, de façon générale, admettent que leur côté a subi une défaite. Radio-Moscou a mené le chœur communiste en qualifiant l'accord de Genève "de nouvelle victoire pour les forces de la paix".

Nehru Le premier ministre Nehru a publié une déclaration disant que le règlement d'Indochine "marque un grand pas" et qu'il est "une des suprêmes réussites de l'après-guerre".

L'opinion en Europe Il n'y a d'exception qu'en France, où le peuple attendait depuis longtemps la paix en Extrême-Orient. Les journaux français, de l'extrême gauche à l'extrême droite, sont unanimes à féliciter M. Mendès-France d'avoir obtenu la paix.

"Ce n'est pas un matin de réjouissance" dit l'impérialiste "Daily Express". La plupart des journaux britanniques s'accordent avec l'organe libéral "News-Chronicle". "Le monde libre vient de perdre beaucoup" y lit-on. Le "Time", indépendant, note: "La vérité c'est que le monde occidental vient de perdre une grande partie de l'Indochine".

En Allemagne et en Autriche occupées, on pense que la disparition de la question indochinoise de l'ordre du jour va permettre de nouveaux efforts internationaux en vue de résoudre leurs problèmes.

Pourquoi s'en faire! CANNES, France (Reuter) — On apprend que l'ex-empereur d'Annam, M. Bao Dai, qui demeure chef de l'Etat vietnamien, a quitté hier sa résidence d'été de la Riviera française à destination de Vittel où il fera une cure.

Calmé à Hanoi HANOI — (P.A.) — Tout indique que les autorités du Vietnam ont fort mal accueilli aujourd'hui les nouvelles annonçant la cessation du nord de leur territoire aux communistes.

Un porte-parole du gouvernement du premier ministre Ngo Dinh Diem, à Saigon, a qualifié de "désastreux pour le peuple vietnamien" l'accord prévoyant le partage de l'Etat le plus riche et le plus peuplé d'Indochine. Mais les Français, dans l'ensemble, paraissent soulagés à la pensée qu'un long conflit allait enfin prendre fin.

Pilote de la réserve tué dans la chute de son Mustang

LONDON, Ont. (P.C.) — L'officier d'aviation P. J. Fisher, pilote de 24 ans de l'aviation de réserve, s'est tué hier lorsque son chasseur Mustang s'est écrasé dans un champ vague au sud-est de l'aéroport de Crumlin au cours d'un violent orage.

Blessé à bicyclette

Un garçonnet qui était à bicyclette, Peter Kealley, 42, avenue Carling, s'est infligé des blessures vers 6 heures hier soir, lorsqu'il est venu en collision avec une automobile, angle Fairmont et Hereford Place, à Ottawa.

L'automobile était conduite par M. Roger Normand Lee, 33, rue Sherbrooke. Le garçonnet a subi une blessure au front, une coupure à la bouche et des meurtrissures aux bras et aux jambes. On l'a transporté à l'hôpital municipal dans une automobile de la police.

Ho Chi Minh ...

(Suite de la première page)

mois pour avoir violé les lois britanniques. On n'entend plus parler de lui jusqu'au début de la guerre mondiale. La France fut alors forcée de céder le Tonkin au Japon.

Le Japon étendit son contrôle sur toute l'Indochine. En août 1945, Ho s'établit président du Vietnam et contrôle le Tonkin, l'Annam et la Cochinchine. Son ministre de l'Intérieur s'appelait Vo Nguyen Giap. Giap est

aujourd'hui commandant suprême de l'armée rebelle. Il est le bras droit de Ho Chi Minh depuis la résistance antijaponaise, et demeure aujourd'hui l'homme le plus puissant du Vietnam après Ho. Profondément antifrançais, il fut aussi entraîné à Moscou. La France reconnut la république du Vietnam en 1946, et Ho accepta que les troupes françaises demeurent en Indochine. Il vint à Paris pour réclamer l'indépendance totale, qui lui fut refusée. Des élections organisées lui donnèrent 98 p. 100 des votes.

En décembre 1946, une escarmouche éclata dans le port de Haiphong entre les soldats français et les troupes du Vietminh. Ho Chi Minh répliqua aux obus français en massacrant les civils de Hanoi. Et c'est ainsi que ça commença.

FERMÉ

POUR LES VACANCES D'ETE



25 juillet au 2 août inclusivement

J. F. SIMARD & COMPAGNIE

Courtiers en placements

18, rue Rideau, Ottawa

Tel. 3-1311

Ventes de juillet chez Freiman

FREIMAN SOLDE POUR PLUS de \$14,000 d'articles de VOYAGE de QUALITÉ

Eparpnes de vacances sur des articles de voyage de qualité pour dames et messieurs... assemblés spécialement en provenance des meilleurs fabricants canadiens. Quelques-uns sont de première qualité, d'autres ont de légères défauts.

VEZ DE BONNE HEURE POUR LE MEILLEUR CHOIX 1/4 à 1/3 d'escompte!

Table listing various travel items and their prices, including Mallette de train, sacs Gladstone, cuir brut, cuir naturel, toiles irlandaises, etc.

Rayon des articles de voyage chez Freiman, rez-de-chaussée

Pour discuter ...

(Suite de la première page)

possible d'accorder une certaine garantie de temps au service de transport de Hull.

Avant de signer définitivement le contrat avec la C.T.O., le Conseil attendra le rapport de son comité spécial. Ce comité étudiera avec les commissaires deux points principaux: le terminus des autobus de Hull à Ottawa et la durée de la garantie au service hullois.

L'échevin Léon Labelle a demandé si ce n'était pas aux représentants d'Ottawa de venir à Hull pour discuter de la question. Le maire Caron a répondu qu'il ne fallait pas s'arrêter sur cette question de détails et "tomber dans le même péché que certaines autres personnes". Il a souligné que les tramways d'Ottawa venient dans Hull depuis 1948 sans posséder de contrat avec la ville, grâce seulement à la bonne foi de l'administration hulloise.

En 1938, M. Pierre Mendès-France se ralliait au deuxième gouvernement "Front Populaire" de Léon Blum. A 31 ans, il était le plus jeune membre du cabinet. C'était l'époque de Munich. Le jeune ministre fit connaître son opinion: "La peur ne nous évitera pas la guerre."

A la déclaration de la guerre, Pierre Mendès-France s'engagea dans l'armée de l'air. Après s'être évadé des prisons du gouvernement de Vichy, il reprit du service dans les forces aériennes de la France Libre et participa à ce titre à plusieurs missions de bombardement au-dessus de l'Allemagne.

Membre du cabinet gaulliste, en 1945, M. Pierre Mendès-France exigea la mise en vigueur d'un programme de réformes économiques et de reconstruction. "Il faut choisir entre moi et le rejet de mon projet", déclara sans ambage M. Mendès-France au général de Gaulle. Le cabinet refusa et M. Mendès-France donna sa démission.

Asthme

Soulagé par la ASMYNAL

Fumez ASMYNAL cigarettes antiasthmatiques

ASMYNAL a changé la vie de milliers de personnes souffrant d'asthme, de fièvre des foies, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de suites de vieilles bronchites. ASMYNAL désinfecte et calme les voies respiratoires des premiers soufflés que vous aspirez, puis les crises diminuent et s'espacent. Elles sont maintenant présentées dans un nouvel emballage commode et discret, semblable au paquet de cigarettes ordinaire.

En vente dans les pharmacies

TIPPET RICHARDSON LTD. OTTAWA. Tél: No 6-7294

DEMEGAGEMENT DE MEUBLES ET ENTREPOSAGE

A CAUSE DU DECES DE NOTRE PRESIDENT

M. Dave A. Irving la manufacture J. R. DOUGLAS LTD.

sera fermée toute la journée jeudi, le 22 juillet

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

VENTE 99c

T-SHIRTS pour dames — BLOUSES pour dames JEANS d'enfant 2-4 — CHEMISES pour garçons PATRONS tapis de table 54 x 54

COTON JAUNE, verge 15 BAS COURTS pour enfants, paire . . . 15 PYJAMAS de Jersey pour dames . . 1.39

Plusieurs autres articles à prix réduits chez

ALINE 53, rue CLARENCE (près Parent) Ottawa



L'U.C.C. veut qu'on reconnaisse les droits du Québec à ces taxes

MONTREAL (P.C.) — L'Union catholique des Cultivateurs veut que le gouvernement fédéral diminue les impôts et reconnaisse les droits du Québec sur certains champs de taxation.

Dans un mémoire présenté à la commission royale provinciale sur les problèmes constitutionnels, l'Union déclare que la fiscalité du gouvernement fédéral dépasse ses besoins réels et qu'Ottawa dépend de sommes excessives pour l'aide à l'étranger et la défense. Le budget dit l'Union est plus important que pendant la deuxième guerre mondiale. "Le gouvernement fédéral manifeste une tendance à offrir des subventions de toute sorte sans se soucier le moins du monde de son champ d'action et de sa juridiction".

Le mémoire ajoute que les droits d'imposition ont été garantis par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord et que l'actuel conflit fédéral-provincial sur la double imposition dans le Québec est "injuste pour de grandes parties de la population du Canada".

Skeeter Kell avec les A's; Giordano envoyé à Savannah

La direction des Athlétiques d'Ottawa a annoncé aujourd'hui que Skeeter Kell, joueur de deuxième but qui a évolué sur l'alignement de l'équipe locale l'an dernier, serait de retour incessamment avec les A's. Tom Giordano sera par contre envoyé au club Savannah, de la chaîne des Athlétiques de Philadelphie.



SKEETER KELL

Kell joue depuis le début de la saison pour le Savannah. On l'a nommé sur la première équipe défensive étoilée de cette ligue, pour son jeu brillant au deuxième but.

Le témoignage...

(Suite de la première page)

Hamel a démenti toute connaissance du fusil et il a aussi démenti que Coffin lui ait avoué le crime. La police avait déjà affirmé, et elle l'a répété, hier, que Hamel lui a dit que le fusil avait été trouvé près du camp de Coffin dans la forêt gaspéenne et jeté dans le fleuve près du pont de Québec.

Le sergent-détective Mercier, en répondant aux questions de la défense, a précisé que Hamel avait fait ces déclarations à lui seul après qu'il l'ait interrogé pendant six heures en compagnie du capitaine J.-A. Matte, enquêteur en chef de la Sûreté provinciale.

Hamel a déclaré, dans son témoignage, qu'il a donné des réponses "évasives" lorsqu'il a été soumis à un long interrogatoire par le sergent Mercier et le capitaine Matte, le 25 mai dernier.

Il a cependant admis avoir déclaré ce qui suit à la police: "Si j'avais des renseignements pour vous dans l'affaire Coffin, je ne vous les donnerais pas parce que je craindrais de subir le même sort que Battaglia". (Frank Battaglia, un membre de la pègre de Montréal, a été assassiné 12 heures après avoir été acquitté d'une accusation de meurtre le printemps dernier. La police a plus tard émis l'opinion qu'il a été victime d'autres membres de la pègre).

Cette déclaration avait été attribuée à Hamel le mois dernier, lorsqu'il a été interrogé par la police provinciale de la questionner en marge de l'affaire Coffin.

La défense a alors allégué que la police avait recouru à des "tactiques de la Gestapo" en questionnant Hamel, mais l'injonction a été refusée.

La séance d'hier a débuté avec le témoignage de John Eagle, de Sunnybank P.Q., qui a déclaré avoir prêté son fusil à Coffin en mai 1953, et qu'il n'avait pas revu l'arme depuis. Eagle a déclaré que son fils est l'époux de la sœur de Coffin.

Il y a eu un délai lorsque Maurice Hébert, photographe de la police provinciale, n'a pu être rejoint pour prêter témoignage. La police a déclaré qu'il était retourné sur la scène des assassinats la nuit dernière et qu'il était fort possible qu'il ait été retardé par le mauvais état des routes.

Vote de grève à la Massey-Harris

BRANTFORD (P.C.) — Les négociations entre la compagnie Massey-Harris-Perruson et l'Union des travailleurs unis de l'automobile, CIO-CCL, ont pris fin hier soir et n'ont abouti à aucun résultat après une journée de pourparlers. A la suite de cette réunion, les autorités de la compagnie n'étaient pas en mesure de faire des commentaires, mais un informateur de l'Union a laissé sous-entendre que le prochain pas serait un vote de grève, impliquant 6.000 employés des filiales de Brantford, Toronto et Woodstock.

Le Droit

Aucun cas de polio rapporté à Ottawa même cette année

A Ottawa, depuis le début de cette dernière année, on n'a signalé que deux cas de poliomyélite. Ces deux personnes atteintes ne sont cependant pas des citoyens de la Capitale, bien qu'elles subissent des traitements appropriés dans un hôpital local.

Le Dr Stephen Falkland, médecin adjoint du Service de santé de la municipalité, a déclaré, ce matin, qu'il ne prévoyait pas un trop grand nombre de cas au cours de cette année. "Le mal ne semble pas vouloir se propager, a-t-il dit, surtout à cause de la température favorable que nous avons eue jusqu'ici".

En 1953, on comptait 199 cas en tout, dont 107 étaient des personnes d'Ottawa même et 92 autres de la région immédiate. On a signalé aussi six mortalités attribuables à cette maladie au cours de la même année. Quatre de ces morts étaient des habitants de la ville.

Des 23 cas connus dans la ville en 1952, on n'a compté que deux. Dix autres personnes de la région ont été traitées pour la poliomyélite au cours de cette même année, mais aucune seule mortalité était attribuable à la maladie.

Enfin, en 1951, sur un nombre de 144 cas, on signalait sept mortalités. Cinquante-six de ceux-ci atteints étaient des résidents d'Ottawa.

Le Dr Falkland a souligné que tous ces malades sont suivis de très près et que les progrès dans leur période de convalescence sont minutieusement notés et étudiés afin d'assurer un rétablissement complet.

Film sur l'industrie du coton au Lions

La société Crawley Films d'Ottawa présentera hier midi aux membres du club Lions d'Ottawa réunis pour leur déjeuner-causette hebdomadaire un film en couleurs sur l'industrie du coton au Canada. Ce film était commandité par la Dominion Textiles et tourné dans l'une des usines de cette compagnie, celle de Magog, Québec.

Le film décrit les différentes phases que traverse le coton de l'état brut, à son arrivée au Canada, jusqu'à la phase définitive, celle où il est distribué aux différents magasins du pays ou de l'étranger.

Le coton est tout d'abord cardé, filé, lavé, tissé. Les draps de coton reçoivent ensuite un traitement de teinture. Différents dessins y sont teints ou incrustés, inspectés et vérifiés, empaquetés et finalement expédiés.

Jeudi prochain, a-t-on annoncé au cours du déjeuner, les membres du club Lions se rendront au Lac Christie faire une visite au camp de garçons qui finit ce matin. Le départ aura lieu du terminus du Colonial Bus Lines, sur la rue Albert.

Gertrude Servant s'évade de prison; accusée du meurtre de McAbbie

MONTREAL (P.C.) — La jolie Gertrude Servant, qui, trois mois, s'était rendue à la police pour répondre à une accusation de meurtre, s'est évadée de prison, peu avant minuit mardi soir, en franchissant un mur de l'institution.

Mlle Servant, âgée de 24 ans — qui, de quatre à six ans, a été accusée en rapport avec le meurtre du restaurateur montréalais Bert J. McAbbie — a fait sauter le cadenas, fixé à la porte du réfectoire à l'intérieur de la prison, pour ensuite franchir le mur extérieur. Elle s'est évadée en compagnie de Georgette Tremblay, récemment condamnée à cinq ans d'emprisonnement.

La police a entrepris des recherches à travers la ville afin de capturer cette jolie jeune fille au visage basané, ainsi que sa partenaire.

McAbbie avait été tué dans son appartement, attendant au restaurant "Au Latin qui bouffe" le 19 janvier 1953. La police avait expliqué que quatre hommes et une femme, à l'aide d'un sous-trapeze, avaient poussé le restaurateur à ouvrir la porte de l'appartement en alléguant qu'ils avaient oublié une bourse dans l'établissement.

Quelques jours plus tard, à l'hôpital, McAbbie succombait aux blessures qu'il avait subies, ayant été battu par ses agresseurs qui avaient pris la fuite avec \$5,000 en argent et en bijoux.

Mlle Servant avait été appréhendée par la police qui désirait l'interroger. Quelques jours plus tard, son avocat ayant déposé un bref d'habes corpus, elle était relâchée.

Par la suite, alors que la police recherchait à nouveau Mlle Servant — cette fois inculpée de meurtre — elle était disparue.

Le 22 avril dernier, le jour où son frère Léon, âgé de 35 ans, de même que Roy Colligan, âgé de 38 ans, étaient appréhendés sous une inculpation de meurtre, elle se rendit au quartier général de la police en compagnie de son avocat et fut subseqüemment accusée de meurtre.

Jonathan Dawn, âgé de 22 ans, ex-investigateur privé, arrêté à Salinas, en Californie, sous une inculpation mineure, est également accusé de meurtre.

Un cinquième suspect, Gerald McKuen, est détenu par la police de l'Etat du Texas. Il est sous le coup d'un ordre de déportation. Lorsqu'il fut arrêté le mois dernier, il menait une "vie modèle" avec la jeune Allemande divorcée qu'il avait épousée.

On croit savoir que Mlle Servant est l'ancienne amie intime de McKuen. La police a expliqué qu'un passant avait aperçu les deux jeunes filles alors qu'elles franchissaient le mur et qu'il avait prévenu les autorités de l'institution. Lorsque les recherches ont commencé, les deux femmes étaient déjà au large.

Le diocèse d'Alexandria compte trois nouveaux prélats domestiques

Par décision de Sa Sainteté le Pape Pie XII, trois prélats domestiques ont été nommés dans le diocèse d'Alexandria. Il s'agit de M. l'abbé J.-A. Brunelle, curé de la paroisse de la Nativité, de Cornwall, Ont.; de M. l'abbé J.-A. Goulet, curé de la paroisse Notre-Dame du Saint-Rosaire, Cryslor, Ont.; et de M. l'abbé R.-J. MacDonald, curé de la paroisse de Saint-Colomban, Cornwall, Ont.

Parallèlement à ces nominations, on apprend aujourd'hui que S. S. le Pape Pie XII a daigné nommer "Chevaliers de Saint-Grégoire", M. Laurier Carrière, inspecteur des Ecoles séparées de Cornwall, et M. Donald MacDonald, avocat bien connu de la ville d'Alexandria, Ont.

Mgr J.-A. Brunelle, P.D., est né à Joliette, le 12 novembre 1893. Après ses études au Séminaire de Joliette, il est ordonné prêtre le 20 mars 1920 en l'église Saint-Viateur d'Outremont, par Mgr G. Forbes, alors encore évêque de Joliette.

Le nouveau prêtre entre comme professeur au Séminaire de Joliette où il demeurera de 1920 à 1924. De 1924 à 1931, on le retrouve professeur au collège Bourget de Rigaud. Cette dernière année, il est nommé vicaire de la paroisse du Sacré-Coeur, d'Alexandria, poste qu'il occupe jusqu'en 1935. De 1935 à 1936, il est vicaire de la paroisse de la Nativité, de Cornwall. C'est à cette époque qu'il devient le curé-fondateur de la paroisse Saint-François-de-Sales, de Cornwall. Il demeure là pendant six ans, jusqu'au 1er juin 1942, date à laquelle il est nommé curé de la paroisse de la Nativité, de Cornwall.

Enfin, le 21 juillet 1954, il est élevé au rang de prêtre domestique.

Issu d'une famille de 15 enfants, Mgr Brunelle compte encore 3 frères prêtres; un quatrième frère, Barthélemy, — prêtre lui aussi — est décédé en 1945.

Ce sont: Evagélisme, actuellement amonieur à l'Académie Saint-Michel, de Cornwall; M. l'abbé J.-A. Goulet, curé de Grandville, Maine; diocèse de Portland; Benjamin, desservant de Curry Hill, Ont.; Calixte Brunelle et Elisabeth Saint-Georges, de Joliette, parents du nouveau prêtre, sont maintenant décédés.

Mgr Goulet
Mgr J.-A. Goulet, P.D., est le fils de Mme et de feu M. Jovelin Goulet, d'Alexandria. Il naquit le 31 août 1902 dans cette dernière ville. Après ses études primaires, il poursuit ses études secondaires au collège Saint-Alexandre de Limbour, P.Q., et ses études théologiques au Séminaire Saint-Augustin de Toronto et au Grand Séminaire de Montréal.

Le 25 juillet 1929, il est ordonné prêtre en la cathédrale d'Alexandria, par Mgr Félix Couturier, évêque d'Alexandria.

Il fut d'abord pendant 7 ans vicaire à la paroisse de la Nativité de Cornwall, puis pendant 7 autres années, curé de Saint-Félix de Cornwall.

En 1943, il se voyait confier la charge de la cure de Cryslor, Ont., poste qu'il occupe depuis 11 ans.

Mgr MacDonald
Mgr R. J. MacDonald, P.D., est né à Saint-Raphaël, Ont., le 8 janvier 1899. Il est le fils de M. et Mme U. P. MacDonald.

McKuen, est détenu par la police de l'Etat du Texas. Il est sous le coup d'un ordre de déportation. Lorsqu'il fut arrêté le mois dernier, il menait une "vie modèle" avec la jeune Allemande divorcée qu'il avait épousée.

On croit savoir que Mlle Servant est l'ancienne amie intime de McKuen. La police a expliqué qu'un passant avait aperçu les deux jeunes filles alors qu'elles franchissaient le mur et qu'il avait prévenu les autorités de l'institution. Lorsque les recherches ont commencé, les deux femmes étaient déjà au large.

Un homme de 29 ans, Allan Fraser, 484, rue Wellington, s'est avoué coupable ce matin, en Cour de magistrat d'Ottawa, d'avoir obtenu par détournement de fonds la somme de \$10 à l'hôtel Grads, où il venait tout juste d'être employé. La police l'a arrêté à Hull hier après-midi. Il connaît sa sentence demain.

Un homme de 29 ans, Allan Fraser, 484, rue Wellington, s'est avoué coupable ce matin, en Cour de magistrat d'Ottawa, d'avoir obtenu par détournement de fonds la somme de \$10 à l'hôtel Grads, où il venait tout juste d'être employé. La police l'a arrêté à Hull hier après-midi. Il connaît sa sentence demain.

Un homme de 29 ans, Allan Fraser, 484, rue Wellington, s'est avoué coupable ce matin, en Cour de magistrat d'Ottawa, d'avoir obtenu par détournement de fonds la somme de \$10 à l'hôtel Grads, où il venait tout juste d'être employé. La police l'a arrêté à Hull hier après-midi. Il connaît sa sentence demain.

Un homme de 29 ans, Allan Fraser, 484, rue Wellington, s'est avoué coupable ce matin, en Cour de magistrat d'Ottawa, d'avoir obtenu par détournement de fonds la somme de \$10 à l'hôtel Grads, où il venait tout juste d'être employé. La police l'a arrêté à Hull hier après-midi. Il connaît sa sentence demain.

Un homme de 29 ans, Allan Fraser, 484, rue Wellington, s'est avoué coupable ce matin, en Cour de magistrat d'Ottawa, d'avoir obtenu par détournement de fonds la somme de \$10 à l'hôtel Grads, où il venait tout juste d'être employé. La police l'a arrêté à Hull hier après-midi. Il connaît sa sentence demain.

Un homme de 29 ans, Allan Fraser, 484, rue Wellington, s'est avoué coupable ce matin, en Cour de magistrat d'Ottawa, d'avoir obtenu par détournement de fonds la somme de \$10 à l'hôtel Grads, où il venait tout juste d'être employé. La police l'a arrêté à Hull hier après-midi. Il connaît sa sentence demain.

Un homme de 29 ans, Allan Fraser, 484, rue Wellington, s'est avoué coupable ce matin, en Cour de magistrat d'Ottawa, d'avoir obtenu par détournement de fonds la somme de \$10 à l'hôtel Grads, où il venait tout juste d'être employé. La police l'a arrêté à Hull hier après-midi. Il connaît sa sentence demain.

Un homme de 29 ans, Allan Fraser, 484, rue Wellington, s'est avoué coupable ce matin, en Cour de magistrat d'Ottawa, d'avoir obtenu par détournement de fonds la somme de \$10 à l'hôtel Grads, où il venait tout juste d'être employé. La police l'a arrêté à Hull hier après-midi. Il connaît sa sentence demain.

Un homme de 29 ans, Allan Fraser, 484, rue Wellington, s'est avoué coupable ce matin, en Cour de magistrat d'Ottawa, d'avoir obtenu par détournement de fonds la somme de \$10 à l'hôtel Grads, où il venait tout juste d'être employé. La police l'a arrêté à Hull hier après-midi. Il connaît sa sentence demain.

Un homme de 29 ans, Allan Fraser, 484, rue Wellington, s'est avoué coupable ce matin, en Cour de magistrat d'Ottawa, d'avoir obtenu par détournement de fonds la somme de \$10 à l'hôtel Grads, où il venait tout juste d'être employé. La police l'a arrêté à Hull hier après-midi. Il connaît sa sentence demain.

Un homme de 29 ans, Allan Fraser, 484, rue Wellington, s'est avoué coupable ce matin, en Cour de magistrat d'Ottawa, d'avoir obtenu par détournement de fonds la somme de \$10 à l'hôtel Grads, où il venait tout juste d'être employé. La police l'a arrêté à Hull hier après-midi. Il connaît sa sentence demain.

Un homme de 29 ans, Allan Fraser, 484, rue Wellington, s'est avoué coupable ce matin, en Cour de magistrat d'Ottawa, d'avoir obtenu par détournement de fonds la somme de \$10 à l'hôtel Grads, où il venait tout juste d'être employé. La police l'a arrêté à Hull hier après-midi. Il connaît sa sentence demain.

Six Américains, dont 2 religieux, seront relâchés

GENEVE (P.A.) — La Chine communiste relâchera six Américains, dont deux prêtres catholiques, le R. P. John B. Maye, de Scranton, Pa., et le R. P. Linus Lombard.

Projet d'aqueduc approuvé à Toronto pour Eastview

L'installation de l'aqueduc par certaines rues principales de la municipalité d'Eastview doit commencer dans le plus court délai. C'est ce que nous apprenait ce matin, le maire Gordon Laverne.

La municipalité vient en effet de recevoir l'approbation de la Commission des affaires municipales d'Ontario, qui autorise des dépenses de \$31,640.09 en vue de l'installation de l'aqueduc.

Les travaux doivent commencer de cette semaine sur les rues suivantes: Joliette, de Sainte-Monique à l'avenue des Pères Blancs; Saint-Denis, de Bradley à Grenville; Saint-Jacques, de Bradley à Sainte-Anne; Saint-Denis, de Grenville à Alfred; et Saint-Denis encore, d'Alfred à Cantin.

La guerre d'Indochine

(Par Reuter) — La guerre indochinoise qui, depuis huit ans, a coûté la vie des milliers de personnes (en a laissé des millions d'autres sans abri, a commencé par une petite escarmouche sans importance dans le port stratégique de Haiphong en décembre 1946 entre Français et Viet.

L'origine du conflit remonte plus loin cependant. Elle date de l'occupation japonaise au cours de la deuxième guerre mondiale.

En 1940, la France, défaite en Europe, fut forcée de conclure une entente humiliante avec le Japon. Elle dut permettre aux Japonais d'utiliser le nord de l'Indochine (le Tonkin) comme base de guerre contre les Chinois.

Les Japonais étendirent graduellement la griffe sur toute l'Indochine et le 9 mars 1945, ils renversèrent l'administration française et nommèrent Bao Dai empereur de l'Etat fantoche.

Au cours de la deuxième guerre mondiale, il se forma un mouvement de résistance contre les Japonais. Il était formé en grande partie de membres du Vietnam qui ligue pour l'indépendance du Vietnam — de quelques chefs français et d'une poignée d'agents de liaison britanniques et américains.

Ces forces étaient approvisionnées par les avions du général américain Claire Chennault, dont la base était située en Chine.

Le 8 août 1945, peu avant la reddition du Japon, le Viet-minh déclencha une insurrection et se rendit bientôt maître de Hanoi.

Les Vietnamiens s'assurèrent par la suite le contrôle du Tonkin et nommèrent Ho Chi Minh, un révolutionnaire entraîné par Moscou, président du Viet-nam.

L'empereur Bao Dai fut expulsé et Ho assuma la direction d'une république comprenant les régions du Tonkin et de l'Annam, dans le nord, et de la Cochinchine, dans le sud.

Pertes — Coût énorme
(Reuter) — Près de 100,000 soldats de l'Union française ont péri au cours des huit ans de la guerre d'Indochine — et l'on estime que les pertes du Vietnam sont considérablement plus lourdes.

Les chiffres officiels de l'armée française donnent 92,000 morts depuis le début des hostilités en décembre 1946, mais seulement 19,000 de ces morts venaient de la France métropolitaine.

Les pertes les plus lourdes ont été subies par les troupes indigènes d'Indochine qui luttèrent contre leurs compatriotes insurgés. On estime ces pertes à 43,000. Les pertes des troupes coloniales et de la Légion étrangère s'élevèrent à 30,000 morts.

Les frais de cette guerre ont été aussi très élevés: 2,835,200,000 francs (près de \$3,152,000,000).

Un procès de \$1,800,000 à Montréal

MONTREAL (P.C.) — Une action mettant en jeu une valeur de \$1,800,000 a été prise, a-t-on appris hier, contre la Cité de Montréal, à la suite d'une saisie immobilière pratiquée il y a 15 ans. En 1939, la Cité a saisi 1,000,000 de pieds carrés de terrain situé dans le quartier de Côte-des-Neiges pour défaut de paiement des taxes, mais 14 héritiers prétendant maintenant que la saisie était illégale.

Les paignants demandent que la Cité rende le terrain ou que les héritiers soient remboursés de \$1,800,000 — un des plus gros montants jamais réclamés à la ville.

Dans sa déclaration d'introduction d'instance, Me Filion dit que l'ancienne propriétaire du terrain, Mme Marie-Louise Saint-Aubin, est morte en 1929, laissant la propriété à ses enfants. Dix ans plus tard, le terrain fut saisi et vendu aux enchères.



LE PERE LAVIOLETTE DEVIENT CHEF HONORAIRE DE LA TRIBU IROQUISE — Le R. P. Gontran Lavolette, O.M.I., organisateur national du 1er pèlerinage des Indiens du Canada, qui a eu lieu à la fin de juin au Cap-de-la-Madeleine et autres sanctuaires du Québec, s'est vu récompenser de son long travail quand le chef de Caughnawaga lui a conféré le titre et les insignes de Chef de la tribu des Iroquois. Ci-dessus: le chef PoKing Fire, dans ses plus beaux atours, présente le calumet au Père Lavolette au cours de la cérémonie d'initiation. Le nouveau chef honoraire a reçu le nom de Ra-Wen-Ra-Ne. (Cliché C.C.C.)

Histoire du conflit

France, depuis longtemps mécontente de ce que lui coûte la guerre d'Indochine en argent et en hommes, demande la paix selon les lignes de l'armistice en Corée.

3 juillet. M. Joseph Laniel, premier ministre, annonce que la France entend accorder l'indépendance complète au Viet-nam, au Laos et au Cambodge.

21 novembre. Ho Chi-minh, au cours d'une entrevue de presse, se dit prêt à négocier avec les Français.

29 novembre. M. Nguyen Van-tam, premier ministre du Viet-nam, accuse Ho de ne pas tenir compte du gouvernement vietnamien.

3 décembre. Le cabinet français se dit prêt à considérer toute proposition d'armistice qui lui sera soumise officiellement.

10 décembre. La radio du Viet-minh confirme l'offre de négocier.

17 décembre. Le gouvernement Van-tam démissionne; Bao Dai demande au prince Buu Loc de former un nouveau gouvernement.

1954
8 février. La "Division de For" du Viet-minh, forte de 12,000 hommes, longe les approches de Louang-Prabang, capitale du Laos.

3 mars. Buu Loc arrive à Paris pour négocier le traité assurant l'indépendance complète au Viet-nam, au sein de l'Union française.

13 mars. Le Viet-minh commente le siège de Dien-Bien-Phu: place fortifiée de l'Union française, à 180 milles de Hanoi.

10 avril. Bao Dai crée un cabinet de guerre pour activer l'effort de son pays.

7 mai. Dien-Bien-Phu est surmonté par le Viet-minh après deux mois de siège.

2 juillet. Le général Paul Ely, nouveau commandant des forces de l'Union française, complète le retrait de ses troupes d'un territoire de 1,600 milles carrés dans le delta du fleuve Rouge.

La dernière séance

GENEVE (A.F.P.) — Une foule très nombreuse a assisté à l'entrée des délégués des neuf puissances participant à la conférence sur l'Indochine qui se rendent dans la salle où va tenir la dernière séance plénière. Une formidable ovation salua l'arrivée de M. Pierre Mendès-France, président du Conseil et ministre des Affaires étrangères de France, qui paraît détendu et sourit amicalement. Tour à tour arrivent et sont également applaudis: MM. Anthony Eden, Pham Van Dong, Chou-En-Lai et Viatsheslav Molotov.

Les délégués siègent à la séance finale de la Conférence sur l'Indochine sont assis autour de quatre tables oblongues disposées en carré avec un vide au milieu, disposition semblable à celle de la Conférence de Berlin. Cinq ou six délégués représentent chaque pays.

M. Jean Chauvel, ambassadeur de France à Berne, siège à la droite de M. Pierre Mendès-France, et M. Constantin Andronikof, l'interprète russe, à sa gauche. Les délégués français sont encadrés à leur droite par ceux du Laos, à gauche par ceux de l'Etat du Vietnam. Leur faisant face, sont les Russes, parmi lesquels on reconnaît M. Molotov au visage impassible et les Anglais, parmi lesquels M. Anthony Eden apparaît joyeux.

A la table de droite siègent les Chinois, M. Chou-En-Lai regarde en l'air. Après de lui se trouvent les délégués du Viet-minh dont M. Pham Van Dong, qui compulse fébrilement des dossiers en attendant l'ouverture de la séance. Enfin, à la table de gauche sont installés les Américains, parmi lesquels le général Walter Bedell Smith conserve un air sévère et les Cambodgiens.

La séance se déroule dans la "Grande salle des Conseils" sous le plafond de J. M. Sert, le peintre catalan, représentant cinq géants qui symbolisent les cinq continents, se donnant la main.

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, including columns for 'Ventes Titres', 'Haut', 'Bas', and various stock symbols like 416 Abitibi, 46 Algoma, etc.

Bourse canadienne

Table of Canadian stock market data, including columns for 'Ventes Titres', 'Haut', 'Bas', and various stock symbols like 400 Anson, 400 Atlas Sulphur, etc.

Bourse de Toronto

Table of Toronto stock market data, including columns for 'Ventes Titres', 'Haut', 'Bas', and various stock symbols like 40 Abitibi, 400 Alcan, etc.

Le monde financier

Physionomie de la Bourse

Prix mixtes à la Bourse de New-York — Légère baisse des prix dans la métropole — Stabilité du marché à Toronto — Marché ferme à Londres

A New-York — Les prix étaient mixtes au cours des premières transactions à la Bourse de New-York, aujourd'hui. Quelques titres importants ont semblé s'entendre pour évoluer dans une direction ou l'autre mais les changements n'ont pas atteint un point...

Le hameau de Drayton-Valley en passe de devenir une ville modèle

Grâce aux nouveaux champs pétroliers de Pembina

EDMONTON (P.C.) — Il y a 35 ans, le hameau de Drayton-Valley alors en plein pays de broussailles, à 65 milles au sud-ouest d'Edmonton se nommait "Power-House" (Centrale d'énergie). Mais le maître de poste, trouvant sans doute le nom peu conforme à la réalité de ce petit coin endormi, en changea le nom en celui de Drayton-Valley. Aujourd'hui, l'ancien hameau mériterait bien de reprendre son premier nom...

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (P.C.) — Voici les prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal: Oeufs: la-casé (92 points) 58 demandé; A-gros, 55 offert; A-moyens, 51 offert; A-poulette, 30 offert; B, 34 offert; C, 24 offert. Beurre: marché à termes, novembre, 59 1/2 demandé. Lait en poudre écrémé, procédé de pression (barils), 6 3/4 offert; 7 1/4 demandé; procédé centrifuge (barils), 8 3/4 demandé; (sacs), 8 3/4 demandé.

L'emploi industriel au début de mai

Le plus grand champ connu auparavant était celui de Redwater, mesurant 670,000 de barils Redwater à fournir, en 1953, plus du quart du pétrole extrait des Prairies. Le champ Leduc-Woodbend a des réserves estimées à 275,000,000 de barils. A la fin de 1953, Redwater comptait un peu plus de 925 puits et Leduc plus de 1,270. Ces deux valeurs de tout repos ont conservé leurs gains de la première heure. Les titres étrangers ont progressé. Les titres japonais et roumains n'ont pas rétrogradé. Dans la section des chemins de fer, Canadian Pacific a affiché une allure monotone cependant que les autres titres du dollar ont perdu de terrain par rapport au fétichisme, notamment à Wall Street. Les titres industriels ont fléchi après un assez bon début. Les fabriques d'automobiles se sont signalées. Les pétroles ont réagi après avoir fait montre de fermeté à l'ouverture, mais les coups de couteau étaient enclins à la baisse.

Bénéfice accru de la Consolidated Paper

MONTREAL — La Consolidated Paper Corporation Limited et ses filiales ont terminé le 30 juin dernier, les six premiers mois de l'exercice 1954, avec un bénéfice net de \$3,379,333.33, comparativement à \$3,364,332.33 en 1953. Les bénéfices d'exploitation, après déduction des frais d'administration et de dépenses générales, se sont élevés par \$13,587,142.70 au regard de \$13,531,453.51, l'année précédente, alors que le revenu provenant de placement s'élevait à \$13,632.92, soit une augmentation de \$28,477.13 sur l'année 1953.

Production de coke

La production canadienne de coke en avril s'est établie à 275,000 tonnes, soit 18,000 tonnes de moins qu'en mars et 68,000 de moins qu'en avril 1953. C'est son plus bas niveau depuis juillet 1947. La production des quatre premiers mois de l'année s'est élevée à 1,176,000 tonnes, contre 1,381,000 en janvier-avril 1953: c'était la plus faible production de toute période correspondante depuis huit ans.

Le dollar canadien

NEW-YORK (P.C.) — Le dollar canadien a baissé aujourd'hui de 1/32 de cent à une prime de 2 1/2 cent, 100 par rapport à la devise américaine. La livre sterling est demeurée inchangée à \$2.81 13/16.

Advertisement for Molson's beer featuring a man in a suit and the text 'QUI A DIT...? LE XXe SIECLE APPARTIENT AU CANADA' and 'Molson's LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT'.

La cote des grains

WINNIPEG (P.C.) — Les prix affaiblissent un meilleur ton, ce matin, à la Bourse des grains de Winnipeg. A 11 h. a.m., les prix des options s'établissent comme suit: Avoine de juillet, \$0.72 1/2; Avoine d'octobre, 0.71 1/2; Avoine de décembre, 0.69; Avoine de mai, 0.70 1/2.

Marché d'Ottawa

Oeufs: Catégorie A-gros, 55 cents la douzaine; catégorie A-moyens, 50 cents la douzaine; catégorie A-poulette, 40 cents la douzaine.

Au marché du bétail

MONTREAL (P.C.) — Le marché des bestiaux de Montréal connaît cette semaine des arrivages faibles que la cote ne parvient pas à stabiliser. Aujourd'hui, il n'y avait que 175 bovins, dont 75 vaches portées de la veille; 5 veaux; 4 agneaux et 40 porcs.

Un millier d'ouvriers en chômage temporaire

COLUMBUS, Ohio (P.A.) — La compagnie Westinghouse a congédié, ces jours derniers, un millier d'ouvriers, pour "ralentissement". D'après le gérant du personnel, la production serait de 30 à 50 pour cent inférieure à la normale.

L'or en Europe

PARIS (P.C.) — Le Napoléon, ancienne pièce d'or de 20 francs, se cotait, aujourd'hui, au marché libre français à 2,710 francs. Le cours de l'Alga, pièce d'or arménienne de \$10, était de 6,740 francs.

Londres (P.C.)

L'or se cotait au marché libre européen, aujourd'hui, à \$35.06 l'once en monnaie américaine.

Les services bancaires aplanissent la voie...

Advertisement for banks with illustrations of people and a car, text: 'Pour les dépenses au jour le jour, les chèques de voyage des banques sont plus commodes et plus sûrs que l'argent.' and 'Quand vous faites un voyage d'affaires ou d'agrément, votre banque est en mesure de vous aplanir la voie.'

Advertisement for 'New York?' travel agency, listing services like 'Commodité de garage', 'L'autobus de l'aéroport', and 'Entièrement modernisé et rénové'.

Val-des-Bois, Qué.

VAL-DES-BOIS, Qué. (D.N.C.) — Succès scolaires — Les élèves de l'école N.-D.-de-la-Garde, de Val-des-Bois, qui se sont présentés aux examens pour l'obtention de leur certificat d'études primaires du Département de l'Instruction publique de Québec, ont tous reçu leur promotion.

Voici le nom des élèves: 9e année — distinction: Cécile Fleurant, Gaëtan Laroque et Lucille Fleurant.

7e année — grande distinction: Rémi David et Marcelle Fleurant; distinction: Bruno Vallières, Donald Thibault, Simon Prescott et Fernande Lalonde; succès: Claudette Laroque, Françoise Blanchard, Daniel Morin et Micheline Plante.

Réception — Plusieurs Chevaliers de Colomb, membres du club de quilles de Buckingham, et leurs dames, sont venus passer une journée en excursion, au Lac Vert de Val-des-Bois, récemment. Le souper fut servi en plein air, sous la direction de Mme Ovide Prévost, hôtesse de Val-des-Bois.

Va-et-vient — M. et Mme Raymond Paris et leurs enfants, de Kirkland Lake, ont rendu visite à leurs parents, Mme Joseph Faubert, M. Lucien Faubert et la famille Albert Faubert.

M. Jacques Normand, de Montréal, a visité les familles Marion, récemment.

Mlle Colette Morin est actuellement chez ses parents, M. et Mme Louis Morin.

M. et Mme Laurent St-Denis, de Mont-Laurier, ont visité les familles de MM. Sylvio St-Denis et Maurice Fleurant, récemment.

Mme Montreuil et ses enfants, de Montréal, visitent M. et Mme Lionel Brière.

M. et Mme Oscar Sarrazin, de Ferme-Neuve, ont visité les familles Sarrazin, récemment.

M. et Mme Evariste Fleurant, leur fille, Marcelle, ont rendu visite à M. Lambert Fleurant, au Lac Galineau, retenu au lit par une grave maladie.

M. et Mme Henri Morin, de Ferme-Neuve, ont visité M. et Mme Théodore Morin, en fin de semaine.

Mlle Marie-Paule Cyr a passé une semaine à Buckingham, l'invitée de Renée Marion.

MM. et Mmes Auguste Marion et Conrad Duchamp, de Buckingham, étaient de passage à Val-des-Bois au chalet de M. Auguste Marion, récemment.

Noëlville, Ont.

Va-et-vient — NOELVILLE, Ont. (D.N.C.) — Le R. P. Daniel Routhier, ainsi que M. Onésime Routhier, de Notre-Dame-de-la-Paix, ainsi que M. et Mme Georges Routhier, d'Ottawa, ont rendu visite à M. et Mme Adolphe Routhier, récemment.

M. et Mme Yvon Roy ont fait un voyage à Montebello et Lachute, récemment.

M. et Mme Alphonse Duval, ainsi que M. Roméo Duval ont assisté aux funérailles de Mme Xavier Brasseur, à Angers, récemment.

Mme Ronald Lavigne et sa fille, Joanne, de Sainte-Catherine, sont de passage chez Mme Paul Dionne, mère de Mme Lavigne.

M. et Mme Delphis Patry et M. Antoine Duval sont revenus d'une promenade à Angers où ils ont visité des parents et amis.

M. et Mme Lucien Carrière et leur fille Dianne, de Toronto, visitent les familles Bélisle et Carrière.

Mlle Paulette Daoust, d'Ottawa, passe ses vacances chez ses parents, M. et Mme Alcide Daoust.

Windsor, Ont.

WINDSOR, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme E.-J. Rivard annoncent le mariage de leur fille, Félicie, à M. Richard Renaud, fils de Mme Léo Renaud et de M. Léo Renaud, décédé. Le mariage a eu lieu, le 17 juillet, en l'église Immaculée-Conception.

Va-et-vient — Mlle Thérèse Roy, institutrice, part prochainement pour North Hollywood, Californie, où elle passera l'été chez sa sœur, Mme Jérôme Fauvert.

Mme Albert Boizard, de Price, Qué., et son petit-fils, Georges Boyd, de Toronto, ainsi que M. et Mme Viateur Villemaire, et leurs deux fils, Marcel et Richard, également de Toronto, visitent les familles Villemaire et Mlle Léonette Boizard.

M. Louis Di Francesco, de Rochester, N.-Y., a rendu visite à son ami, M. Laurent Lacourcière.

MM. Roland et Rhéal Villemaire, de L'Original, ainsi que M. Hubert Bertrand, de Wendover, visitent les familles J.-M. Villemaire et Gérard Villemaire.

Saint-Bernardin, Ont.

Mariage — SAINT-BERNARDIN, Ont. (D.N.C.) — En l'église de Saint-Bernardin, avait lieu, récemment, le mariage de Mlle Gisèle Leroux, fille de M. et Mme Henri Leroux, et M. André Piette, fils de M. et Mme Delphis Piette.

M. le curé Horace Légaré officiait à la cérémonie. Mlle Yvonne Méthot touchait l'orgue. Les Enfants de Marie firent les frais du chant. Pour la circonstance, l'église était décorée de fleurs de la saison.

La mariée qui faisait partie de la congrégation des Enfants de Marie, a reçu les honneurs et elle a lu l'acte de consécration, assistée de la présidente, Mlle Marie-Claire Leroux.

La mariée, au bras de son père, portait une robe longue en tulle blanc sur fourreau de satin, recouverte de dentelle Chantilly, avec boléro de même tissu. Son voile semi-long était retenu par un diadème de perles et de pierres du Rhin. Son bouquet se composait de roses roses.

Après la cérémonie, une réception fut donnée au Pavillon de Green Valley et dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent pour un voyage à Sainte-Anne-de-Beaupré et Québec.

Pour voyager, la mariée portait une robe de toile rose, avec accessoires blancs, et un manteau trois quarts bleu pâle. Elle portait un bouquet de corsage de roses rose. Les nouveaux époux éloront domicile à Saint-Bernardin.

Clarence Creek, Ont.

CLARENCE CREEK, Ont. (D.N.C.) — Un groupe de paroissiens ont fait récemment, un pèlerinage à la grotte d'Eastview. Ceux-ci ont assisté à une heure sainte, à un chemin de la Croix et à une messe.

Baptême — M. et Mme Paul-Emile Henri, née Gilberte David, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Lucie-Claire-Nicole, Parrain et marraine, M. et Mme Achille David, grands-parents de l'enfant; portouse, Mlle Gaëtan David, tante.

Va-et-vient — M. et Mme Ch.-Henri Brooks et leurs enfants, Lise, Yvonne et Yves, de Montréal, passent quelques jours chez leurs parents.

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE
Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoulu, Québec.

2022 B-898
LOUBLI D'UN NEUF

Les conséquences d'une erreur varient suivant les circonstances. Comme aucun joueur ne choisit le moment où il commettra une erreur, on peut dire que même dans ce domaine la chance joue un certain rôle. Alors que la perte d'une levée peut simplement représenter vingt points, elle peut aussi représenter la perte de plusieurs cents points. Si la plupart des tournois sont à base de points de match plutôt qu'à points cumulatifs, c'est que sous ce dernier système tout un match peut être décidé par une main ou deux représentant de très fortes fluctuations.

La main suivante se présente au cours d'un important tournoi alors que le jeu était à points cumulatifs. Une erreur, représentant l'oubli d'un neuf, eut des conséquences si fatales que le sort de la rencontre était fixé.

Donneur: Nord
Nord-Sud vulnérables
A-R-6-4
9
3
A-D-V-6-5-3-2
N

9-7-5-3-2
V-4-3
A-D-9-7
9

0 E
S
D-8
D-8-7-2
V-8-6-5-4
R-7

Nord Est Sud Ouest
1-trèfle 1-cœur passe 2-cœurs
2-piques (1) passe 2-S-A passe
3-S-A passe contre
surcontre (2) passe passe

(1) S'il est avec raison conseillé d'annoncer deux fois une suite de six cartes ou plus avant de montrer une suite de quatre cartes, le danger de voir se terminer les enchères alors que la suite favorable n'aura pas été découverte doit aussi être considéré.

(2) Une manche à trèfle ne peut exposer le joueur à une perte sensible et le surcontre peut sembler téméraire. Cependant, à ce point l'équipe tirait déjà d'arrière et le joueur ne voulait laisser passer une occasion de rattraper tous les points perdus.

Entame: — trois de cœur.
Est fait la première levée de son roi de cœur et revient avec le dix. Le déclarant hésite, se demande si Ouest est en possession de l'as de cœur; dans la crainte de voir sa dame prise par Ouest, le déclarant ne joue que le sept de cœur. Ouest prend de son valet de cœur et en retourne le quatre vers l'as de Est. L'adversaire ne peut s'attaquer aux suites noires et accorder la main au déclarant par le jeu d'un autre cœur; aussi il change au roi de carreau et la défense obtient quatre levées à cette suite. Le déclarant subit une chute de trois levées représentant une pénalité de 1,600 points.

En revenant à cœur, à la deuxième levée, Est accordait au déclarant la chance de réaliser son contrat et même obtenir deux levées supplémentaires pour un score total de 1,750 points. La grande erreur du déclarant fut de ne porter aucune attention à la première carte de cœur jouée par le Mort. En effet, si le déclarant avait remarqué cette carte, sans hésitation il aurait couvert le dix de cœur de sa dame, le huit et le sept assurant un arrêt de cette suite. Ainsi l'oubli de ce neuf de cœur causa une fluctuation de 3,350 points!

Angliers, Qué.

ANGLIERS, Qué. (D.N.C.) — En l'église Saint-Viateur d'Angliers avait lieu récemment le mariage de Mlle Pauline Goupil, fille de M. et Mme Ludger Goupil, de cette paroisse, à M. Albéric Perron, fils de M. et Mme Johnnie Perron, de Guérin.

La bénédiction nuptiale leur a été donnée par M. l'abbé René Trudeau, curé de la paroisse.

La mariée entra dans l'église au bras de son père, et était précédée de deux filles et garçons d'honneur. Mlles Lucette Salvail, de Ville-Marie, vêtue de bleu, et Huguette Fontaine, de Guérin, vêtue de rose, agissaient comme filles d'honneur.

La mariée portait une ravissante robe longue à jupe de satin très ample et à corsage de dentelle. Dans ses mains elle tenait une gerbe de roses blanches.

Le chant était exécuté par la chorale féminine de Guérin, et Mlle Thérèse Doyon touchait l'orgue.

Après la messe, les invités se sont rendus à la salle paroissiale de Guérin, pour saluer et fêter les nouveaux époux.

Va-et-vient

M. et Mme Léo Lanthier et leurs enfants sont de retour de leurs vacances et se sont rendus dans les Cantons de l'Est visiter plusieurs parents et amis.

M. et Mme Greg McGuire, de Timmins, et leur fils, sont en voyage chez Mme Frank Dussault, pour quelques jours.

M. Fernand Tremblay, de Port-Arthur, a rendu visite à M. et Mme Henri Lemire.

M. et Mme P. Racine et leur fille, Diane, sont de retour dans la municipalité, après avoir passé quelques mois à Niagara Falls.

Mlle Liliane Dussault, étudiante garde-malade à l'hôpital Saint-Luc de Montréal, est en vacances dans sa famille.

M. et Mme Guy Faubert, de Field, Ont., ont rendu dernièrement visite à M. et Mme P.-A. Duhude et à M. et Mme Ted Pauzé.

M. et Mme Ted Pauzé et leurs deux fillettes se sont rendus récemment à Penetanguishene, Ont., pour rendre visite à leurs parents.

Mlle Annette Peluso est de retour d'un voyage à Montréal, où elle a séjourné chez son cousin,

M. et Mme Mario Gibson, Mme Ibro Alisich et ses enfants, de Sudbury, Ont., ont passé récemment deux semaines de vacances chez M. Daniel Gibson.

Mme Omer Légaré a dû être hospitalisée à la suite d'une mauvaise grippe. Elle doit regagner bientôt sa demeure.
Mme Rose Babin a subi, ces jours-ci, à l'hôpital de Halleybury, une grave intervention chirurgicale. L'opération a bien réussi et Mme Babin pourra regagner sa demeure bientôt.

L'Essence Shell Premium avec TCP*

met votre moteur au point sans outils!

Elle libère même jusqu'à 15% plus de puissance en neutralisant les dépôts de plomb et de carbone qui s'accumulent sans cesse dans votre moteur.

Résultats remarquables avant la fin du deuxième plein d'essence.

Pensez-y! Vous pouvez obtenir jusqu'à 15% plus de puissance de votre moteur automatiquement... sans toucher un outil.

Les causes principales de perte de puissance — l'allumage prématuré et les ratés — peuvent être neutralisés par l'essence que vous employez.

C'est un fait scientifique

Du fait que toutes les essences actuelles sont préparées pour les moteurs modernes à forte compression, elles contiennent des substances qui forment des dépôts. Cela signifie que des dépôts de plomb et de carbone s'accumulent constamment dans la plupart des moteurs. Ces dépôts gaspillent la puissance de deux façons.

Dans les chambres de combustion, ces dépôts deviennent si chauds qu'ils allument le mélange d'essence trop tôt. L'explosion repousse le piston avant qu'il ait atteint la position requise.

Lorsque ceci se produit, la puissance travaille contre vous, et non pour vous. Cela s'appelle l'allumage prématuré et se produit d'habitude quand vous avez le plus besoin de puissance: pour accélérer ou monter les côtes.

Ces dépôts vous volent de la puissance d'une deuxième manière: ils recouvrent les pointes de vos bougies. Du fait qu'ils conduisent l'électricité, ils produisent des courts-circuits, et vos bougies "ratent". Le carburant n'est pas brûlé, ne produit pas de puissance, gaspillant ainsi votre argent!

Vous pouvez récupérer cette puissance perdue et mettre votre moteur au point — sans outils — grâce à une nouvelle essence. C'est l'Essence

Shell Premium avec TCP, le plus grand perfectionnement apporté à l'essence depuis l'introduction du plomb tétraéthyle.

L'additif TCP brise les liens formés par les dépôts de plomb et de carbone. Il rend les "points chauds" de vos cylindres "incombustibles," empêchant ainsi l'allumage prématuré. La puissance se remet alors à travailler pour vous.

TCP transforme les dépôts sur les bougies, arrêtant ainsi les ratés d'allumage. Vous obtenez des étincelles complètes, à temps, chaque fois. Votre moteur devient plus souple et vous donne jusqu'à 15% plus de puissance.

TCP agit vite

Déjà avant d'avoir fini le deuxième plein d'essence, vous sentez que votre moteur a été mis au point. Mais n'oubliez pas que, comme ces dépôts de plomb et de carbone s'accumulent constamment, il vous faut employer l'Essence Shell Premium avec TCP constamment pour continuer à profiter de tous ses avantages. La Shell Premium avec TCP ne s'obtient que chez les Détaillants Shell.

*La marque de commerce Shell pour cet additif d'essence unique perfectionné par les Laboratoires Shell. Brevet demandé.



SHELL PREMIUM AVEC TCP

Le plus grand perfectionnement apporté à l'essence en 31 ans

B.F. Goodrich VENTE DE PNEUS

pour le temps des vacances

Seulement \$14.95
10 jours seulement
6.00-16 Defiance et votre pneu usagé
6.70-15 Defiance \$15.95
Les chambres à air Defiance à prix d'aubaine s'appareillent à vos nouveaux pneus

Les pneus Silvertown sont employés sur les voitures neuves — Nouveaux bas prix

L'AUTOMOBILE	LE PNEU	PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉS	REMISE SUR PNEU RECHAPABLE EN ÉCHANGE	LE PRIX DE VENTE SUGGÉRÉ
Studebaker; Willys	6.40-15	\$26.00	\$6.50	\$19.50
Ford; Chev.; Plym.	6.70-15	27.20	6.80	20.40
Merc.; Pontiac; Dodge	7.10-15	30.95	7.75	23.20
Olds.; Buick; Desoto	7.60-15	33.90	8.50	25.40
Cadillac; Lincoln	8.00-15	36.25	9.05	27.20
Cadillac 8-75; Imperial	8.20-15	37.90	9.50	28.40
Voitures plus anciennes	(6.00-16)	24.90	6.25	18.65
	(6.50-16)	31.75	7.95	23.80

ARRÊTEZ-VOUS QUAND VOUS VOYEZ CETTE ENSEIGNE

LA SÉCURITÉ LE DEMANDE! UTILISEZ LES NOUVEAUX PNEUS B.F. GOODRICH

- BROWNLEE'S SERVICE STN. Le poste rendu célèbre par son service. Angle Parkdale et Wellington. Téléphone 5-8178
- BURTON'S SERVICE STN. Réparations aux pneus et batteries. Angle Kent et Somerset — Tél. 3-9762
- CRAWFORD'S SERVICE STN. Service de pneus et batteries. 1060, rue Bank — Tél. 3-8144
- STATION DE SERVICE M. PARADIS. 350, Chemin de Montréal. Signalez SH. 6-6616
- H. & H. SERVICE STATION. Service de tonnage et d'autos. AYLMER, P.Q. — Tél. MU. 4-5135
- J.-R. CYR. STATION DE SERVICE CYRVILLE, ONT. Signalez SH. 6-8881
- PAIGE SERVICE STATION. Angle Laurier et O'Connor. Signalez 4-3184
- MAGASIN B. F. GOODRICH. Tél. 2-3781. 441, rue Bank, Ottawa.
- La meilleure subaine en ville de votre vendeur B. F. GOODRICH

Voyagez MAINTENANT avec toute votre famille

Notre NOUVEAU TARIF pour FAMILLE VOUS FERA RÉALISER D'IMPORTANTES ÉCONOMIES



Vous payez le prix du billet aller-retour.	Pour l'aller et le retour votre femme ne paie que le prix d'un billet simple.	Les enfants entre 5 et 12 ans ne paient que le moitié du prix d'un billet simple. Les enfants de moins de 5 ans voyagent gratuitement.	Les enfants de plus de 12 ans et de moins de 22 paient le prix d'un billet simple.
--------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

Exemples: aller-retour Ottawa-Vancouver-Victoria et Seattle		Famille de 2 personnes	
PÈRE	Voitures ordinaires économisées \$309.95	HOMME	Voitures ordinaires économisées \$197.65
MÈRE		FEMME	
FILLE (18 ans)			
GARÇON (8 ans)			

Consultez-vous sur notre tarif pour famille: première classe et classe "touriste".

- En vigueur du 1er juin au 30 septembre.
- Faculté d'arrêts en cours de route.
- Long délai de validité pour le billet de retour.
- Transport gratuit des bagages jusqu'à concurrence de 300 lbs.
- Vous pouvez bénéficier de ce Tarif pour Famille si vous voyagez entre l'est et l'ouest du Canada; entre le Canada et le centre et l'ouest des États-Unis; entre l'ouest du Canada et l'est des États-Unis.
- Départs: lundi, mardi et mercredi.

Pour tous renseignements, adressez-vous à un agent des billets du Canadien National ou du Pacifique Canadien.

PACIFIQUE CANADIEN CANADIEN NATIONAL

Enquête du coroner tenue à Rouyn

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — Le coroner du district, le Dr Alphonse Boisvert, a rendu un verdict de suicide dans un moment d'aliénation mentale, récemment, en marge du décès de M. H. K. Turnbull, de Rouyn, survenu à l'hôpital Youville.

On sait que M. Turnbull fut trouvé gisant dans son lit, la tête transpercée d'une balle de revolver. Transporté à l'hôpital Youville, il expira quelque 64 heures plus tard, en dépit de tous les efforts des médecins pour lui conserver la vie.

Dans leur enquête, les Sûretés provinciale et municipale ne trouvèrent aucun indice qui pouvait faire croire à un meurtre. On avait entre autres trouvé un revolver près de son lit et il fut prouvé qu'il s'en était servi lui-même. En présence de ces faits, le coroner prit sur lui de rendre un verdict de suicide.

Le défunt fut exposé au salon funéraire Darby et son service eut lieu au même endroit. Des membres de la Légion canadienne et du Canadian Corps assistèrent aux obsèques. L'inhumation se fit au cimetière protestant de Noranda.

M. Turnbull était originaire d'Angleterre et était un ancien étudiant d'Oxford. Au Canada, il fut d'abord partie de la Gendarmerie royale, devint par la suite en charge de la Sûreté provinciale pour le district d'Amos puis fit un bref stage comme chef de la Sûreté municipale à Rouyn.

En 1939, il s'entraîna avec le titre de lieutenant dans l'Armée canadienne et participa aux campagnes de France, d'Italie et de la Sicile. Il servit ensuite dans le Corps de prévôté, en Allemagne occupée. C'est là qu'il épousa une dame médecin d'origine russe. Il revint au Canada avec le grade de major. Retourné dans la vie civile, il se lança dans le commerce de matériaux de construction.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Téléphonez 3-4061.

Inventaire des problèmes d'actualité du Canada français

Un inventaire des principaux problèmes économiques, sociaux, politiques et culturels qui ont bouleversé, en 1954, la vie des Canadiens et, particulièrement, des Canadiens-français, sera faite lors d'une rencontre consultative des organismes d'éducation populaire, convoquée par la Société canadienne d'Éducation des Adultes, mercredi soir, le 21 juillet, à 8:00 heures p.m. précises, à la Société Radio-Canada.

Une nouvelle église sera construite à Sudbury, Ont.

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — La paroisse Saint-Jean-de-Brebeuf de Sudbury, dont l'érection canonique remonte au 8 décembre 1930, sera bientôt dotée d'une église paroissiale qui sera construite au coût de \$300,000, vient d'annoncer Mgr J.-H. Coallier, P.D., V.F., curé fondateur.

L'église qui s'élèvera sur les fondations du sous-sol actuel ou étaient célébrées les cérémonies religieuses depuis la fondation de la paroisse, sera la plus spacieuse du Nord-Ontario. Elle pourra recevoir, en effet, au delà de 1,200 fidèles assis.

Mgr Coallier a dit que l'église s'inspirera dans son architecture d'une église de la Côte-des-Neiges, près de Montréal. "Je désire bâtir une église qui ressemblera à une église", a-t-il expliqué. "Je puis peut-être vous paraître un peu conservateur dans mon choix, mais je crois qu'un tel édifice doit refléter les traits d'une église catholique et le choix définitif du plan comprend la plupart des caractéristiques propres à la majorité de nos églises."

M. le curé Coallier a également dit que le temple paroissial sera construit en pierres qui seront tirées des carrières de Sudbury. À l'intérieur, il n'y aura aucune obstruction, le toit devant être supporté par d'immenses arches.

Cette réunion consultative a été convoquée pour la première fois l'an dernier dans le but d'alimenter le forum radiophonique "Les Idées en Marche" diffusé par le réseau français de Radio-Canada. À la suite de cette fructueuse expérience et de plusieurs demandes de renseignements des postes privés et de certains organismes publics, la Société canadienne d'Éducation des Adultes a cru bon d'élargir les cadres et les objectifs de la rencontre consultative.

Cette réunion permettra ainsi de faire l'inventaire des besoins et problèmes de l'heure au Canada français. La liste des problèmes sera mise à la disposition de tous ceux qui la désirent, en plus de servir de suggestions pour le forum radiophonique "Les Idées en Marche".

Cette collaboration entre les organismes d'éducation populaire et la Société Radio-Canada est un fait à signaler. Elle témoigne de la part de Radio-Canada un souci réel de s'adapter aux besoins et aspirations de son public et de la part des organismes d'éducation populaire, de la volonté franche de prendre leurs responsabilités dans le domaine de la radio et de la télévision. Il est à espérer que cette heureuse expérience se répétera ailleurs.

Statues de King et de Borden payées par Thomas Ross

HAMILTON — (P.C.) — Des bustes de William Lyon Mackenzie King et de sir Robert Borden, anciens premiers ministres du Canada, rejoindront celles de la reine Victoria et de sir John A. Macdonald au parc Gore, à Hamilton. Les bustes, qui mesureront dix pieds, seront payés par Thomas Ross, député fédéral de Hamilton-Est, a révélé le comité des parcs publics de Hamilton.

Officiers de onze nations de l'OTAN en croisière

NAPLES (A.F.P.) — Cinquante officiers supérieurs dépendant de vingt commandements de l'OTAN et représentant onze nations, "Belgique, Canada, Danemark, France, Grande-Bretagne, Grèce, Italie, Norvège, Hollande, États-Unis et Turquie" se sont embarqués ce matin à bord de deux porte-avions de la sixième flotte pour effectuer une croisière d'orientation qui durera toute la journée.

À leur retour, les officiers assisteront à une conférence de presse que fera le commandement des forces alliées du secteur Sud-Europe, le général Alfred Grunther, commandant suprême du SHAPE, arrivé cette nuit à Naples.

Embrun, Ont.

EMBRUN, Ont. (D.N.C.) — Un groupe de 40 dames et jeunes filles de l'Union catholique des Femmes d'Embrun se sont rendues à Kempenille, ces jours derniers, où elles ont visité l'école provinciale d'agriculture. Elles furent particulièrement intéressées par les serres, la section d'art ménager et l'école de laiterie.

Au cours de cette visite, le groupe était dirigé par M. W. Montclair, agronome du comté de Russell, et par M. W. Hansen, de l'École d'Agriculture de Kempenille. Elles ont eu le bonheur d'entendre une brève allocution de M. C. D. Graham, sous-ministre provincial de l'Agriculture.

Miles Fleurette et Lise Saint-Amour, institutrices, sont de retour d'un voyage à Malone, N.-Y.

EMPLOYEZ SUPER KEM-TONE

POUR AVOIR DE MAGNIFIQUES MURS ET PLAFONDS

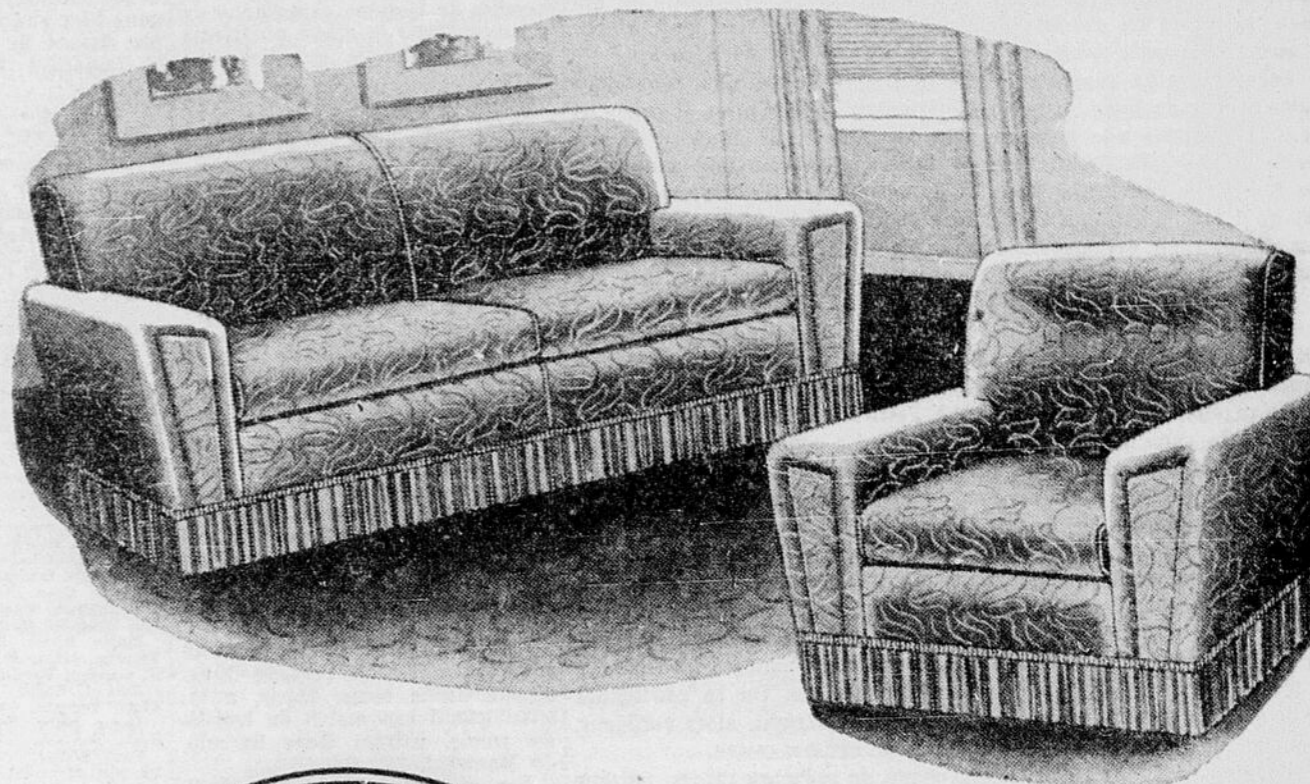
LA PEINTURE SUPÉRIEURE, À BASE DE CAOUTCHOUC

LINDSAY'S

189, rue Sparks
Ottawa

Les meilleurs fournisseurs d'Ottawa vous offrent deux merveilleux choix!

Heures d'affaires:
9 a.m. jusqu'à 5.30 p.m. tous les jours



\$129

Aucun dépôt requis
\$1.30 par semaine
30 mois pour payer

FAUTEUIL SUPPLÉMENTAIRE DISPONIBLE POUR L'UN OU L'AUTRE DE CES DEUX ENSEMBLES

VOUS AVEZ LE CHOIX DE CES DEUX MOBILIERS DISTINGUÉS!

Mobilier de chesterfield, 2 pièces

Un achat très spécial nous permet de réduire le prix sur ce moderne et magnifique mobilier. Deux morceaux, fabrication à ressorts et recouverts de matériel de belle qualité, une riche frange décorative en enrichit l'apparence. Choix des plus nouvelles teintes.

Antérieurement **\$179**
ECONOMISEZ **\$50**

Mobilier Davenport, 2 pièces

Vous obtenez un sofa, pleine longueur, qui s'ouvre la nuit pour former un lit à ressorts, à deux places. Deux luxueux morceaux d'un confort absolu dû à la construction supérieure. Couverture de reps durable.



AUCUN DÉPÔT REQUIS
30 MOIS POUR PAYER

Firestone VENTE de PNEUS de Mi-Eté

FAMEUX CHAMPIONS DE LUXE FIRESTONE

Employés comme équipement d'origine sur les meilleures voitures au Canada

1245
6.00x16 et vos pneus actuels si rechapables

Ces Pneus à Flancs Noirs et Blancs à PRIX DE VENTE!

FLANCS NOIRS			FLANCS BLANCS		
GRANDEUR	PRIX RÉG. SANS ÉCHANGE 1er pneu	LE 2ième PNEU POUR	GRANDEUR	PRIX RÉG. SANS ÉCHANGE 1er pneu	LE 2ième PNEU POUR
6.00-16	24.90	12.45*	6.70-15	32.85	16.43*
6.70-15	27.20	13.60*	6.40-15	31.20	15.60*
6.40-15	26.00	13.00*	7.10-15	37.20	18.60*
7.10-15	30.95	15.48*	7.60-15	40.60	20.30*
6.50-16	31.70	15.85*	8.00-15	43.50	21.75*
7.60-15	33.90	16.95*	8.20-15	45.45	22.73*
8.00-15	36.25	18.13*			
8.20-15	37.90	18.95*			

*Et vos pneus actuels si rechapables

VOS VIEUX PNEUS SERVENT DE PAIEMENT INITIAL. AUSSI PEU QUE \$1.00 PAR SEMAINE

OFFRE RENOUELLÉE DES PNEUS
PAR DEMANDE POPULAIRE
CHAMPIONS Firestone \$1495 \$1595
ET VOTRE VIEUX PNEU SI RECHAPABLE

POUR VOTRE VIEUX BATTERIE QUAND VOUS L'ÉCHANGEZ POUR UNE NOUVELLE
ALLOCATION DE **\$500** BATTERIE Firestone DRY-CHARGED

LINDSAY'S 189, rue Sparks, Ottawa - Tél: 3-7721



Coup d'oeil des gradins

par MARCEL FORTIN (Rédacteur sportif)

ICI ET LA... Les directeurs des Rough Riders d'Ottawa se montrent déçus lorsqu'ils apprennent, hier soir, que le gros joueur d'intérieur Bob Fleck ne viendrait pas à Ottawa cette semaine et qu'il demeurerait chez lui, à West Chester, Penn. Comme on le sait, Fleck, à qui l'on avait interdit de signer un contrat avec les Riders parce qu'il était déjà la propriété des Packers de Green Bay, de la Ligue nationale de football des États-Unis, devait venir à Ottawa cette semaine, pour discuter de certains projets. Fleck n'étant pas encore arrivé, hier soir, l'on commença à s'inquiéter. Cependant, un appel téléphonique mit fin à toutes les inquiétudes, lorsque l'instructeur Clem Crowe apprit que Fleck désirait demeurer aux États-Unis parce qu'il doit se joindre prochainement à l'armée américaine. Ni les Rough Riders ni les Packers de Green Bay ne pourront se procurer les services de cette ancienne étoile de l'Université de Syracuse.

Selon certains rapports, Fleck possédait toute une réputation comme joueur de ligne, et selon l'instructeur Clem Crowe, il se serait mérité facilement une position avec les Riders. Si Fleck avait été capable de se joindre aux Rough Riders, il aurait fait oublier le gros Bob Gain, qui brilla durant une saison avec les Riders. Maintenant qu'il est décidé que Fleck ne viendra pas à Ottawa, pas même pour discuter de ses projets futurs, les Riders devront tenter l'impossible pour se trouver un autre excellent joueur de ligne.

L'exceptionnel voltigeur de couleur Joe Taylor, des Athlétiques d'Ottawa, sera à l'honneur, ce soir, lorsque les Sugar Kings de La Havane et les Athlétiques viendront aux prises dans un programme double régulier. Deux parties sont à l'affiche, ce soir, à cause de la remise de la joute de mardi soir. Taylor, qui a connu de superbes succès depuis son arrivée avec les Athlétiques d'Ottawa, mérite une telle soirée. Joe a éprouvé un peu de difficulté à sa première saison avec les Athlétiques et il fut envoyé au Williamsport, après être demeuré impuissant durant la période d'entraînement des A's. Cependant, Taylor revint rapidement aux Athlétiques en se montrant un solide coureur. L'ancienne étoile de la Ligue provinciale n'a pas ralenti et il prouve chaque jour qu'il deviendra une future étoile des majeures. C'est le troisième joueur des Athlétiques à être honoré de telle façon durant les deux dernières années. On se souviendra que le lanceur Bob Trice et l'instructeur Taft Wright, autres voltigeurs, furent les deux premiers à être honorés de cette manière.

Ces deux premières soirées ont connu de superbes succès, puisque Trice et Wright étaient très populaires auprès des amateurs de baseball de la région. Cependant, l'on croit que la soirée en l'honneur de Joe Taylor sera couronnée d'un succès encore plus éclatant et qu'une foule considérable sera présente pour l'occasion.

L'omnium Labatt, qui sera présenté le mois prochain, verra plusieurs excellents joueurs à l'oeuvre. Cette année, les golfers seront à l'oeuvre au club de golf Scarborough, de Toronto. D'excellents golfers, tels que Peter Thomson, Gene Littler, Gary Middlecoff, Doug Ford, Bob Toski et Gerry Barber ont accepté de participer à ce fameux tournoi. L'année dernière, ce fut Dave Douglas qui remporta les honneurs de ce tournoi et ce golfeur sera de nouveau à l'oeuvre cette année pour tenter de défendre son titre.

Présentement, les organisateurs de ce tournoi espèrent que le fameux Sam Snead sera à nouveau à l'oeuvre cette année. La saison dernière, Snead participa à ce tournoi qui fut présenté au club Summerlea de Montréal. Snead a déjà remporté les honneurs de ce tournoi en 1940, mais il fut obligé de se surpasser pour remporter les honneurs. Il l'emporta sur Jug McSpaden en disputant une ronde éliminatoire de 18 trous.

Que faut-il faire pour grimper en première position? C'est ce que se demande aujourd'hui le rusé Casey Stengel, instructeur des Yankees de New-York. Stengel conduit présentement la plus puissante équipe de la Ligue américaine de baseball, mais toujours les Yankees demeurent en deuxième position. Les Yankees ont remporté dix-sept victoires durant les dix-neuf dernières joutes, mais ils ne sont pas encore en première position.

Hier soir, ils vinrent bien près de se hisser en première place à la suite d'une victoire sur les White Sox de Chicago, mais pendant ce temps, les Indiens de Cleveland ont refusé de céder leur position et comme résultat, les Yankees doivent demeurer au deuxième rang. Présentement la plus puissante équipe à l'oeuvre, aujourd'hui, les Yankees sont favoris pour gagner leur sixième championnat consécutif, mais il leur faudra tout de même réussir à maîtriser les tenaces Indiens de Cleveland.

Les Canadiens occupent une position enviable aux courses sous harnais

NEW-YORK (P.A.)—L'amatour américain de courses sous harnais réalise-t-il la place que les Canadiens se sont taillée dans ce sport et les exploits qu'ils continuent d'y accomplir?

Quelques-uns des plus grands entraîneurs et conducteurs de chevaux de courses sous harnais sont venus du Canada pour inscrire leurs noms au livre des records américains — feu Nat Ray, Ben White et les Fleming, pour n'en nommer que quelques-uns. L'influence que les Canadiens peuvent avoir sur les courses sous harnais a été démontrée jeudi dernier lorsque six conducteurs canadiens ont conduit des chevaux dans les plus riches stakes du monde des courses sous harnais.

À la piste Roosevelt, à Long Island, Clint Hodgins, de Clandeboye, Ont., Joe O'Brien, de New-Glasgow, N.-E., et Cecil Champion, de Winchester, Ont., ont tous pilotés des inscrits dans l'épreuve principale de trot à Roosevelt, pour une bourse de \$35,000. Hodgins a gagné cette épreuve, l'an dernier, avec Katie Kay, après l'avoir gagnée en 1948 avec Great Proximity. Il y a deux semaines, Hodgins a conduit Prince Adios, la propriété de son frère Grant, à la victoire dans le grand derby amble national de \$25,000, à Roosevelt.

Jedi soit encore, Pierre Chappelle, d'Oxford, N.-E., a conduit Choice Hanover dans le derby américain pour ambleurs, à Vernon Downs, pour une bourse de \$26,000. Dans cette même course, Bill Simmons, de Toronto, a conduit Malcolm Hanover, et Alex Winger, de Glenora, Ont., a piloté Poplar Dell.

Nat Ray, qui est décédé l'an dernier, demeure l'une des plus grandes figures dans l'histoire du monde des courses sous harnais. De Whitney, Ont., où il a fait ses débuts et brillé dans le circuit canadien, Ray a gagné les États-Unis où il a conduit des trotteurs et des ambleurs pour plus d'un demi-siècle. Ray a gagné les premiers stakes Hambletoniens en 1926, avec Guy McKinley. White, originaire de Whitevale, Ont., ne conduit plus de chevaux. Il est maintenant âgé de 81 ans. Il continue cependant de remplir le rôle d'entraîneur et à la ha-

te main sur la piste Ben White, à Orlando, en Floride. Benjamin Franklin White a reçu le surnom de "Mr. Hambletonian" après avoir gagné en 1943, pour la quatrième fois de sa carrière, la fameuse épreuve pour trotteurs de 3 ans. Pour sa quatrième victoire, White conduisait Volo Song. Apparaissant, White avait gagné la classique de Goshen avec The Ambassador,osalind et Mary Reynolds. Ned McCarr, qui fut l'entraîneur du fameux Dan Patch, il y a cinquante ans, était originaire de Charlottetown.

Deux frères Il importe également de souligner que deux frères, deux Canadiens: Elgin et C. E. Armstrong, de Brampton, Ont., étaient les propriétaires de Helicopter, le gagnant de la classique Hambleton de 1953. Helicopter a été le premier cheval à propriétaire non américain à gagner cette fameuse course. Si l'on s'en tient aux conducteurs canadiens de l'heure, Hodgins et O'Brien se sont classés parmi les dix premiers conducteurs des pistes américaines pour l'importance des bourses remportées depuis nombre d'années. L'an dernier, O'Brien, qui demeure maintenant à Shafter, Cal., s'est classé quatrième, avec \$269,579. Hodgins a été cinquième avec \$233,732. En 1939, il a été à la tête de tous les conducteurs avec des bourses de \$184,108. Les autres Canadiens qui se sont taillés une réputation enviable dans le monde des courses sous harnais aux États-Unis sont, pour n'en nommer que quelques-uns: Vic Fleming et ses fils, Bill, Charlie et Jimmy; Bill Harvey, de Norwich, Ont.; Geo. Rediker, de Fitch Bay, Qué.; Lorne Tolhurst, de Tilsonburg, Ont.; Earle Avery, de Knowlesville, N.-B.; Ralph Baldwin, de Lloydminster, Sask.; W. L. Fraser, de Forest, Ont.; Bud Gilmour, de Ridgeway, Ont.; et Del McTavish, de Lachute, Qué. La plupart de ces conducteurs ont maintenant été domiciliés aux États-Unis.

Par la Presse associée MIAMI-BEACH, Fla. — Bob Satterfield, 176½, Chicago, knockout John Holman, 201, Gary, Ind., 10,

Godin renverse Platt au tournoi de tennis

Aucune autre surprise n'a été enregistrée dans les simples masculins et féminins

Lorne Main et Robert Bédard passent facilement à la quatrième ronde — Henri Rochon, champion de 1949, enregistre sa deuxième victoire à zéro — Rochon l'emporte facilement sur Harry Wall

TORONTO (P.C.) — A une exception près, les joueurs classés parmi les favoris sont allés de l'avant hier dans les tournois de champions de simples pour messieurs et dames de la Canadian Lawn Tennis Association. Lorne Godin, de Montréal, un joueur non classifié, a cependant connu une formidable surprise en éliminant Don Platt, de Toronto, un membre de l'équipe canadienne de la coupe Davis, classé quatrième parmi les inscrits canadiens au tournoi.

Godin, un styliste de 135 livres, a battu Platt en sets consécutifs, 6-3, 6-2, dans leur match de troisième ronde.

Bernard Bartenz, du Texas, classé premier chez les inscrits de l'étranger, est arrivé en retard, après que son avion eût été retardé à Chicago, mais il a quand même pris les courts pour éliminer Hugh Peacock, de Toronto, 6-4, 6-1. Aucune difficulté Lorne Main, étoile de l'équipe canadienne de la coupe Davis, n'a eu aucune difficulté à atteindre la quatrième ronde. Il a battu Hans Jelinek, de Toronto, 6-1, 6-1. Robert Bédard, de Sherbrooke, classé deuxième parmi les inscrits canadiens, immédiatement après Main s'est également rendu en quatrième ronde en battant Vladimir Lerque, de l'Équateur, 6-2, 6-6.

Paul Willey, de Vancouver, un autre membre de l'équipe canadienne de la coupe Davis, a lui aussi gagné son match de troisième ronde, battant Gene Barcelo, de Montréal, 6-3, 6-4. Les membres des équipes chilienne et japonaise de la coupe Davis ont également remporté leurs matches de troisième ronde avec une facilité étonnante. Luis Ayala, Andres Hammersley et Ricardo Bahlers ont gagné leurs matches en sets consécutifs. Les trois Japonais, qui sont maintenant en quatrième ronde, sont Reijin Kamo, Kosei Kamo, le joueur numéro un du Japon, et Atsushi Miyagi.

Encore à zéro Henri Rochon, de Montréal, le champion national de 1949 et classé septième chez les Canadiens inscrits au tournoi de cette année, a remporté son deuxième match à zéro, battant Harry Wall, de Toronto, 6-0, 6-0. Dans les simples pour dames, Karol Fageros, une jolie blonde de Miami, Floride, classée quatrième parmi les inscrites de l'étranger, s'est ralliée de superbe façon pour éliminer Mme Hanna Sladek, de Montréal, 11-9, 6-3.

Mme Sladek, classée deuxième chez les inscrites canadiennes, menait par 8-7 et 40-40 dans le premier set, mais la jolie Américaine a par la suite gagné trois points consécutifs pour porter le set à 20 parties et finalement l'emporter par 11-9.

Mme Helita Ramirez Castro, de Mexico, classée première chez les inscrites de l'étranger, et Mme Hilde Doleschell, de Toronto, classée première chez les inscrites du Canada, ont eu la tâche facile dans leurs matches de deuxième ronde.

Dans les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Les doubles pour hommes, Henri Rochon, de Montréal, et Robert Bédard, de Sherbrooke, n'ont fait qu'une bouchée de Fred Réaume, de Windsor, et Ed Brandreth, de Hamilton, qu'ils ont éliminés 6-1, 6-1. L'équipe de Rochon et de Bédard est classée cinquième.

Ligue juvénile

Saint-Charles en tête du circuit Jean-Louis Ménard

Le publiciste de la Ligue de baseball juvénile interprovinciale nous fait parvenir le classement officiel des équipes alors que la saison tire à sa fin. L'équipe des Indiens de Saint-Charles, pilotée par son entraîneur Shorty Sauvé, est toujours en tête du circuit avec une moyenne de .312 grâce à 13 victoires contre trois défaites en 16 joutes régulières.

Les Chevaliers de Colomb de Hull ne sont pas très loin en arrière avec un bilan de 11 victoires et quatre défaites pour une moyenne de .740. L'équipe d'Eastview n'a connu que quatre victoires, tandis que celle de Gatineau a gagné trois fois.

Ce soir, au parc Russell d'Eastview, le Gatineau visitera les Indiens de Saint-Charles dans une joute qui débute à 6h45 précises.

Classement

Équipe	J	G	P	Moy.
Saint-Charles	16	13	3	.312
Chevaliers	15	11	4	.740
Eastview	15	4	11	.267
Gatineau	16	3	13	.187

Ted Kennedy décide de demeurer une autre saison dans la Ligue nationale

TORONTO (P.C.) — Ted Kennedy, le pilier des Maple Leafs de Toronto qui avait annoncé, le printemps dernier, que dix saisons dans la Ligue nationale lui étaient suffisantes et qu'il prenait sa retraite, a annoncé hier qu'il avait changé d'idée et qu'il recommencerait une onzième année sous la grande tente. Il a cependant ajouté que cette onzième saison sera définitivement sa dernière.

Kennedy, envisageant de prendre sa retraite à 28 ans, c'est-à-dire relativement jeune, a déclaré qu'il n'était revenu sur sa décision que par faveur personnelle pour Connie Smythe, le gérant général des Maple Leafs. La nouvelle de la décision de Kennedy a suivi une entrevue qu'il a eue avec Smythe. Ce dernier aurait supplié Ted de bien vouloir demeurer avec le club et de l'aider à terminer sa dernière année au poste de gérant général des Leafs.

Contrat d'un an Kennedy a signé un contrat d'un an, à un salaire légèrement supérieur à celui de l'an dernier.

Deux joutes, ce soir, au stade, rue Booth

Deux joutes sont à l'affiche dans la Ligue de balle molle senior d'Ottawa au Stadium de la rue Booth pour ce soir. Dans la première joute le Strathcona va contre le Tobins tandis que le Hull-Volant visitera le Service Supplémentaire dans la deuxième joute sous les reflecteurs. La première partie débute à 7 heures trente précises.

LUTTE A L'AUDITORIUM

Bobby Managoff et Stan Holek disposent de Fred Atkins et Ike Eakins hier soir

Jack Sharkey, l'arbitre du match principal, se fait respecter de vilains, grâce à son formidable poing. Une bagarre éclate après le combat et plusieurs spectateurs se font talocher par Eakins et Atkins.

Hier soir, au palais du catch de l'Auditorium d'Ottawa, le combat principal à l'affiche a été fini parmi les spectateurs, les deux perdants, Fred Atkins et Ike Eakins, s'en prenant à la foule qui se réjouissait de leur défaite aux mains de Bobby Managoff et de Stan Holek.

L'arbitre, Jack Sharkey, ancien champion mondial des boxeurs poids-lourds, a dû se servir de ses poings à deux ou trois reprises durant le combat principal, mais il a bien pris garde de se mêler au combat en dehors de l'arène. Cette bagarre, parmi les ferments de la lutte, a débuté alors que Eakins et Atkins se préparaient à se rendre à leur chambre. Plusieurs spectateurs se sont emparés de la passerelle et en la soulevant, ont projeté les deux mastodontes parmi la foule. Voulu se frayer un chemin parmi les gens surexcités, Atkins faucha à grand tour de bras, cognant les plus hardis de son poing d'acier. Ils regagnèrent leur chambre après avoir encaissé force coups de pieds, brûlures de mégots et douches de café froid, liqueurs douces et salive brûlante.

Les héros de la soirée, Managoff et Holek, furent portés en triomphe aux applaudissements des quelque 3,000 fervents massés dans l'Auditorium. Managoff avait remporté la première chute après plus de 15 minutes de combat scientifique, ne s'en laissant pas imposer par les brutales répétées d'Atkins et d'Eakins.

Les héros de la soirée, Managoff et Holek, furent portés en triomphe aux applaudissements des quelque 3,000 fervents massés dans l'Auditorium. Managoff avait remporté la première chute après plus de 15 minutes de combat scientifique, ne s'en laissant pas imposer par les brutales répétées d'Atkins et d'Eakins.

Les héros de la soirée, Managoff et Holek, furent portés en triomphe aux applaudissements des quelque 3,000 fervents massés dans l'Auditorium. Managoff avait remporté la première chute après plus de 15 minutes de combat scientifique, ne s'en laissant pas imposer par les brutales répétées d'Atkins et d'Eakins.

Les héros de la soirée, Managoff et Holek, furent portés en triomphe aux applaudissements des quelque 3,000 fervents massés dans l'Auditorium. Managoff avait remporté la première chute après plus de 15 minutes de combat scientifique, ne s'en laissant pas imposer par les brutales répétées d'Atkins et d'Eakins.

Les héros de la soirée, Managoff et Holek, furent portés en triomphe aux applaudissements des quelque 3,000 fervents massés dans l'Auditorium. Managoff avait remporté la première chute après plus de 15 minutes de combat scientifique, ne s'en laissant pas imposer par les brutales répétées d'Atkins et d'Eakins.

Les ambleurs et les trotteurs retournent à l'oeuvre au Connaught

Après une période d'inactivité de deux jours, les ambleurs et les trotteurs seront à nouveau à l'oeuvre ce soir à la piste du parc Connaught. Les directeurs de la piste Connaught sont des plus satisfaits des présents succès et ils ajoutent que cette présente rencontre de courses sous harnais sera l'une des plus fructueuses.

Sept courses sont au programme à nouveau ce soir, et la première épreuve débute à 8 heures. D'excellents ambleurs et trotteurs affronteront le démarrage officiel Elmer Cunningham dans chacune des sept épreuves au programme présentée au parc Connaught cette saison.

La troisième épreuve au programme sera la course principale. Des ambleurs seront alors à l'oeuvre et cette course sera d'une distance d'un mille pour une bourse de \$300. Les ambleurs à l'oeuvre dans cette épreuve seront Princess Decca, propriété de Tom Lennox; Mister Bobby Henley, propriété de W. Bascomb; Peter



MARC SEGUIN

Dawn, propriété de Dan Stanyard; The G. Girl, propriété de W. McLeod; Investment, propriété de Truman Gale; Peter Star, propriété de G. Villeneuve; Lee Hal, propriété de Vern Soper, et Vee Vee York, propriété de David Ford. Ce dernier ambleur est placé sur la liste des chevaux éligibles et il ne sera cependant à l'oeuvre que si un autre ambleur ne peut prendre le départ. Les amateurs de courses sous harnais peuvent donc s'attendre à voir d'excellents ambleurs participer à cette épreuve principale. Il semble exister une grande rivalité entre les conducteurs de ambleurs et trotteurs et presque tous les meilleurs jockeys seront à l'oeuvre durant cette épreuve. Cette épreuve d'un mille sera décidée en deux essais.

Russ Caldwell conduira Princess Decca; Jimmie Basken conduira Mister Bobby Henley; George Timmins conduira Peter Star et Truman Gale sera derrière son propre coursier, Investment. Vern Soper conduira The G. Girl, tandis que H. Lamb mènera Lee Hal. Si Vee Vee York participe à cette épreuve, il sera conduit par David Ford. S'il faut en croire certains rapports, Mister Bobby Henley posséderait d'excellentes chances de

remonter la victoire. La tâche ne lui sera cependant pas trop facile, puisqu'il affrontera des ambleurs comme Investment, Peter Star, Lee Hall et The G. Girl.

Autres chevaux Elmer Cunningham, démarrage officiel à la piste du parc Connaught, était de retour à Ottawa hier matin, après une randonnée aux différentes pistes de l'Ontario. Il dévoila alors que plusieurs propriétaires de chevaux étaient en route pour Ottawa et le parc Connaught. Lorne Ryan, dont les chevaux étaient à l'oeuvre à la piste Woodbine, viendra à Ottawa en compagnie de six ambleurs. Osborne McKane est arrivé au parc Connaught avec Timmie Mac et il a déclaré que plusieurs autres de ses chevaux viendront également au Connaught durant les prochains jours.

Marc Seguin, qui était de retour à Ottawa hier, a dévoilé que trois rapides courses seront au programme pour jeudi soir. Ce qui veut dire que plusieurs chevaux sont présentement à la piste Connaught. Pendant son absence, Marc Seguin a rendu visite aux pistes Blue Bonnets et Richelieu et il est fort probable que plusieurs ambleurs et trotteurs viendront à Ottawa de ces deux endroits.

Une autre excellente épreuve à surveiller au programme de ce soir sera la course pour ambleurs de classe C d'une distance d'un mille. Dans cette épreuve, l'on verra à l'oeuvre des ambleurs comme Johnstown Lady, California Kid, George Peter, Queenie Brooke, Blackfeather II, Lee Tonn, Mighty Johnny, Doctor Rombaugh, et Merry Feet. La septième course à l'affiche, ce soir, est une autre épreuve d'un mille et l'on verra à l'oeuvre Baxter, Dexter Hawk, Gay Night, Terry Hanover, Ima Star, Salesman, Tyler The Great, Lee Ebbie, Madeline R et Home Maid.

La quatrième course à l'affiche sera pour trotteurs et d'une distance d'un mille et demi. A l'oeuvre l'on remarquera alors Sailing Adam, Tommy Mack, Tony Signal, Jim Dillon, Miss Lola Todd, Belmont Lady, Chief Rosecroft, The Gay Gordon et Dora Hal.



HENRY Mack's Magasin pour hommes

UNE BONNE NOUVELLE est une MEILLEURE NOUVELLE lorsqu'elle se présente en juillet

VOYEZ LE JOURNAL DE DEMAIN

HENRY Mack's LIMITED

EN VILLE WESTBORO Rideau angle Sussex 403, chemin Richmond



FRAZER-DUNTILE CO. LIMITED

Manufacturier de blocs de ciment Vibrapac, briques de ciment et pierre concassée.

Distributeurs de la dynamite CIL 130, rue SPARKS 5-1407

A SE RAPPELER!

Le réputé cheval Man O'War ne fut battu qu'une fois dans sa carrière de 21 courses. Le nom du cheval? Upset! Une coïncidence inusitée du monde des sports à se rappeler!



O'Keefe's BREWERY (Ottawa) LIMITED

WHITE OIL 10¢

Qualité et fraîcheur garanties

LE CIGARE FAVORI EN TOUTE CIRCONSTANCE

© Prix imposé - invariable

Les Giants gagnent, 2-1 à la 13^e manche

Ils portent leur avance à sept joutes sur Brooklyn; 13^e victoire des Yanks

Cleveland et Boston annulent, 5-5, après 16 manches — Les Yankees triomphent des White Sox, 4-1 — Brooklyn perd contre les Cubs de Chicago, 3-2

CINCINNATI (P.A.) — La défense des Reds de Cincinnati s'est effondrée à deux reprises hier, au cours de la 13^e manche, et les Giants de New-York en ont profité pour remporter une victoire de 2-1. Sur les deux erreurs et un long ballon de Whitey Lockman ont fait produire le point gagnant.

Le ballon de Lockman a fait compter Joe Amalfitano du troisième but. Amalfitano était allé courir à la place de Bobby Hofman, après que ce dernier eut frappé un simple et se fut rendu au deuxième sur une erreur de Jim Greengrass. Il s'est rendu au troisième lorsque Rocky Bridges a jonglé avec un roulant de Johnny Antonelli.

Cette victoire d'hier a permis aux Giants de partager les honneurs de leur série de quatre joutes avec les Reds.

Johnny Antonelli a lancé toute la partie pour les Giants et a remporté sa 14^e victoire de la saison. Il n'a subi que deux revers. Hier, il a retiré 10 hommes au marbre. Le seul point contre lui a été un circuit de Ted Kluszewski à la cinquième manche.

Erreur de Hughes — CHICAGO (P.A.) — Une erreur du lanceur Jim Hughes, à la 10^e manche, a permis hier à Gene Baker, qui avait cogné un double, de croiser le marbre pour le point qui a permis aux Cubs de Chicago de remporter une victoire de 3-2 sur les Dodgers de Brooklyn.

Cette victoire a permis aux Cubs de prendre une avance de 2 victoires contre une dans la série en cours entre ces deux équipes. Paul Minner, en remportant sa huitième victoire de la saison, est devenu le troisième gaucher à battre les Dodgers cette année. Pete Wojey, qui s'est amené au monticule à la septième, après que Eryy Polka, le lanceur débutant, eut été remplacé par un frappeur de relève, a été victime de la bève de Hughes et il a subi sa première défaite de sa carrière dans les majeures.

Deux hommes étaient retirés à la 10^e manche lorsque Ralph Kiner frappa un faible roulant en direction de l'arbitre. Ce dernier arrêta le coup et renvoya la balle à Hughes qui couvrait le premier but. Ce dernier jongla avec la balle et Baker en profita pour croiser le marbre pour le point gagnant. Baker a compté les trois points des Cubs.

14^e victoire — SAINT-LOUIS (P.A.) — Groupant tous leurs points à la première manche — deux d'entre eux sur un triple de Ray Jablonski — les Cardinals de Saint-Louis ont solidement appuyé hier soir Harvey Haddix pour remporter une victoire de 4-2 sur les Phillies de Philadelphie.

Haddix a dû recevoir du renfort de Gerry Staley à la neuvième manche mais il a quand même réussi à remporter sa 14^e victoire de la saison. Staley a été appelé au monticule pour venir mettre fin à un dangereux ralliement des Phillies à la dernière manche, ralliement qui n'a finalement produit qu'un point.

Les Phils ont cogné un total de huit coups sûrs, soit trois de plus que les Cards ont réussi à frapper contre Curt Simmons et Jimmy Konstanty. Simmons a été le perdant.

LIGUE AMERICAINE

13^e gain des Yanks — NEW-YORK (P.A.) — Les Yankees de New-York ont affiché hier soir une superbe tenue sur la défensive et Whitey Ford s'est

Le baseball

HIER — LIGUE INTERNATIONALE — Richmond, 2; Toronto, 1; Buffalo, 1; Rochester, 6; Syracuse, 6; 5; Cuba à Ottawa, 6; 5.

LIGUE NATIONALE — Chicago, 3; Brooklyn, 2; Saint-Louis, 4; Philadelphie, 2; New-York, 2; Cincinnati, 1.

(Séries jouées)

LIGUE AMERICAINE — New-York, 4; Chicago, 1; Cleveland, 2; Boston, 1; Washington, 9; Baltimore, 1; Detroit, 12; Philadelphie, 1.

ASSOCIATION AMERICAINE — Louisville, 11; Kansas City, 4; Saint-Paul & Charleston, 2; Minneapolis à Columbus — remisé.

Toledo, 7; Indianapolis, 1; Philadelphie, 1.

LIGUE INTERNATIONALE — Sherbrooke, 10; Trois-Rivières, 0; Saint-Jean, 9; Trois-Rivières, 0.

AUJOURD'HUI — LIGUE INTERNATIONALE — Buffalo à Toronto.

Cuba à Ottawa.

Rochester à Syracuse.

LIGUE NATIONALE — Brooklyn à Cincinnati (soir).

Philadelphie à Milwaukee (soir).

New-York à Chicago.

Pittsburgh à Saint-Louis (soir).

LIGUE AMERICAINE — Baltimore à Washington (soir).

Detroit à Philadelphie (soir).

Chicago à New-York.

Cleveland à Boston.

ASSOCIATION AMERICAINE — Indianapolis à Toledo.

Kansas City à Louisville.

Saint-Paul & Charleston.

Minneapolis à Columbus.

CLASSEMENT — LIGUE INTERNATIONALE — P. Moy. Dif.

Toronto 58 33 437

Rochester 59 34 421

Montréal 50 47 545 815

La Havane 51 45 531 515

Syracuse 43 50 474

Buffalo 38 51 427 19

Richmond 25 54 498 21

Ottawa 35 62 602 24

LIGUE AMERICAINE — P. Moy. Dif.

Cleveland 61 28 355

New-York 62 29 361

Chicago 57 34 626

Detroit 39 49 448 215

Boston 30 50 425 23

Washington 34 59 419 2015

Baltimore 32 58 556 2915

Philadelphie 35 62 619 2915

LIGUE NATIONALE — P. Moy. Dif.

New-York 44 37 399 7

Cincinnati 47 40 451 1415

Milwaukee 44 51 474

Philadelphie 43 48 500 1515

Saint-Louis 45 48 488 17

Chicago 35 62 602 24

Pittsburgh 29 61 322 3115

Casey Stengel est encore fin renard

Par JOE REICHLER — NEW-YORK (P.A.) — Casey Stengel est toujours un fin renard et deux fois aussi rusé.

Tout en parlant aux journalistes avant la partie d'hier soir contre Chicago, le rusé gérant des Yankees de New-York surveillait du coin de l'œil son lanceur gaucher Whitey Ford qui était à quelques pas du groupe. "Voulez-vous savoir qui est le meilleur lanceur gaucher de la ligue?" a-t-il demandé aux scribes.

"Billy Pierce, des White Sox. Il est meilleur que mon lanceur. Certes j'ai choisi mon lanceur pour la grande joute d'aujourd'hui. C'est bien malheureux, mais l'autre est meilleur."

Ford, qui a tout entendu, ne dit pas un mot. Quelques heures plus tard, Ford quittait le terrain, souriant de sa victoire de 4-1 sur les White Sox à qui il n'avait alloué que huit maigres coups sûrs.

Plus tard dans la chambre des joueurs, Ford a refusé de faire des commentaires, mais il a admis qu'il était déterminé à montrer à son gérant qu'il était un lanceur passablement bon lui aussi.

Ford, âgé de 24 ans, a joué l'une de ses meilleures parties de la saison. Il a fait marcher la poussière à cinq adversaires et a fait marcher deux hommes au but pour enregistrer sa neuvième victoire contre une seule défaite contre les White Sox depuis ses débuts dans la ligue en 1950.

Mlle Shirley Thomas remporte les honneurs en dépit de blessures

Malgré la pluie d'hier soir, les Rough Riders étaient légèrement à l'œuvre et encore une fois l'imposant groupe de joueurs qui tentent de se mériter une position furent surveillés par l'instructeur Clem Crowe et ses assistants Walter Ziembra et Rocco Pirro.

C'est à la suite de cette session régulière que le cas du joueur d'intérieur Bob Fleck, de l'Université de Syracuse, fut décidé. Comme on le sait, les Rough Riders et les Packers de Greenbay, de la Ligue nationale de football étaient en guerre au sujet de Fleck. Il fut donc dévolé, hier soir, que Fleck ne jouera pas avec les Rough Riders, ni avec les Packers. La raison en est bien simple. Fleck doit se joindre à l'Armée américaine, c'est du moins ce qu'il a dévolé à l'instructeur Clem Crowe, hier soir, lors d'une conversation téléphonique.

On se souvient que la semaine dernière, un tribunal de West Chester, Penn., où demeure Fleck, l'avait obligé de s'aligner avec les Packers pour la prochaine saison de football. Mais Fleck semblait ignoré complètement les obligations des tribunaux et il avait alors dévolé qu'il viendrait à Ottawa, cette semaine, pour discuter de ses prochains plans. Maintenant, il ne viendra pas dans la Capitale canadienne. Dans une conversation téléphonique avec l'instructeur Clem Crowe, Fleck aurait déclaré: "Je dois me rapporter à l'Armée américaine le 10 août prochain. Il ne sert donc à rien de me rendre à Ottawa pour discuter des prochains plans de ma carrière de football."

Westlake à l'hôpital — Pendant ce temps, il a été dé-

Le croquet

Laurier en tête

Le Laurier est toujours en tête de la ligue de Croquet de la Vallée de l'Outaouais. Il détient une avance de deux points sur les AS, qui sont six points en avant du Val-Tétreau. Le Saint-Rose est seul en dernière place.

Deux engagements sont à l'affiche, cette semaine, dans cette ligue. Ce soir, les AS jouent contre le Val-Tétreau, tandis que vendredi soir, le Laurier affronte le Saint-Rose.

Voici le classement à date:

	J	G	P	Pts
Laurier	21	16	5	16
Les AS	21	14	7	14
Val-Tétreau	21	8	13	8
Sainte-Rose	21	4	17	4

Ligue midjet Eastview

Deux joutes étaient à l'affiche, hier soir, dans la Ligue de baseball midjet Eastview. Les Ailes-Volantes remportèrent alors un gain de 10-9 sur les Athlétiques. Cyr et Kipp formèrent la batterie des gagnants. E. Valiquette frappa un circuit et Montreuil réussit trois doubles. Lafortune réussit un circuit pour les perdants.

Dans l'autre joute, les Panthères dérouteront le Notre-Dame, 21-8. Laporte lança pour les gagnants et fit mordre la poussière à 12 coéquipiers.

Voici le classement de cette Ligue:

Cardinal	7	0	14
Ailes Volantes	4	3	8
Athlétiques	3	2	6
Notre-Dame	1	4	2
Panthères	1	5	2

C'est fâché, c'est profitable dans les pages du "Droit". — de placer une annonce classée — ci-pagenez 3-4061.

PARC CONNAUGHT

COURSES SOUS HARNAIS

Système de pari mutuel

LA BELLE ETOILE

COURSES CE SOIR

Mercredi, 21 juillet, 8 p.m.

Soirée des dames. Toutes les dames admises gratuitement

SEPT COURSES — FLUIE OU BEAU TEMPS

Paris mutuels — Deux quinelles

Concours spécial pour \$100

ENTREE \$1.00 — CLUBHOUSE \$1.50

Service spécial d'autobus d'Ottawa et de Hull jusqu'à la grande estrade

Programme double entre les A's et les Sugar Kings; Joe Taylor à l'honneur

La joute régulière de la ligue Internationale entre les Sugar Kings de La Havane et les Athlétiques d'Ottawa, qui devait être disputée hier soir, a été remise à cause de la pluie. Les deux équipes joueront ce soir alors qu'ils se disputeront les honneurs d'un programme double, la première partie débutant à 6 h. 30.

L'instructeur Taft Wright se servira du lanceur droitier Leroy Wheat au cours de l'une des deux joutes, mais il est encore incertain du choix de son autre artiller. Ces séries entre les Sugar Kings et les Athlétiques sont toujours très intéressantes et après avoir subi un premier revers, lundi soir, les Athlétiques espèrent se venger de ce soir.

Ce sera donc une spéciale occasion, ce soir, au parc Lansdowne d'Ottawa, puisque le voltigeur Joe Taylor sera à l'honneur. En effet, un groupe de sportifs sous l'habile direction de Max Abrams, ont entrepris, il y a quelques semaines, de fêter le brillant voltigeur de couleur. De nombreux cadeaux ont déjà été envoyés aux organisateurs de cette soirée et l'on semble assurer que la soirée remplera un véritable succès.

Taylor mérite certainement une

soirée de ce genre, puisqu'il est présentement le meilleur coéquipier des Athlétiques et qu'il est en tête des frappeurs de circuits de la ligue Internationale de baseball. Depuis le début de la saison, Taylor a prouvé qu'il était le joueur le plus régulier avec les Athlétiques.

Une foule considérable est donc attendue alors que l'on fera d'agrement ce solide voltigeur.

TRIPLES DE HOWARD — TORONTO (P.C.) — Conduits à l'offensive par E. Howard, leur incomparable joueur de champ droit, les Maple Leafs de Toronto ont remporté hier soir une victoire de 8-4 sur les Bisons de Buffalo, dans une joute de la ligue Internationale.

Howard a cogné deux triples, bon pour deux points, cogné un simple et a lui-même compté deux fois en trois présences au marbre. Il a également obtenu un but sur balles.

Des 17 coups sûrs frappés au cours de la joute, neuf ont été pour mieux que des simples. Sam Jethroe a frappé un circuit pour les Leafs, son 15^e de la saison, et Harvey Zernia en a frappé un pour les Bisons.

Willie Powell, même s'il a eu

besoin de l'aide de Jack Crimian à la septième manche, a été le lanceur gagnant. C'était sa septième victoire contre deux défaites. Bill Froats a été le perdant.

MONTEAL (P.C.) — K. Heintzelman a espacé huit coups sûrs, hier soir, pour conduire les Virginiens de Richmond à une victoire de 2-1 sur les Royaux de Montréal, dans une joute de la ligue Internationale, disputée devant quelque 1,550 personnes.

Les Royaux ont compté leur seul point à la première manche lorsque Chico Fernandez, après avoir frappé un double, a croisé le marbre sur un simple de Walt Fiala. Ed Kasko et Ken Wood ont fait compter les deux points des Virginiens avec chacun un simple.

La victoire de Heintzelman était sa troisième contre quatre défaites. Ed Roebuck a essuyé son huitième revers.

MARKELL EN EVIDENCE — SYRACUSE (P.A.) — Duke Markell, échangé aux Red Wings de Rochester il y a trois semaines, a lancé une partie de deux coups sûrs dans la première joute d'un programme double, puis il s'est amené en relève pour sauver la deuxième, alors que les Red Wings ont balayé leur programme double contre les Chiefs de Syracuse par des comptes de 8-0 et 6-5.

En plus de sa partie de deux coups sûrs dans la première joute, Markell a frappé un circuit et un triple. Allic Clark, qui avait en une tenue parfaite au bâton dans la première joute — quatre coups sûrs en quatre présences au marbre — a frappé le coup décisif dans la deuxième partie.

Tony Jacobs a remporté sa 11^e victoire de la saison dans la deuxième partie. Bob Micelotta et Lou Heyman, des Chiefs, ont frappé chacun un circuit dans la deuxième partie. Lou Ortiz en a frappé un pour les Wings.

Première joute: P. C. S. E. Rochester 402 100 12 9 2 Syracuse 000 000 0-0 2 2 (7 manches) McArde; Williams, Kipper (1), Spring (4), Zinner (7) et Heyman. Deuxième joute: P. C. S. E. Rochester 100 101 02-10 10 Syracuse 102 001 100-5 11 2 Ludwig; Fionne (4), Jacobs (7) et Riggan; Sanford, Peterson (3) et Erant, Heyman (5).



LA GRANDE QUESTION DU BASEBALL, cette saison, est "Will Willie Mays Make It". Le jeune puissant coéquipier des Giants de New-York frappait tout récemment son 33^e circuit de la saison, le plaçant ainsi 10 circuits en avant du record de Babe Ruth (à pareille date), qui frappa 60 circuits en 1927. Ruth frappa son 31^e circuit à sa 94^e joute. Sur cette photo, Mays surveille un montage de photographies démontrant les anciens rois des circuits. Ils sont en haut de gauche à droite, Jimmy Fox, qui frappa 58 circuits avec les Athlétiques en 1932; Hank Greenberg, qui réussit 58 circuits avec les Tigres; en bas de gauche à droite, Ralph Kiner, qui frappa 54 circuits avec les Pirates en 1949 et Hack Wilson, qui réussit 56 circuits avec les Cubs en 1930. Babe Ruth est au centre. (Photo S.N.S.)

Après une suspension et une amende, Stanky s'excuse et veut se corriger

SAINT-LOUIS (P.A.) — Eddie Stanky, le bouillant gérant des Cardinals de Saint-Louis, a écopé hier d'une suspension de cinq jours pour ses tactiques en vue de retarder une partie de dimanche dernier, contre les Phillies de Philadelphie. Une violente bagarre en a résulté et la victoire a été accordée aux Phillies au compte de 9-0.

Le gérant des Cardinals s'est également vu imposer une amende de \$100 par le président Warren Giles, de la Ligue nationale. La décision de l'arbitre Babe Pinelli, accordant la victoire aux Phillies, a été maintenue par Giles.

Giles a précisé qu'il ne tolérerait pas que l'on retarde volontairement les joutes de son circuit. Sal Yvars, le receveur des Cardinals, et Earl Torgeson, le joueur de premier base des Phillies, deux des premiers joueurs à échanger des coups dans la bagarre qui a éclaté à la cinquième manche, ont également été suspendus. Yvars a écopé d'une suspension de trois jours, Torgeson d'une de deux jours.

Il s'excuse — A la suite de cette suspension, Stanky a causé toute une surprise, puisqu'il s'est publiquement excusé devant le président de la Ligue nationale de baseball et il a promis de se corriger.

Stanky aurait alors déclaré aux journalistes qu'il réalisait maintenant avoir emporté et nuit aux amateurs de baseball de Saint-Louis, à ses joueurs et à sa propre réputation. Plusieurs amateurs de baseball déclarent "Eddie Stanky ne le fera jamais" en parlant de sa promesse, mais lui a ajouté "Je considère ce défit le plus important de toute ma carrière de baseball et je veux triompher".

Slaughter a été rappelé à New-York — NEW-YORK (P.A.) — Les Yankees de New-York ont remis Enos Slaughter sur leur liste de joueurs et ont optionné le lanceur Tom Gorman au Kansas City pour faire une place à ce voltigeur. Slaughter, qui s'est fracturé le bras gauche le 4 juin dernier, était sur la liste des blessés depuis le 8 juin.

Le Pacifique Canadien

VOUS INVITE À VOIR LES PREMIERS WAGONS-LITS À DÔME OBSERVATOIRE ET "CHÂTEAU" DU CANADA

Une exposition du premier de 173 nouveaux wagons aérodynamiques tout-acier inoxydable qui s'ajouteront bientôt au réseau transcontinental du Pacifique Canadien est maintenant en cours.

Ces wagons aérodynamiques tout-acier inoxydable du genre au Canada tout comme le Pacifique Canadien a été le premier réseau transcontinental au pays. Ces wagons légers et modernes marquent une autre étape dans le vaste programme de modernisation du Pacifique Canadien.

EN EXPOSITION A L'ARRIERE DU BUREAU DE POSTE DE LA RUE BESSERER (adjacent à la gare Union) Le jeudi, 22 juillet, de 7 a.m. à 8.30 p.m. HEURE NORMALE DE L'EST

Le Pacifique Canadien

— Le parcours panoramique du Canada

PARC CONNAUGHT

COURSES SOUS HARNAIS

Système de pari mutuel

LA BELLE ETOILE

COURSES CE SOIR

Mercredi, 21 juillet, 8 p.m.

Soirée des dames. Toutes les dames admises gratuitement

SEPT COURSES — FLUIE OU BEAU TEMPS

Paris mutuels — Deux quinelles

Concours spécial pour \$100

ENTREE \$1.00 — CLUBHOUSE \$1.50

Service spécial d'autobus d'Ottawa et de Hull jusqu'à la grande estrade

Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

MAURICE MOTORS
5-9567
470, rue Rideau 4-1834
1952 PONTIAC 6 cylindres, toit dur, 2 teintes, vrai genre Hollywood, entièrement équipée, \$1,695.
1952 CHEVROLET de luxe, 2 portes, récemment équipée, \$1,495.
1951 CHEVROLET sedan, propriété privée, comme neuve, \$1,195.
1951 MERCURY sedan, entièrement équipée, satisfaction garantie, \$1,395.
1951 STUDEBAKER Champion, 5 places, stérilisé club coupé, — \$995.
1951 MORRIS Oxford sedan, comme neuve, \$650.
1951 AUSTIN sedan, pas une agrégation sur cette voiture; pneus neufs, \$650.
1950 CHEVROLET de luxe, sedan, entièrement équipée, pneus à parois blanches, très belle voiture, \$1,195.
1950 AUSTIN sedan, \$595.
1949 CHEVROLET de luxe, sedan, excellent état, \$1,050.
1948 CHEVROLET Fleetline sedan-ette Torpedo, entièrement équipée, \$795.
1947 AUSTIN coach, \$295.
1947 STUDEBAKER Champion — moteur neuf, \$695.
1946 CHEVROLET Torpedo sedan-ette, 2 teintes, \$695.
1946 BUICK club coupé, cinq places, originale, \$350.
1939 CHEVROLET 2 portes, \$350.
TOUTES nos autos sont garanties. Plaque matricule 1954 donnée avec chacune de nos voitures.
17-300

REUBENS AUTO SALES

310, rue Rideau 5-2955
4501, rue Rideau 5-2955
1951 CHEVROLET coach, beau fini métallique. Spécial à \$1,195.
1951 VAUXHALL sedan, radio et chauffage, comme neuve, \$750.
1951 PONTIAC club coupé, 6 places, 15,000 milles, \$1,395.
1951 METEOR coach, garanti un seul propriétaire, \$1,195.
1951 STUDEBAKER "Champion" sedan, 18,000 milles garantis, \$1,150.
1951 FORD pick-up, 1/2 tonne; spécial à \$695.
1950 CHEVROLET de luxe, coach et sedan, \$1,195.
1950 PONTIAC coach et sedan; 2 voitures de choix, \$1,095.
1950 FORD sedan, très propre sur toute la ligne, \$1,095.
1950 VAUXHALL sedan, radio et chauffage; très propre, \$645.
1949 MERCURY sedan. Cette voiture doit être vue.
1949 CHEVROLET Torpedo, 2 portes, entièrement équipée; comme neuve, \$1,095.
1948 STANDA special, \$275.
1948 BUICK Super sedan, une des plus propres en cette ville; entièrement équipée, \$875.
1940 PLYMOUTH sedan, moteur et pneus neufs; finie 2 teintes, \$895.
1941 PONTIAC club coupé, spécial, \$350.
1941 PLYMOUTH coach spécial — \$395.
1937 FORD coupé, 6 places; propriété unique, \$295.
OUI! OUI! OUI! à \$30.
CONDITIONS FACILES de échanges. Aussi licence 1954, de Québec ou d'Ontario. GRATUITE.
17-300

JACKSON MOTORS

125 Hôtel-de-Ville, coin Maisonneuve
1953 METEOR Custom sedan équipée.
1952 MONARCH club coupé.
1951 MONARCH sedan.
1951 PONTIAC sedan automatique.
1951 CHEVROLET sedan.
1951 BUICK Custom sedan.
1950 CHEVROLET club coupé.
1950 FORD 2 portes, overdrive.
1949 PONTIAC sedan.
1948 FORD sedan, originale.
1947 MERCURY sedan.
1947 PONTIAC 2 portes, radio.
1946 LASALLE sedan, \$195.
OUVERT jusqu'à 10 heures.
CONDITIONS FACILES.
17-121

Camions de livraison légère à prix raisonnables

INTERNATIONAL L-120, 1/2 tonne, livraison légère, \$750.
1950 FORD, 1/2 tonne, livraison légère, \$725.
1950 FORD 1/2 tonne, livraison légère, \$700.
INTERNATIONAL L-120, 1/2 tonne, livraison légère, \$825.
COMPTANT — ECHANGE CONDITIONS
25 AUTRES 25
Conduisez votre International ici pour réparations.
International Harvester Co. OF CANADA LTD.
Belle de montre ouverte le soir et le samedi — Tél: 8-7358
875, ave Carling 17

VENTE PHENOMENALE DE BUICK & PONTIAC CHEZ CABELDU

PRIX EXTRAORDINAIRES EN FAIT D'AUTOS USAGES.
1953 HUDSON Hornet sedan, hydrant double, radio, chauffage, coût \$4,200. Essayez ce marchand de vitesses \$2,295.
1953 MONARCH sedan de luxe, climatisée, Auto parfaite. Demandez \$200 de moins que le prix du marché pour cette beauté \$2,095.
1951 BUICK Custom sedan, radio chauffage, Vitesse surprenante, \$1,475.
1950 PONTIAC coach, chauffage, pneus fins \$1,095.
1948 PONTIAC sedan, radio, chauffage, très propre \$745.
1948 PLYMOUTH coupé, radio, chauffage. Très bon moteur, pneus et belle apparence \$695.
1946 CHEVROLET coach, avec chauffage \$475
... et plusieurs autres chez
CABELDU
A l'angle des rues SPARKS et LYON
Après 5 h.
6-2722 5-3321
OUVERT JUSQU'À 10 H. P.M. SAUF LE SAMEDI 17
DODGE 1941, en bon état. Signaler PR 7-8757.
A vendre (divers) (18)
BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usages. — 89 Clarence Ottawa. 18-300
BICYCLETTE C.C.M. (homme) bon état. PR 7-4708. 18-188
BUFFET, glacière, matelas de plume, tapis. Après 6 h. PR 1-2917. 18-189

A vendre (automobiles) (17)

L'EVENEMENT DE L'ANNEE
Le grand soldé d'autos usagées de CAMPBELL
Le volume est notre commerce, le prix ne compte pas.
Ne manquez pas de visiter CAMPBELL MOTORS OTTAWA LTD., où vous trouverez notre assortiment régulier D'AUTOS CAMPBELLISEES AUX PLUS BAS PRIX — à des prix qui vous ÉPARGNERONT DES CENTAINES DE DOLLARS. Ne soyez pas induits en erreur, vous pouvez payer plus cher, mais vous ne sauriez acheter meilleure qualité!

COMPTANT POUR VOTRE VIEUX RADIO CONTRE UN TELEVISEUR MOTOROLA GREENBERG'S HOME APPLIANCES

1953 MONARCH sedan, chauffage, radio, pneus à fibres blancs \$2,145
1952 CHEVROLET sedan de luxe, chauffage \$1,345
1952 PONTIAC sedan, chauffage, radio, transmission automatique \$1,545
1951 DODGE sedan, chauffage, fini 2 teintes \$1,095
1951 NASH coach, chauffage, radio \$1,095
1951 STUDEBAKER coach, chauffage, radio \$1,095
1950 METEOR sedan, chauffage, radio \$895
1950 PONTIAC standard coach, chauffage, radio \$945
1949 MONARCH sedan, chauffage, radio \$895
1949 PONTIAC sedan, chauffage, transmission hydraulique \$895
1949 FORD, 1/2 tonne, chauffage \$1,195
1948 FORD, 2 tonnes, cabine et chassis, empiètement 158 po., chauffage \$995
1948 INTERNATIONAL 1 tonne, cabine et chassis, chauffage \$945
1948 MERCURY, 1 1/2 tonne, cabine et chassis, chauffage \$845
1950 FORD, 3 tonnes, empiètement de 176 po., chassis et cabine. Prix \$795

MACHINERIES International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture, Modern Farm Supply, 23, rue Murray, Tel: 2-3943, 18-300

INSTRUMENTS ARATOIRES USAGES

1 Moissonneuse-batteuse Cockshutt no 7, trée par tracteur et fonctionnant au moteur, complète avec compartiment grain et nettoyeur, \$1,400.
1 Moissonneuse de blé-d'Inde McCormick avec commande "power take-off", \$265.
1 Moissonneuse de fourrage John Deere avec accessoires pour moissonner le blé d'Inde, commande "power take-off", \$700.
1 Souffleuse de molson John Deere avec table plante, \$225.
1 Lieuse de grain John Deere de 7 pl., \$400.
1 Lieuse de blé-d'Inde Cockshutt avec chargeur, \$200.
Avis aux usagers consenties CENTRE de la Ferme et du Foyer de Freiman (McCoy Service Ltd), 95, rue York. Tél: 6-2303. 18-170

PNEUS USAGES POUR AUTOS DE PLAISANCE

50c à \$10.00 — 500-15, 600-15, 600-16, 640-15, 650-16, 670-15, 670-16, 710-15 Centre de la Ferme et du Foyer de Freiman (McCoy Service Ltd), 95, rue York. Téléphone: 6-2303. 18-170

MOULANGE "Vessot" 13 pouces, avec moteur 65 forces et équipement complet. Meilleure offre. Pour détails, Écrivez Lapolite Embrun, Ontario. 18-172

MOTEUR Massey Harris, 3 forces, bon état. PR 7-2456. 18-170

MOTEUR Ford V-8, millage seulement 900 milles. PR 1-3034. 18-172

COMPTANT OU BILLET DE CRÉDIT pour votre piano

Lindsay vous paiera comptant — ou prendra votre piano comme paiement à compte sur de nouveaux appareils électriques ou meubles.
APPELEZ-NOUS AUJOURD'HUI 3-7721
Lindsay's 189, RUE SPARKS 18

MOBIER salle manger, excellent état. 420 St-Patrice, Ottawa. 18-170

35 CENTS par jour paieront pour un téléviseur Marconi 1954 neuf. Voyez G. H. Johnson's Furniture Ltd., 111, rue Murray, à l'ouest de Dalhousie, près du Marché By. 5-5147. 18-167

NEBBITT ENGINEERING: Équipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 608, rue Booth, Ottawa, 8-2334.

PIERRE à donner. 105 Boul. Montclair. PR 7-6564. 18-170

POP

Mon mari a trouvé une chambre pour vous.
Vous amusez-vous bien?
Oui madame, je pourrais passer toute la journée ici.

Matinée inactive

Mon mari a trouvé une chambre pour vous.
Vous amusez-vous bien?
Oui madame, je pourrais passer toute la journée ici.

A vendre (divers) (18)

BLOCS de ciment et cendre. Service "Ready Mix". Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. PR 7-1684.
CHESTERFIELD complet, très bon état, 4-2665. 18-169
CAMERAS complètes avec unité pour instantané à partir de \$5.95 chez Irvine, angle Rideau et Sussex. 18-300
BOIS neuf 2x4 plané 4 cents le pi. 63 Saint-Florent. PR 7-9120. 18-300
CARROSSE anglais, gris, très propre. PR 1-1380. 18-166
COTICHE IMPERMEABLE DE FONDATIONS
MEILLEURE qualité \$6.50 le bidon de 3 gallons. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 Bayview Road, 5-5204. 18-300
DACTYLOTYPE portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations. Roy Typewriter, 197 Principale, Hull. Tél. PR 7-3012. 18-300
DEMOLISSEUR "Aubin Wrecker", 100,000 pieds planche usagée, tuyaux toutes sortes, toilettes, balnoires, portes, chassis, etc. 21 Marengere, Pointe-Gatineau. 18-191
FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers, 2-9407. 18-300

PIANO en bon état, \$40. "Evans Bros." PR 7-2456. 18-168

PETERBOROUGH Lakeside (deux étés) avec moteur "Johnson" 16 forces, dossiers et sièges rembourrés, \$375. M. Vian, Ontario Hotel, Alfred, Ont. Tél. 40. 18-169

POELE "Findlay", bois et charbon, très bon état. 164 Dollard, Hull. 18-169

ROBE mariée, blanche, longue, comme neuve, 10 ans; voile et diadème. 176, boul. Sacré-Coeur, Hull, app. 3, après 6 h. 18-169

REFRIGERATEURS, poeles à gaz propane; machines à laver. 109 Osgoode, Ottawa, 4-6314. 18-169

REMORQUE (trailer) pour automobile; bon état. S'adresser: 46, boul. Montclair, Hull. PR 7-1330. 18-169

POELE à l'huile "Findlay", \$40. S'adresser 85 Desormier. 18-177

MATERIAUX DE CONSTRUCTION DE TOUTES SORTES Prix réduits

Ouvrez le soir sur rendez-vous
LASALLE LUMBER
Pointe-Gatineau PR 7-5351

TELEVISEURS, réfrigérateurs, lessiveuses, poeles et meubles modèles 1954. Pas de paiement à compte. Aussi peu que 25 cents par jour. 3-1566.

VERS à vendre, livrés à domicile. 31 Graham, Wrightville. PR 7-4245. 18-171

25,000 pieds planche cèdre 1 pouce épaisseur, 12 pieds long, \$50 M. 25,000 pieds cèdre 6 x 6 x 5 et 4 x 4 8 pieds long. G. Lefebvre, Buckingham, Québec. 18-174

Stores venitiens 18A

STORES VENITIENS en Flexalum galons plastique ou coton. Estimations et installations gratuites. Nous réparons et nettoignons toutes sortes de stores venitiens. American Venitian Blind Co. A. Rondeau, représentant, 4, rue Saint-Etienne, Hull. PR 7-18A-300

A louer (logements) (22)

APPARTEMENTS neufs, rue Roussillon, Hull, réfrigérateurs, poeles, Tél: 4-1611. 22-300
2 APPARTEMENTS chauffés; quatre grandes pièces, 2 chambres à coucher. Excellente localité; neufs et modernes. Garage. Un pour occupation immédiate; l'autre le 1er septembre. 35 Viger, Hull. PR 7-1502; PR 7-6137. 22-175
PETIT logis à Rockland-Est. Tél: Rockland 315. 22-168
2 APPARTEMENTS 3 et 4 pièces, à East-Templeton, Qué. MO 3-8045. 22-173
APPARTEMENT chauffé, dans Wrightville; salon, salle à manger, 3 chambres à coucher, cuisine, salle de bain, "locker", garage, eau chaude à l'année. Disponible 1er septembre, \$110 par mois. PR 7-5655. 22-168
APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bain complète. 40 Joggles, Wrightville. 22-171
APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffage, éclairé; possession immédiate. 54 Champlain, Hull. 22-172
APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, équipement électrique, eau chaude fournie. Disponible 1er sept. SH 6-4867. Soir: SH 6-8224. 22-169
APPARTEMENT 2, 2 quartiers, libre le 1er août; 5 pièces et salle de bain complète. Poêle fournil. Chauffage. 19 Lafortune, Pointe-Gatineau. 22-169
APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 pièces, salle de bain complète, centre de Hull; possession immédiate. S'adresser: 130 Hôtel-de-Ville, Hull. 22-169
WRIGHTVILLE: Logis neuf chauffé, 4 grandes pièces, 2 chambres à coucher; salle de bain complète. \$90. Prêt 1er août. 114 Binet après 6 h. 5-4938. 22-173

A louer (logements) (22)

2 APPARTEMENTS neufs, chauffés, 5 pièces chacun. Libres le 1er août, à 216 Genest et 146 Saintes Cécile, Eastview. 22-168
HULL: Appartement neuf moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, \$125. S'adresser: 336 Maisonneuve, Hull. PR 7-6017. Après 6 h. PR 1-1928. 22-171
APPARTEMENT chauffé, éclairé, entrée privée. 5-6565 de 6 à 8 p.m. 22-168
APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, grande salle de bain. Hull. Libre immédiatement. \$85. Après 5 h. 6-2886. 22-171
APPARTEMENT, plancher en tulle, dans Basse-Ville; cuisine, salon, salle de bain; 2 chambres à coucher. \$85 par mois. 2-9633. 22-168
ORLEANS: Logis chauffé, éclairé, 3 pièces, salle de bain. Signaler SH 6-4392. 22-168
APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, salle de bain complète, eau chaude, prélatris. \$75 — 100 Desormier. 22-170
EASTVIEW, duplex (haut) deux chambres à coucher, salon 20 pieds, salle à dîner, cuisine et chambre de bain. Poêle et réfrigérateur. Chauffage, \$95. 1er septembre. Références. SH 9-1633. 22-171
LIBRE: Appartement 3 pièces, libre, étage chauffé, éclairé; entrée privée; joli parterre, central, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens, table ou planchers de chêne. \$85. S'adresser 88 ou 93A Maisonneuve, Hull. 22-169
LOGIS 1 chambre à coucher, poêle fournil, chauffé, \$65. S'adresser 68 Notre-Dame, Hull. PR 7-5237. après 5 heures. PR 7-5973. 22-171
POINTE-GATINEAU: — Duplex 4 pièces, non chauffé; salle de bain, eau chaude. Couple sans enfant. Septembre. Ecrire: Case 123, Le Droit. 22-169
LOGIS chauffé, 5 pièces, 1er septembre. \$75. Après 6 h. PR 7-5833. 22-172
LOGIS privé, 3 pièces, commodités. 207 Laval, Hull. 22-171
LOGIS neuf, à Gatineau. Signaler MO 3-4693. 22-170
LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, 99, boul. Gamelin, Wrightville. 22-171
COTE de maison, 5 pièces et salle de bain complète, gros étage, eau chaude; garage. \$65. PR 7-8527. 22-169
LOGIS chauffé, éclairé; 3 pièces et salle de bain complète; poêle électrique fournil; libre 1er août. 46 Verdun, Hull, après 7 h. 22-168
3 GRANDES pièces avec cuisine moderne, éclairées. \$55. 84, boul. Saint-Joseph, Hull. 22-169
LOGIS 4 pièces, couple qui travaille de préférence. Signaler: SH 6-1064. 22-169
HULL: Logis 4 pièces; adultes seulement; libre 1er août. PR 7-3060. 22-168
MAISON à Pointe-Gatineau, 5 pièces, chambre de bain. PR 7-9751. 22-170
4 PIECES, balcon, chauffées, éclairées, \$65. 2425, bienvenu. Après 6 heures. 8-3226M. 22-170
WRIGHTVILLE: Logis 2 pièces, dans maison neuve; chauffé, éclairé, eau chaude. Couple seulement. PR 7-0265. 22-170
2 PIECES propres, salle de bain privée; fille tranquille qui travaille. Prés imprimerie, Hull. — Ecrire Case 121, Le Droit. 22-173
POUR 1er septembre, appartement neuf de deux chambres à coucher, équipement électrique. \$98. PR 1-2500. 22-168

A louer (chambres) (23)

BELLE grande chambre, autobus à la porte. Wrightville. PR 7-3296. 22-169
CHAMBRE et cuisine à louer, meublée. PR 7-3168. 22-170
CHAMBRE avec lit simple; pas de cuisine; site central; eau chaude. PR 7-2354. 22-173
GRANDE chambre meublée, près Hôpital général; privilège de cuisine. 6-1216. 22-171
CHAMBRE à 55 Laval, Hull. Tél. PR 7-1387. 22-168
CHAMBRE meublée, chauffée et éclairée, garçon ou fille. — 291 1/2 Shakespear. SH 10-033. 22-172
BON choix de chambres pour hommes. Côte-de-Sable. 4-2937 avant 5 h. 30. 22-171
CHAMBRE avec privilèges, lavabo, entrée privée; foyer tranquille; bon chauffage. 106 Léduc, Hull. 22-171
CHAMBRE meublée pour messieurs ou couple. PR 7-2284. 22-168
CHAMBRE meublée, pour 1 ou 2 hommes sobres; permis de cuisine. PR 7-9184. 22-168
2 JOLIES chambres: une simple, l'autre double; eau chaude; près Hôpital général. 50 Bruyère. 22-168

A louer (logements) (22)

ROBES DE MARIÉES, fille d'honneur, bouillottes, manchettes, tuxedos. 163 Bolton, Ottawa. 5-5503. 24-300
ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, manchettes, fourrure. PR 7-7980. 24-300
ROBES de soirée, mariées, filles d'honneur, tout dernier cri. Tél: 4-2253. 24-300
Chambre et pension (26)
CHAMBRE et pension à 24 Hôtel-de-Ville. Signaler PR 7-9462. 26-169
CHAMBRE et pension, fille honorée. 41 Saint-Henri, Hull. 26-169
CHAMBRE et pension pour deux jeunes filles. Pointe-Gatineau. PR 7-6910. 26-169
CHAMBRE et pension. 54 Archaubault, Wrightville. 26-168
CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 filles. PR 7-1129. 26-168
FEMME ou fille avec pension et privilèges. 27 Sainte-Marie. PR 7-9418. 26-170
Villégiature (26A)
CHALET à louer, lac St-Pierre de Wakefield. 145 St-Laurent, Hull. 26A-170
A VENDRE: Lac St-Jacques, 42 milles de Hull, dans la Gatineau; Grand chalet isolé, 4 chambres 9x12, salon, cuisine 18x12, chacun, toilette au courante, 2 verandas 8x30 et 5x18; fini superbe. Grand terrain, prix idéal pour chasse et pêche; prix raisonnable. PR 7-2025. 26A-171
A LOUER: Aylmer: chalet semi-meublé, électrique; service auto. bus. 3-5977. 26A-169
CHALET à louer, dernière semaine de juillet, à Baie Constance. PR 7-4043. 26A-170
LUSKVILLE, Qué. — Terrain de pique-nique, idéal pour enfants, ouvert tous les jours; tables, stationnement \$1 par auto. Aussi terrains à vendre pour bâtir chalets, \$300 et plus. S'adresser: Chalet James, Luskville. 26A-169
LEFAIVRE: Chalet à vendre, meublé, électrique, téléphone, garage, planche à vendre pour bâtir chalets. \$800 et plus. S'adresser: Chalet James, Luskville. 26A-169
MAISON hivernisée, 3 chambres à coucher, salle de bain, près rivière Outaouais, près d'Aylmer. — \$6,000 comptant ou \$2,000 et termes. PR 7-6092. 26A-170
2 CAMPS à louer, Val-des-Bois, pour semaine 31 juillet, 225 par semaine. Bonne pêche, chaoupage, lac. PR 7-9913. 26A-168
LAC SIMON, site idéal, chambres ou chalets avec pension. 3-7095. 26A-171
LUSKVILLE — Chalet à louer; électrique; 2 chambres à coucher. 3-3084. 26A-168
PARADIS DE BLUE SEA
A LOUER: Châlets modernes, meubles, fournitures de lits, ustensiles, électricité, eau courante, toilette intérieure; plage magnifique. Tél: PR 7-3523. 26A-300
LAC DES PLAGES, chalets à louer, électrique. S'adresser Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont. Tél. 38333. 26A-181
ST-PIERRE de Wakefield, chalets à louer, électrique, eau courante, meublés. PR 1-1737 après 6 h. 26A-171
Occasion d'affaires (27)
CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. L. Thiley. Tél: 3-1347. 27-300
Automobiles et accessoires (29)
S & S AUTO PARTS
PAR LES NEUFS et usagés pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs, Vitres installées. — 614, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300
BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto; batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393. 29-300
Transfert-camionnage (30)
ENTREPOSAGE de meubles, emballage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. Tél: 7-8944. 30-300
Radios-Télévision et accessoires (31)
ELECTRONICS UNLIMITED, 515, rue Rideau, téléphone: 2-4944. Experts ayant expérience de manufacture, dans toutes les marques de téléviseurs, radios et appareils de son. Service de 24 heures. 31-170
INSTALLATION d'antenne de téléviseur. \$20. Service jour et nuit. 4-3940. 31-300
RADIOS, rasoirs électriques, réparations. General Radio Sales. 271, rue Bank. 4-6292. 31-300

Combustible (32)

ALARY, MAURICE — Slabs bois mou, voyage \$3.00; demi-corde coupée \$5.00, aussi à la corde. PR 7-5722. 32-300
LAMBERT — Slabs bois, \$8.00 la corde; voyage \$3.00. Slabs francs, \$14.00; voyage \$4.50 et plus. Tél: PR 7-1143. 32-300
CAMILLE LEVESQUE, huile diesel, 21.3 livraison rapide. Réservez 200 gallons, neuf, \$87. — PR 7-4652 — 347 Laramée. 32-190
EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée 21.3; slabs de bois mou sec. \$11 la corde coupée; 1, rue Walker. PR 7-7386. 32-300
Brûleurs à l'huile (33)
R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300
Argent à prêter (37a)
TELEPHONEZ POUR EMPRUNTER
\$20 à \$2,500.
argent remis le même jour.
TEL: 3-1149
48, rue Rideau (Edifice Transportation)
EDGAR DUPLESSIS, gérant
Ouvrez le samedi matin.
COMMUNITY FINANCE Corporation 37

Cartes d'affaires (41)

TOURBE, bonne terre à vendre. Tourbage fait. R. Alarie. 2-8940. 41-168

TOITURES DE TOUS GENRES Réparations — Couvertures en J. D. SANDERSON

MAINTENANCE — TOITURES
Ouvrages de métal en feuilles
COMPAGNIE — COUVEURS
575, rue McLEOD. Tél: 8-3125 (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55% Williams. 13, 49, 116, 2.15

DOMINION PLASTIC TILE

Produit nouveau, idéal, hygiénique.
Pour murs de salles de bains, cuisines, salles de jeux.
PR 1-2109 41

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières, aubaines, Machines reconstruites. Aussi machines à additionner Sunstrand, à vendre et à louer. — Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, 2 3531. 41A-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaudrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël — 242, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-300

Peintres-décorateurs (51)

LEO JOANISSE, peintre-décorateur. Ouvrage garanti. 31 Graham. PR 7-4245. 51-172

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy, Hull. PR 7-2347. Léo Dompière propriétaire, résidence, 3, rue Fontaine, PR 7-9326. 55-300
LEONARD ELECTRIC entrepreneur électricien, 81 Saint-Raymond, Hull. Tél: PR 7-8574. 55-300
C.C.B. ELECTRIC WORKS, 378 Bank. Signaler 2-5706; soir 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

Briqueteurs (59)

ENTREPRENEUR, travaux briques et pierre. Spécialité foyers. Jacques Roland, 77 Church, 161. SH 6-1732. 59-172

Réparations (63)

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poeles neufs et reconstruites. 63-300

Poussins (65)

POUSSINS Bray en croissance. Disposables maintenant, d'un jour. Mélangés. Poches, cochet. Vaste choix de races et croisés. Demandez-nous notre liste complète de prix. Commencez pour broilers d'août et septembre. Agents Ritchie Feed & Seed, 27, rue York, Ottawa; Orville Noél, Kananaskis. 65-168

Monuments (69)

10% DE REDUCTION SUR TOUS MONUMENTS SUR PLACE. TELEPHONEZ et nous irons vous chercher Catalogue sur demande. Le plus grand choix de monuments des deux rives, à Saint-Martin et Filis, 359 Maisonneuve, Hull. PR 7-5822. 69-300

J. P. LAURIN LITEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers; évaluez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires, 213 York angle King Edward. 4-0417. 69-300

Vingt

Thomson et Locke au tournoi omnium Labatt, à Toronto

Peter Thomson et Bobby Locke, le champion et le finaliste tout récemment à l'omnium britannique, seront à Toronto le mois prochain pour se joindre aux meilleurs golfers au monde à l'occasion de l'omnium Labatt, qui sera disputé sur le parcours du club Scarborough, du 23 au 28 août.

Ken Murray, ancien président de la C.P.G.A. et gerant du tournoi Labatt, a annoncé en même temps que le Dr Cary Middlecoff, Dutch Harrison et Jim Turnesa, sont au nombre d'une douzaine de meilleurs professionnels américains déjà inscrits à la 2e reprise annuelle de l'omnium Labatt.

"En tant que je sache, Peter Thomson et Bobby Locke seront ici pour l'omnium Labatt", a déclaré Murray après s'être réuni avec les autres professionnels américains déjà inscrits à la 2e reprise annuelle de l'omnium Labatt.

"Mais Locke et Thomson n'auront pas la tâche facile et devront rivaliser avec ce qui sera probablement le groupe le plus puissant rassemblée sur un parcours canadien lors que les golfers prendront le départ au Scarborough à l'omnium Labatt en vue de s'assurer le premier prix de \$50,000. En plus de Middlecoff, Harrison et Turnesa, les autres vedettes américaines sont Bob Toski, Ted Kroll, Jackie Burke, Jerry Barber et Tommy Bolt ont déjà fait parvenir leurs inscriptions. Tous ces inscrits ont déjà plus de 100,000 à leur actif cette saison, ce qui prouve qu'ils ont l'intention d'augmenter ce total de bourses au Scarborough.

De Willoughby, Ohio, où Middlecoff a quitté le tournoi local de façon sensationnelle la semaine dernière, Ray O'Brien gerant de tournois de la P.G.A. a déclaré à Ken Murray que "tous les professionnels qui évoluent au circuit ont hâte de se rendre à Toronto afin de participer à l'omnium Labatt". Middlecoff n'a pu se tailler une part de la bourse Labatt au Summerlea l'an dernier mais il s'est repris à l'occasion des différents tournois de cette année. Avant sa victoire à l'omnium Motor City il y a deux semaines, il n'avait pas remporté un seul triomphe mais s'était passablement bien classé pour accumuler un total de \$13,224 en bourses jusqu'ici. Une victoire dans le tournoi Labatt permettrait sans aucun doute à Middlecoff de terminer au nombre de cinq premiers cette année, peu importe qui accumulerait des victoires d'ici la fin de la saison.

Bob Toski, le poids coq du New-Jersey qui s'était classé ex-aequo avec Shelly Mayfield en 6e place à l'omnium Labatt l'an dernier, a environ \$12,000 en bourses à son actif cette saison. Mayfield et lui

seront tous deux au Scarborough. Doug Ford, vainqueur l'été dernier, a assuré les officiels qu'il défendrait son championnat. Dave Douglas, champion omnium du Canada l'an dernier par son triomphe au Scarborough, sera définitivement de retour pour tenter sa chance au tournoi Labatt. Douglas et Tommy Bolt s'étaient partagé la 5e place l'été dernier. Bolt, qui a commencé lentement cette saison, joue avec de plus en plus de précision. Il a gagné le tournoi Insurance City lors d'une éliminatoire contre Earl Stewart, a divisé la 3e place avec Marty Furgol à Détroit. Stewart et Furgol sont également au nombre de ceux qui ont révélé être au Scarborough pour l'omnium Labatt.

Non éligible pour la bourse du fait qu'il n'a pas encore joué une saison complète chez les professionnels, Gene Littler sera tout de même au nombre des inscrits en quête du trophée Labatt. Littler est devenu professionnel après avoir gagné le tournoi amateur des Etats-Unis l'an dernier. Il s'est classé ex-aequo en 2e place à l'omnium américain le mois dernier et a terminé à la 2e rang lors de l'omnium Motor City il y a deux semaines. Il fut l'un des premiers à retenir sa place à l'omnium Labatt de 1954.

Les meneurs

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes names like Snider, Brooklyn, Muller, New-York, etc.

Retraite: Turley, Baltimore, 108.

Défaite et gain du club Wendover

WENDOVER (D.N.C.) — Le Wendover a subi un revers et remporté une victoire, dimanche après-midi, lors d'un programme double régulier de la Ligue Prescott.

Contre le Montebello, le Wendover subissait une défaite de 5-4, mais réussissait à vaincre ensuite le Lefevre 7-5.

Pascal Trudeau fut le lanceur gagnant durant la joute contre le Montebello, tandis que Jean Maisonneuve subissait la défaite. Maisonneuve même s'il retira 11 frappeurs au bâton fut touché pour sept coups sûrs. J. Hébert réussit un triple pour le Montebello et P. Carrigan ajouta un double. H. Bertrand fut le meilleur cogneur du Wendover avec un double.

Dans la joute contre le Lefevre, Jean Maisonneuve était à nouveau au monticule et il n'alloua que cinq coups sûrs et retira quatre frappeurs au bâton. Plante lança toute la joute pour le Lefevre et fut touché pour deux coups sûrs et ne retira que dix frappeurs au bâton.

P. Séguin fut le meilleur cogneur du Lefevre avec deux coups sûrs, tandis que J.-L. Larocque et Prézeau frappèrent chacun un coup sûr. Yvan Mercier fut le meilleur cogneur du Wendover avec un circuit. Jean Maisonneuve frappa un triple, tandis que H. Bertrand et G. Pigeon réussirent chacun deux coups sûrs. J. P. Bertrand, R. Saint-Onge, Y. Poulin et G. Lacasse réussirent chacun un coup sûr.

Un daily double de \$1,113.20

CHICAGO (P.A.) — Un daily double a payé \$1,113.20 hier au parc Arlington à la suite de victoires surprenantes des pur sang Captain Carola et Spanish Jett.

Maureen Connolly demeurera inactive pendant un mois

SAN DIEGO (P.A.) — Maureen Connolly, la reine du monde du tennis, a été blessée hier par un gros camion à ciment, alors qu'elle se promenait à cheval, et ses blessures ont été déclarées tellement graves que les médecins ont rapporté qu'elle ne sera pas en mesure de défendre son championnat de simples féminins des Etats-Unis à Forest Hills, N.-Y., le mois prochain.

Mlle Connolly a subi une profonde laceration au mollet droit. Les médecins ont dit qu'il n'y a pas de fracture d'os mais les blessures aux tendons et aux muscles sont sérieuses.

La jeune athlète, qui aura 20 ans le 17 août, a apparemment été précipitée à bas de son cheval. Le tournoi de Forest Hills débute le 28 août.

Maureen est championne nationale depuis trois ans et au moment de sa blessure, venait à peine d'arriver d'Europe, où elle a gagné tous les tournois auxquels elle a pris part.

On examine Marciano

NEW-YORK (P.A.) — Al Weill, gerant du championnat mondial des boxeurs Rocky Marciano, a dit hier à l'International Boxing Club qu'il ferait subir un examen médical par un docteur de New-York afin de savoir si son protégé peut défendre son titre à la fin de l'été.

Marciano a été passablement coupé sous l'oeil gauche dans sa victoire contre Ezzard Charles, le 17 juin dernier.

Earl Walls sera prêt pour demain

VANCOUVER (P.C.) — Le champion boxeur poids-lourd du Canada, Earl Walls, et l'Argentin Edgardo Romera, ont commencé leur entraînement en vue de leur combat de demain soir à Vancouver.

Trois conducteurs sont suspendus à la piste Woodbine

TORONTO (P.C.) — Trois conducteurs de chevaux furent suspendus et payèrent une amende hier à la piste de course de Woodbine, pour la première fois depuis deux saisons de courses sous harnais à Toronto.

Harold Berry et Dave Dowson furent suspendus pour 10 jours et ont payé \$25 d'amende chacun, tandis que Don Corbett a été suspendu pour cinq jours et paya \$10 d'amende pour "desobéissance au départ et négligence de revenir au signal donné".

On ne compta que cinq montures dans la quatrième course. Le litige commença quand le cheval Judy Herbert, conduit par Ted Atkinson, trébucha et tomba au départ, nécessitant un arrêt proclamé par Cliff Bradley, le démarreur officiel.

Les trois conducteurs qui ont payé l'amende et furent suspendus ne sont pas revenus au départ.

Il fallut que la direction rembourse les paris pour une valeur de \$2,181.

Etude d'une cédule mixte chez les équipes sénior

SUDBURY (P.C.) — La possibilité d'une cédule mixte entre les équipes sénior de la Ligue Northern Ontario et celle de la O.H.A. sera étudiée sérieusement lors de la réunion des directeurs des équipes d'ici quelques semaines.

Max Silverman, gerant des Wolves de Sudbury, a dit hier que la O.H.A. était fort intéressée à une cédule du genre.

Bill Hanley, gerant d'affaires de la O.H.A., aurait dit à Silverman que les équipes de cette ligue sont intéressées à discuter une cédule mixte avec la N.O.H.A.

Funérailles

Mme Frank Gibson

BUCKINGHAM, Qué. — D'imposantes obsèques ont été faites en mémoire de Mme Frank Gibson, née Jeanne Assad, qui est décédée dans un hôpital de Calgary, à l'âge de 33 ans.

Le cortège funèbre a quitté les salons Honoré Cadieux, précédé de deux landaus de fleurs, pour se rendre à l'église Saint-Gregoire de Nazianze où un service a été chanté par Mgr J.-C. Croteau, curé, qui a aussi fait la levée du corps. Il a aussi assisté de l'abbé Emile Latendresse, curé de Saint-Thomas d'Aquain à Billings Bridge, comme diacre, et de l'abbé Pierre Martel, comme sous-diacre. Au cimetière paroissial, Mgr Croteau et l'abbé Latendresse ont récité les dernières prières.

Les porteurs étaient: MM. Moïse Daoust, Ludger Villeneuve, Jim Martin, Raymond Bigelow, Horace Tremblay et Tanguy Tremblay.

La défunte, fille de M. Camil Assad de Val-des-Bois, et de Sarah Aziz, qui est décédée le 14 juin dernier, était l'épouse de Frank Gibson, de Calgary, employé au ministère de l'Agriculture. Elle demeurait à Calgary depuis 8 ans, ayant vécu à Fasset, Val-des-Bois, Buckingham, et Ottawa, auparavant.

Elle laisse pour pleurer sa perte outre son époux, son père, un beau-fils: Fred, de Calgary, cinq frères: Abe, de Mont-Laurier, Michel, de Notre-Dame-du-Laus, Elie, de Buckingham, Pierre, de Val-des-Bois, et Emile, de Buckingham; une sœur: Mlle Alice Assad, de Buckingham.

M. Duncan McQuaig

BUCKINGHAM, Qué. — Les funérailles de M. Duncan McQuaig, décédé dernièrement après une courte maladie, à l'âge de 93 ans, ont eu lieu en présence de plusieurs amis. Le défunt ne laisse aucun survivant.

Funérailles

Mme Rosario Tessier

Les funérailles de Mme Rosario Tessier, née Abélie Blais, décédée jeudi, à l'âge de 68 ans et 11 mois, ont eu lieu hier.

Le cortège, précédé d'un landau de fleurs, a quitté, à 7 h. 45, les salons Beauchamp, 44, boul. Greber, Pointe-Gatineau, pour se rendre à l'église Saint-François-de-Sales, où le service a eu lieu à 8 heures.

L'abbé Charles-Henri Belanger a fait la levée du corps et a officié au service, assisté du R. P. Pierre Cousineau, C.S.V., et de l'abbé Yvan Robitaille.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial où les abbés Belanger et Robitaille ont récité les dernières prières.

Le "Saint-Barnabé" sur les Grands Lacs

TORONTO (P.C.) — Le "Saint-Barnabé", le seul navire d'entraînement de la marine marchande canadienne, s'est arrêté à Toronto dimanche. Le navire-école effectue une tournée des ports des Grands Lacs et est. Le navire de l'Ecole navale de Rimouski transporte 15 étudiants en plus de ses deux capitaines. Les apprentis marins ont un programme théorique très chargé durant l'année: ils étudient les sciences, les mathématiques, l'astronomie, la météorologie, les signaux, la construction navale, le sauvetage, les lois navales, le dessin industriel, la mécanique, l'électricité, la culture physique et la nage. Le navire de 114 pieds, qui fait 13 nœuds, se rend à Hamilton. Il visitera 18 ports.

M. Benjamin Bertrand

Les funérailles de M. Benjamin Bertrand, époux de Rosina Bourgeois, décédée jeudi, à l'âge de 87 ans, ont eu lieu samedi.

Le cortège a quitté, à 7 h. 30, les salons Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, pour se rendre à l'église Sainte-Bernadette, où le service a eu lieu à 7 h. 45.

Mgr Amedée Chaloux, curé, a fait la levée du corps et a officié au service.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull, où l'abbé Hector Séguin a récité les dernières prières.

SHAMPOOING DES TAPIS. Le shampooing par Thérien enlève toutes les particules de saleté et démitte les tapis. THERIEN CIE (1950) LIMITEE. 118, rue Fleet, près Booth. 6-2383

NOUVEAU CATALOGUE DE 124 PAGES. CANADIAN TIRE CORP'N. GRANDS SPECIAUX DE JUILLET. COUVERTURE D'AUTO REVERSIBLE 2.89. PARE-SOLEIL à courbes "contour" 9.65. BOYAU DE JARDIN DE 50 PIEDS EN PLASTIQUE 3.29. LANCE DE BOYAU. ARROSOIR DE PELOUSE 1.79. ARROSOIR LAWN MASTER 4.55. ARROSOIR TOURNANT 11.98. Restez au frais EVENTAILS ELECTRIQUES. TROUSSE POUR AUTOMOBILISTE. SIEGE PORTE-TOUR. CLOTURETTES DU BORD. AILETTES PARE-BRIS. DISPENSATEUR DE KLEENEX. BOUSSOLE "AIR-WAY". BOUSSOLE MARINE. BOUTON de volant .79. Briquet à cigarette 1.69. Couverture de volant .49. Vilebrequin à cliquet 4.79. Visière de phare. La paire .49. Coussin de .89. Miroir de 1.19. Brosse à laver à tuyau d'arrosage. 5.49. Chamois tanné .98. Porte-vêtements d'auto 1.35. Visière de porte d'auto. La paire. 4.39. Trousse de signaux de direction 6.98. Vadrouilles à laver super pour auto. 3.15. Foret électri. 14.98. Cendrier de siège d'arrière .54. Porte-cigarettes .24. Protecteur de bas de fenêtre 1.19. Lampe baladeuse 3.20. Roue à clous 3.39. Porte-vêtements .49. Briquet à 2.39. Collant-reflecteur .59. Mittaines à laver en peau 1.10. Gilet rotatif .39. Gilet spécial .39. Gilet spécial .39.

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialiste en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. Tél: 8-0301.

Avis légaux

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, clairement indiquant au contenu, et adressées au soumissionneur, seront reçues, jusqu'à 5 h. p.m. le jour de l'ouverture de l'offre, le jeudi, 19 août 1954.

pour la construction d'égouts sanitaires et d'égouts d'égouts, comprenant une station de pompage et voute pour transformer, station du C.A.R.C., Uplands, Ontario. Dossier 122-1136.

Les plans, détails et formules de soumission requies peuvent être obtenus par les soumissionnaires en versant un dépôt de \$100.00 fait payable à la Défense Construction (1951) Limited et requis pour chaque série de plans et documents. Ce dépôt sera restitué si les offres ne sont pas retournées en bon état et ne sont pas qualifiées pour l'adjudication du contrat.

Les plans et devis seront en montre aux Bureaux d'Exchange d'Ottawa, Montréal, Kingston, Cornwall, D.C.L., Bureau de la succursale de Toronto et à l'adresse ci-dessous.

Chaque soumission doit être soumise sur les formules prescrites et être accompagnée d'un dépôt de sécurité tel que demandé dans les documents de la soumission. Ce dépôt sera pour indemniser le propriétaire contre les pertes ou les dommages que le soumissionnaire heurterait en refusant de remplir les conditions de la soumission.

On ne s'engage pas nécessairement à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

AVIS AUX CREANCIERS

Succession Eugène Rioux, décédé. Toutes personnes ayant des réclamations contre la succession de feu Eugène Rioux, de son vivant de la Cité d'Ottawa, dans le comté de Carleton, décédé le jour du mois d'avril 1954, devront produire la preuve de celle-ci aux soumissionnaires le ou avant le 15e jour du mois d'août 1954.

Après cette date on distribuera la succession en tenant compte seulement des réclamations dont les soumissionnaires auront reçu avis.

OTTAWA, le 15e jour du mois de juillet 1954.

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA, 10, rue Metcalfe, Ottawa, Ontario.

Par: SEGUN ET SEGUN, 18, rue Rideau, Ottawa, Ontario. Procureurs de la succession.

AVIS AUX CREANCIERS

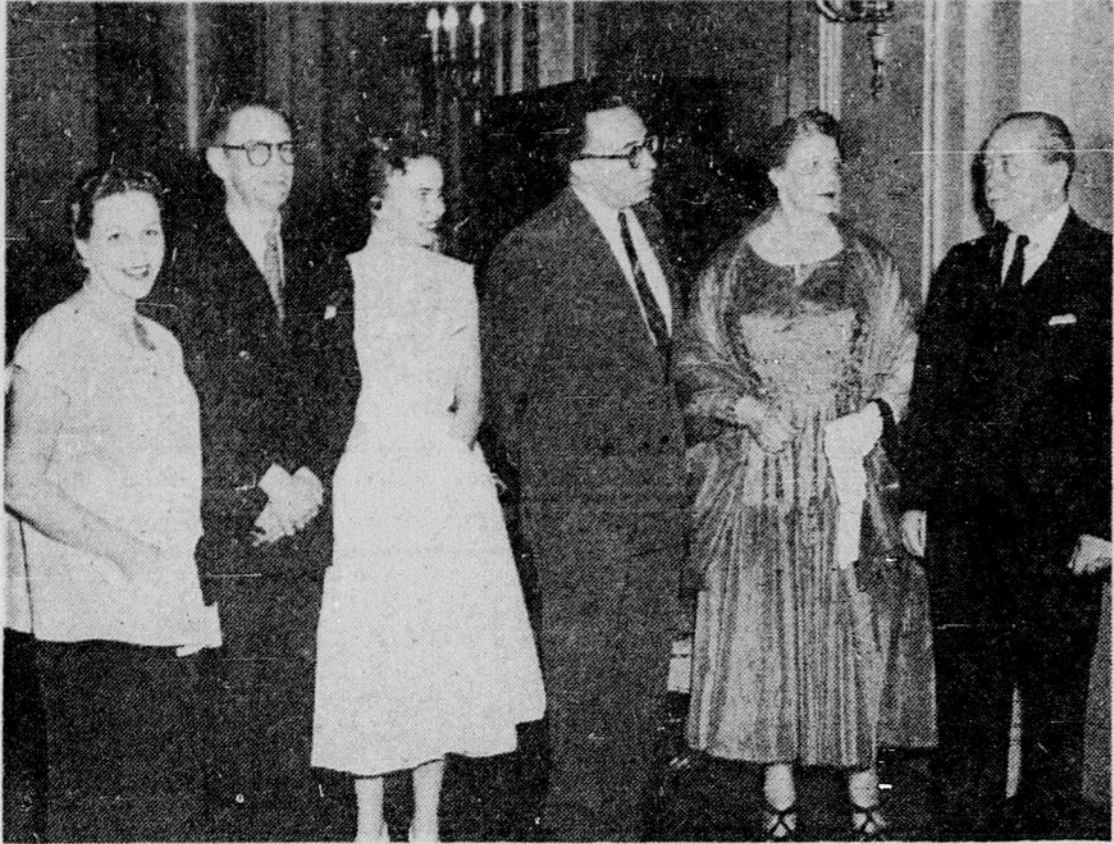
Succession Georges Rioux, décédé. Toutes personnes ayant des réclamations contre la succession de feu Georges Rioux, de son vivant de la Cité d'Ottawa, dans le comté de Carleton, décédé le jour du mois d'avril 1954, devront produire la preuve de celle-ci aux soumissionnaires le ou avant le 15e jour du mois d'août 1954.

Après cette date on distribuera la succession en tenant compte seulement des réclamations dont les soumissionnaires auront reçu avis.

OTTAWA, le 15e jour du mois de juillet 1954.

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA, 10, rue Metcalfe, Ottawa, Ontario.

Par: SEGUN ET SEGUN, 18, rue Rideau, Ottawa, Ontario. Procureurs de la succession.



JOUR DE L'INDEPENDANCE COLOMBIENNE — L'ambassadeur de Colombie et Mme Carlos Martinez-Aparicio ont reçu, mardi, au Château Laurier, à l'occasion du Jour de l'Indépendance de la Colombie. Sur cette photo, de gauche à droite, Mme Carlos Jaramillo-Borda et M. Jaramillo-Borda, premier secrétaire, Mme José M. Morales-Suarez et M. Morales-Suarez, ministre-conseiller, et Mme Carlos Martinez-Aparicio et l'ambassadeur de Colombie. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marcell)

de gauche à droite, Mme Carlos Jaramillo-Borda et M. Jaramillo-Borda, premier secrétaire, Mme José M. Morales-Suarez et M. Morales-Suarez, ministre-conseiller, et Mme Carlos Martinez-Aparicio et l'ambassadeur de Colombie. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marcell)

21 juillet, fête nationale de tous les Belges dans le monde

C'est aujourd'hui la fête nationale des Belges. Principalement une fête de famille, à Ottawa. L'ambassadeur de la Belgique, S. Exc. M. Fernand Muyls recevra cet après-midi ses compatriotes habitant la région.

La fête nationale belge est célébrée le 21 juillet date anniversaire de l'avènement au Trône en 1831 du roi Léopold I, premier roi de la Belgique. La séparation de la Belgique et de la Hollande à la suite des journées révolutionnaires de septembre 1830 avait été à l'origine de la nouvelle constitution nationale votée par le congrès national.

C'est dans un souci de rétablir entre la Belgique et la Hollande des relations amicales caractérisées à l'heure actuelle par la Bénélux que la fête nationale n'est plus célébrée en septembre mais le 21 juillet.

La fête nationale est l'occasion où le Roi passe en revue les troupes de garnisons défilant avec leurs étendards régimentaires, qui se sont illustrés au cours des campagnes de 1914-1918 et de la retraite de 1940 ou tant de vaillance fut déployée en attendant la libération. Le grand défilé traditionnel a lieu dans l'après-midi à Bruxelles.

Avant le défilé, le matin, un Te Deum solennel est chanté dans l'église de Saint-Michel et Gudu-le, patrons de la Capitale de la Belgique. La cérémonie se déroule en présence des membres de la famille royale et des autorités constituées ainsi que des membres du corps diplomatique.

La célébration de la fête nationale officielle de la Belgique ne comporte pas de grandes manifestations populaires. Les fêtes folkloriques célèbres de la Belgique sont plutôt de caractère régional. D'autre part, la fête traditionnelle du Roi des Éclaireurs belge est célébrée le 15 novembre, non seulement au pays mais dans toutes les missions diplomatiques à travers le monde, alors que la Belgique reçoit ses amis dans les pays où elle est représentée.

Chaleur aux E.-U.; la température est normale au Canada

TORONTO (P.C.) — En dépit de la vague de chaleur particulièrement intense qui sévit actuellement aux États-Unis, la température demeure "normale" pour la saison dans la vaste majorité des pays.

Bien que le qualificatif "normal" soit parfois difficilement supportable — le thermomètre a atteint 95 degrés à Lethbridge, en Alberta. L'Office national de la météorologie se borne à déclarer que la population doit s'attendre à une hausse de température dans le courant de l'été.

On ne prévoit par ailleurs aucun changement prochain. Les masses d'air chaud qui ont provoqué des températures de 120 degrés en certains points du territoire américain se trouvent encore très au sud de la frontière canadienne.

On signale par ailleurs la présence d'une importante couche d'air froid au nord de la baie d'Hudson. Il n'est pas impossible que celle-ci se déplace vers les Prairies où s'ensuivrait, alors, une baisse sensible de la température.

Les régions côtières canadiennes sont les moins accablées par la chaleur. Le maximum était lundi de 66 degrés à Vancouver, et de 68 à Halifax. La localité de Prince-George, en Colombie-Britannique, s'est par ailleurs acquise le record de fraîcheur avec 45 degrés.

Le thermomètre a voisiné aux abords de 80 degrés dans les régions continentales: Edmonton 81, Winnipeg 78, Toronto 83, Ottawa 78, Montréal 78. Le thermomètre a baissé d'environ 20 degrés dans le courant de la nuit.

CHICAGO (P.A.) — Des averses aujourd'hui allégent le dommage qu'une vague de chaleur causait à la région du maïs.

Mais une température torride sévit encore dans certains États du Sud et des Plaines centrales, où la chaleur a déjà fait 298 morts.

À Chicago, un courant d'air frais venu du Canada a fait baisser le record de 99 à 71 entre 2 et 6 heures de l'après-midi, mardi.

Parmi les sommets de chaleur atteints mardi, citons: Kansas-City, Missouri, 106; Ponca-City, Oklahoma, 107; Saint-Louis, 105; Quincy, Ill., 106; et Butler, Missouri, 105.

Dans plusieurs régions de la journée de mardi, on a fouillé à tué plusieurs personnes.

Un jeune homme gravement blessé à motocyclette

Un garçonnet de 16 ans, Maurice Amyotte, de Britannia Bay, a subi de graves blessures tard hier après-midi, quand sa motocyclette est venue en collision avec une automobile, chemin de Prescott, près du restaurant Green Valley.

L'état du jeune homme était "médiocre" ce matin, d'après les autorités de l'hôpital municipal. Le jeune Amyotte se dirigeait en direction est, chemin de Prescott, tandis que l'automobile, conduite par Mlle Ethel Cook, 24 ans, de Fort William, Ont., circulait en direction ouest. La motocyclette a été démolie, tandis que l'automobile a subi environ \$350 de dommages. Le motocycliste a été projeté à plusieurs pieds et s'est écrasé avec violence sur la chaussée.

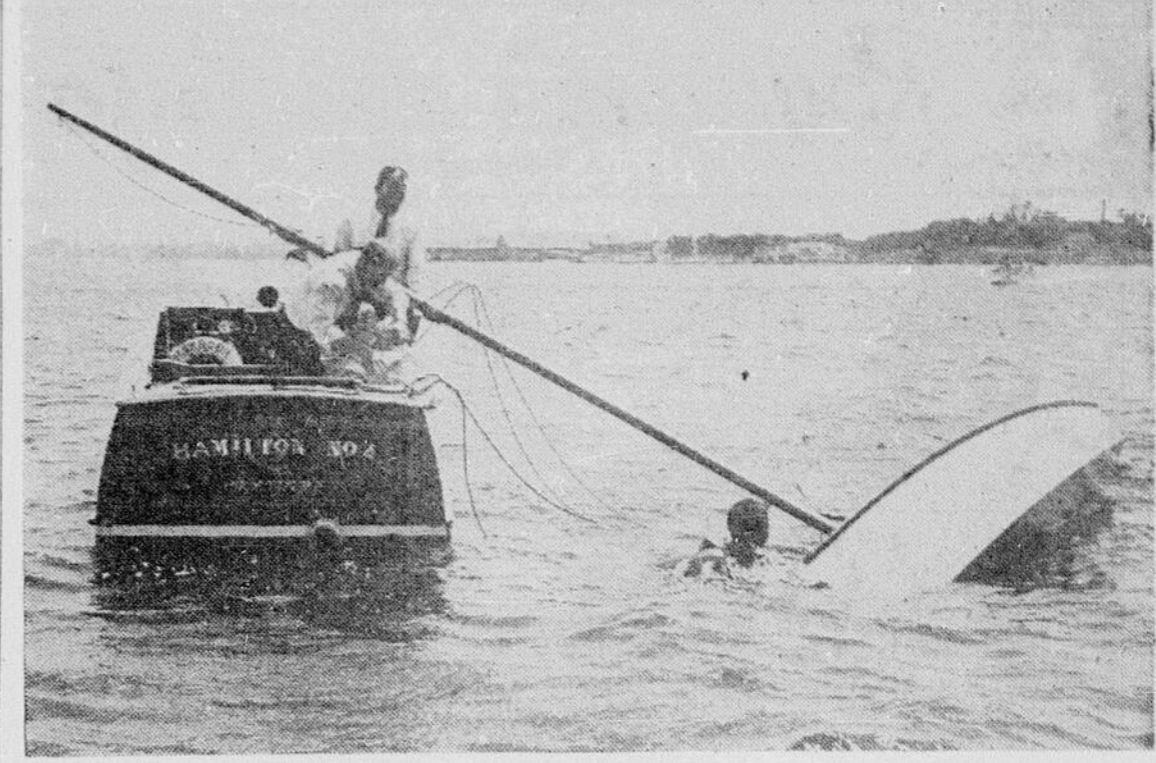
Le jeune homme s'est infligé des blessures à la tête et une fracture au bras gauche. Une ambulance "Exclusive" l'a transporté d'urgence à l'hôpital municipal. Les agents George Warren et William Lupiano, de la Sûreté municipale, ont mené l'enquête d'usage.

Meilleur service de radiodiffusion réclamé à Maniwaki

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — Le comité de la radio de la Chambre de commerce de Maniwaki a demandé à la Société Radio-Canada, à Ottawa, et au poste CKCH de Hull, d'augmenter la puissance de leurs postes émetteurs, afin de mieux servir la population du nord du comté de Gatineau qui se chiffre par quelque 10,000 âmes.

Selon M. J.-René Thibault, président du comité, il est actuellement presque impossible de suivre d'une façon satisfaisante et constante, à Maniwaki, les émissions radiophoniques provenant d'Ottawa et de Hull. Alors que l'on capte si facilement les postes américains, de préciser M. Thibault, nous ne pouvons prendre avec satisfaction ceux qui ne sont situés qu'à une soixantaine de milles de nous, en ligne directe.

Le président a conclu en ces termes: "Les postes de la Capitale et de Hull, étant les mieux situés pour nous desservir, intéressent, il va sans dire, davantage notre population tout aussi bien au point de vue commercial que récréatif."



ILS L'ONT ECHAPPE BELLE — Deux garçonnetts de 14 ans ont failli se noyer près du port de Hamilton, quand leur voilier a soudainement chaviré. Les deux jeunes gens, Peter Hampson, de Hamilton, et Frank Metcalf, de Dundas, sont demeurés une dizaine de minutes agrippés à l'embarcation renversée, avant que le chef de police Howard Sagar vienne leur porter secours. Aucun des deux garçonnetts n'a été blessé. (Photo P.C.)

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 75

Sommaire: Généralement nuageux avec quelques averses dispersées cet après-midi. Beau ce soir. Ensoleillé jeudi. Frais. Vents légers du nord.

Dawson 75; Victoria 50, 59; Edmonton 51, 69; Calgary 50, 79; Regina 65, 92; Winnipeg 65, 85; Port Churchill 58, 76; Port Arthur 51, 80; White River 38, 77; Kapuskasing 42, 75; Sault-Sainte-Marie 57, 74; North Bay 52, 62; Sudbury 56, 65; Muskoka Airport 55, 78; Windsor 64, 89; London 62, 84; Toronto 66, 82; OTTAWA 61, 80; Québec 60, 83; Halifax 58, 65.



M. Laurier CARRIERE, inspecteur des écoles séparées de Cornwall, vient d'être décoré par Sa Sainteté le Pape Pie XII, de l'Ordre de Saint-Gregoire, à titre de chevalier.

Roosevelt ne savait sûrement rien du tout

NEW-YORK (P.A.) — Mme Franklin D. Roosevelt a dit qu'il est ridicule de prétendre que son mari connaissait d'avance l'attaque qui devait être effectuée contre Pearl Harbor le 7 décembre 1941. L'amiral Robert Theobald, dans son récent livre "The Final Secret of Pearl Harbor" a dit que le président Roosevelt était au courant de l'attaque et qu'il a négligé d'avertir les commandants militaires d'Hawaii. Dans sa chronique régulière dans une revue "McCall", Mme Roosevelt a nié catégoriquement la chose.

Suspect évadé

NEWCASTLE, N.-B. (P.C.) — Elmer Glidden, 50 ans, qui attend son procès sous l'accusation de meurtre de sa soeur le mois passé, s'est évadé de la prison de Newcastle durant la nuit. Il s'est sauvé dans la forêt.

217,000 ouvriers cherchent des emplois au pays

(P.C.) — L'embauchage a atteint le total de 5,171,000 au 19 juin, soit 1,000 de moins qu'à pareille date l'an dernier, mais 101,000 de plus qu'au 22 mai, selon le Bureau fédéral de la statistique. De ce nombre, 4,826,000 travaillaient 35 heures ou plus par semaine. Le nombre de gens qui cherchent des emplois est de 217,000, alors qu'il n'était que de 90,000, il y a un an.

Le sommet du chômage avait été atteint en mars, avec 318,000 demandes de prestations au bureau de l'assurance-chômage. Dans le Québec, le nombre des demandes d'emplois est tombé de 115,839 le 20 mai à 92,774 le 17 juin. Il faut toutefois tenir compte du fait que de nombreuses personnes sont présentement employées d'adresses au service national de placement pour obtenir un autre genre de travail.

Décès (70)

ALLEMENT, John — Dans un hôpital local, le mardi 20 juillet 1954, est décédé à l'âge de 74 ans, John Allement, fils de feu M. et Mme Henri Allement, et frère de Mme William Nolan, de 190, chemin McCarter, Eastview. Funérailles des salons Horace Racine et Robert Leduc, 385, chemin de Montréal, Eastview, le jeudi 22 juillet à 7 h. a.m., pour se rendre à l'église de l'Assomption où le service sera chanté à 7 h. 15. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-163

DE NIVERVILLE, J.-A.-H. Gilles, lieutenant de section — Décédé accidentellement à Saint-Hubert, P.Q., le lundi 19 juillet 1954, le lieutenant de section J.-A.-H. Gilles de Niverville, époux de Janet McManus, et fils du vice-maire de l'Air, Albert De Niverville et de Mme De Niverville, d'Ottawa, à l'âge de 32 ans. Funérailles le jeudi 22 juillet à 9 h. 15 a.m., des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 9 h. 30. Inhumation au cimetière d'Ottawa. 70-168

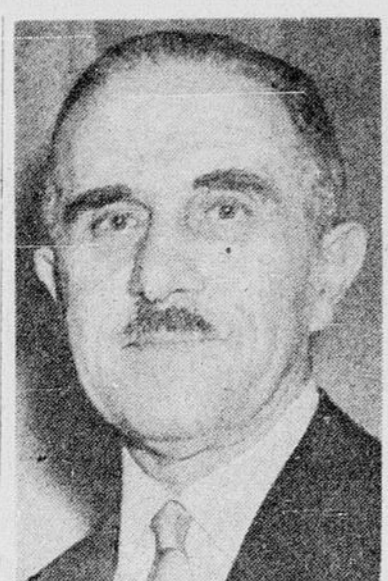
GIGNAC, Mme Rosanna — A Casselman, Ont., le mardi 20 juillet 1954, est décédée Rosanna Trudeau, épouse de feu Arthur Gignac, à l'âge de 86 ans. La dépouille mortelle repose aux salons mortuaires Brasseur et Quessnel, de Casselman. Le vendredi 23 juillet, pour service à 9 heures en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière paroissial. 70-168

LAPLANTE, Mme Eglé — A Casselman, Ont., le mardi 20 juillet 1954, est décédée Eglé Laplante, épouse d'Albert Laplante. Funérailles des salons Brasseur et Quessnel, de Casselman, le vendredi 23 juillet, pour service à 9 heures en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-169

MACKAY, Mme Thais — Dans un hôpital local, le lundi 19 juillet 1954, est décédée à l'âge de 82 ans, Thais Cusson, épouse de feu Louis-Joseph Mackay. Funérailles des salons Horace Racine et Robert Leduc, 385, chemin de Montréal, le vendredi 23 juillet à 8 h. 45 a.m., pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-169

MICHAUD, Mme Lévi — Dans un hôpital local, le mardi 20 juillet 1954, est décédée Lévi Michaud, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Napoléon Michaud et mère bien-aimée de Mme Régis Royan (Aline) et de Thérèse Michaud. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Landreville, 578 Somerset-Ouest. Départ du cortège le vendredi 23 juillet à 7 h. 45 a.m., pour se rendre à l'église Saint-François d'Assise où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière d'Ottawa. 70-169

R. ST-MARTIN & FILS
200 MONUMENTS
Bleus - Rouges - Gris - Noirs - Roses
De 10 à 15 pour 100 de REDUCTION sur MONUMENTS SUR PLACE
Clients en dehors de la ville — écrivez pour catalogue.
Ouvert le soir sur rendez-vous.
350, rue Maisonneuve — HULL. Tél.: PR. 7-5822



Son Exc. M. GUERIN

Commentaires de l'ambassadeur de la France

Au représentant du journal "Le Droit" qui sollicitait des commentaires de Son Excellence l'ambassadeur de France, M. Hubert Guérin, en marge de la déclaration d'armistice en Indochine, celui-ci nous déclarait, ce matin, ne pouvoir "que se féliciter, avec tous ses compatriotes, de ce que l'effusion de sang qui dure depuis 8 ans et qui a si durement éprouvé nos pays, ait maintenant pris fin".

"En participant avec une ferme détermination en même temps qu'avec un sincère désir de paix aux négociations difficiles qui viennent de se conclure, a ajouté M. Guérin, la France a certainement contribué dans la plus large mesure au succès de ces pourparlers, conduits en plein accord avec nos alliés."

"La paix mondiale, dont mon pays s'est efforcé de servir la cause, a nécessité dans ces négociations de lourds sacrifices. Il est à souhaiter que les arrangements conclus soient respectés avec sincérité. La France, de même que ses alliés, veillera à ce que soient sauvegardés dans cette partie du monde les intérêts moraux et matériels à la défense desquels les puissances occidentales sont toutes également attachées."

Deux ministres du Cabinet fédéral, le président de la Commission des Transports ainsi que d'autres hauts fonctionnaires, examineront demain deux nouveaux wagons du Pacifique-Canadien.

Le nouveau ministre des Transports, M. George Marler et M. Robert H. Winters, ministre des Travaux publics, inspecteront le nouveau type révolutionnaire d'un wagon-observateur et d'un wagon-lit aux lignes fuyantes, en acier inoxydable.

Les wagons qui sont présentement sur la voie n° 3 derrière le bureau de poste de la rue Besserer, seront montrés au public, jeudi de 8 heures du matin à 8 h. 30 du soir, heure normale de l'Est.

M. Marler sera accompagné de M. John R. Baldwin, sous-ministre des Transports ainsi que de M. P.T. Collinset, G.A. Scott, du ministère. Plusieurs autres commissaires les accompagneront.

FORT ERIE, Ontario (P.C.) — Un enfant de deux ans s'est noyé hier dans un bassin d'un pied et demi de diamètre et contenant seulement 10 pouces d'eau, à la suite d'une chute par la fenêtre du sous-sol dans lequel se trouvait le bassin. La victime se nomme Thomas Corcoran.

Un piège pour les automobilistes; la police enquête

MONTREAL (P.C.) — Des centaines d'automobilistes québécois et étrangers ont porté plainte contre les autorités de diverses municipalités de la banlieue montréalaise qui auraient imposé des vitesses limites imposées par le gouvernement provincial pour grossir leurs revenus.

M. Hilaire Beaugrand, directeur de la Sûreté provinciale québécoise, a déclaré au cours d'une interview que, selon toute vraisemblance, certaines municipalités ont fait déplacer les poteaux de vitesse limite de trente milles à l'heure afin d'augmenter le territoire confié à leur juridiction et à infliger ainsi un plus grand nombre d'amendes.

On apprend par ailleurs que les autorités de l'immigration américaine ont fait savoir aux touristes pénétrant dans la province de Québec qu'un piège les attendait à Laprairie, sur la rive sud de Saint-Laurent. Les représentants de l'immigration auraient déclaré que les policiers de cette localité invitaient les touristes américains à "payer une amende sur le champ", faute de quoi le véhicule était confisqué.

M. Beaugrand a précisé que les poteaux indicateurs de vitesse limite ont notamment été déplacés à Saint-Eustache, au nord-ouest de Montréal.

Lord Beaverbrook quitte la direction du Daily Express

LONDRES (Reuter) — On annonce que Lord Beaverbrook, l'un des grands magnats de la presse britannique, a abandonné la majeure partie des actions du "Daily Express" à la Fondation Beaverbrook, organisme bénévole destiné à promouvoir l'éducation dans l'empire britannique.

Lord Beaverbrook abandonne de même la direction du "Daily Express" et des autres publications de la société "London Express Newspaper Ltd.", dont il est le fondateur. Lord Beaverbrook, qui est originaire de Maple, en Ontario, est âgé de 75 ans. Outre le "Daily Express", qui tire à plus de quatre millions d'exemplaires par jour, Lord Beaverbrook avait la majorité des actions du "Sunday Express", journal dominical lu dans toute la Grande-Bretagne, de l'"Evening Standard", quotidien vespéral londonien, ainsi que du "Glasgow Evening Citizen".

Lord Beaverbrook est arrivé à Londres en 1910. Le "Daily Express" était considéré comme une affaire en voie de faillite au moment où il l'acheta. Il obtint toutefois un égal succès avec ses trois grands journaux londoniens. Lord Beaverbrook, au saut, est un grand partisan du rapprochement anglo-américain, d'où part, ainsi que de l'unité commerciale du Commonwealth.

L'Ontario proposée comme client du projet du Labrador

TORONTO (P.C.) — On a proposé à l'Ontario hier comme client du gigantesque projet d'énergie électrique qui est à l'étude actuellement au Labrador et dont la réalisation coûterait \$1 milliard. On sait que l'Ontario a un besoin marqué d'électricité.

Le général A. G. L. McNaughton, président canadien de la Commission mixte internationale, a déclaré à Kingston que le projet de transmission de l'électricité à Toronto est économiquement réalisable.

M. Robert H. Saunders, président de la Commission de l'Hydro-Ontario, n'a pu être rejoint pour commentaires. Le premier ministre Smallwood a annoncé le relevé des rivières Grand Falls et Hamilton à l'Assemblée législative de Terre-Neuve, en avril dernier.

Le général McNaughton a souligné hier que le relevé, fait au coût de \$1,000,000, est actuellement en cours et occupe de 300 à 500 hommes. Il a précisé que l'emplacement "est de proportions immenses et que le barrage aura une capacité de 5,000,000 à 6,000,000 de chevaux-vapeur".

\$3,000 donnés par les Canadiens à leur "village" coréen

AVEC LES CANADIENS EN COREE (P.C.) — Les soldats canadiens en Corée ont fait des contributions volontaires d'un total de \$3,000, destinées au fonds de secours du village coréen de Chinnokchong qu'ils ont récemment adopté. La petite localité de Chinnokchong est située dans le secteur canadien de la zone de démarcation.

Le lieutenant-colonel W. M. Sinclair, de Halifax, qui préside la campagne de souscriptions, a annoncé que plus de 600 poulets vivants ont déjà été distribués aux habitants du village. Les soldats canadiens achèteront prochainement à l'intention de leurs amis coréens, du bétail qui permettra à ces derniers de reconstituer leurs fermes détruites par la guerre.

Chinnokchong a été complètement détruit durant les hostilités, mais les 400 acres de terrains assignés à la localité depuis la signature de l'armistice ont été cultivés par les cent familles qui y sont installées. Une école de cinq classes et un entrepôt communal, pour les récoltes, seront prochainement mis en construction, grâce aux dons des 6,000 soldats de la 25e Brigade.

Presque chaque jour, l'ambon de la 25e Brigade reçoit des dons de particuliers ou d'organismes divers en provenance du Canada. 800 paires de chaussures sont ainsi arrivées en Corée, de même que des cadavres à l'endroit des enfants coréens.

Un autre village situé dans la zone canadienne de la ligne de démarcation sera prochainement reconstruit, et abritera 800 individus.

Double salaire pour le temps des vacances?

MONTREAL (P.C.) — M. Gérard Picard, président de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada, a déclaré que les employeurs devront éventuellement envisager des salaires à temps et demi et à temps double aux travailleurs en vacances.

M. Picard, qui est rentré d'un voyage en Europe où il a notamment pris part à la conférence internationale du Travail, a souligné que les ouvriers ne peuvent continuer leurs obligations régulières avec leur salaire de vacances.

"Ils devraient obtenir un salaire supplémentaire afin de pouvoir profiter de leurs vacances. Le jour viendra où cet aspect devra être examiné."

M. Picard a assisté à la conférence du Travail à Genève, au 22e Conseil de la Fédération internationale des syndicats chrétiens à Paris, et aux fêtes de la confédération des syndicats chrétiens de Belgique, à Bruxelles.

Nécrologie
Mme Napoléon Michaud — Mme Napoléon Michaud, née Lévi Goulet, de 94, rue Irving, est décédée le mardi 20 juillet, dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 82 ans. Née à Ottawa, fille de feu Amable Goulet, et de Philomène Lacasse, la défunte épousa à Ottawa, en 1891, Napoléon Michaud, qui l'a précédée, en 1948. Mme Michaud était paroissienne de l'église Saint-François d'Assise et demeurait avec sa fille, Mme Régis Royan (Aline). Elle laisse pour pleurer sa perte, outre sa fille, un fils: Théodore (Ted) Michaud, de Hull; cinq petits-enfants, et six arrière-petits-enfants.

R. ST-MARTIN & FILS
200 MONUMENTS
Bleus - Rouges - Gris - Noirs - Roses
De 10 à 15 pour 100 de REDUCTION sur MONUMENTS SUR PLACE
Clients en dehors de la ville — écrivez pour catalogue.
Ouvert le soir sur rendez-vous.
350, rue Maisonneuve — HULL. Tél.: PR. 7-5822

LE DROIT
SERVICE TELEPHONIQUE DU SOIR
Les cinq premiers jours: 5 h. à 8 h.
Le samedi: 1 h. à 4 h.
PETITES ANNONCES LIVRAISON DU JOURNAL
3-4066 3-4067
FERME LE SAMEDI

LE DOCTEUR LEOPOLD MANTHA
Spécialité: Arthrite et rhumatisme chronique
333, rue Besserer
Sur rendez-vous Tél.: 4-0411

CHIROPATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C.
Édifice Molot, chambre 205
Anglo Rideau et Charlotte
Tél.: 2-5272
BUREAU: le jour et le soir sur rendez-vous
FERME LE SAMEDI

JOLIES COIFFURES POUR L'ETE
• Belles permanentes à prix raisonnables • Coupes les plus en vogue • Nos "COCKTAIL SHAMPOO au HENNA", redonnent aux cheveux gris leur couleur naturelle.
SERVICE SPECIAL SANS RENDEZ-VOUS AUX CLIENTES D'EN DEHORS DE LA VILLE "OUVERT TOUTS LES JOURS EXCEPTE LE SAMEDI DURANT JUILLET"
Salon Brosseau
286, rue Dalhousie 4-2757

L'Optométriste ULRIC SAINT-AMOUR
est absent de son bureau, toute la journée, le SAMEDI durant juin, juillet et août.
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa Tél. 3-4505

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m. — Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. Tél.: 164 ou 60
Hawkesbury, Ont.

FETE CHAMPETRE
VENDREDI ET SAMEDI
23 ET 24 JUILLET
EN SOIREES
EMBRUN, ONT.

LE DROIT
SERVICE TELEPHONIQUE DU SOIR
Les cinq premiers jours: 5 h. à 8 h.
Le samedi: 1 h. à 4 h.
PETITES ANNONCES LIVRAISON DU JOURNAL
3-4066 3-4067
FERME LE SAMEDI